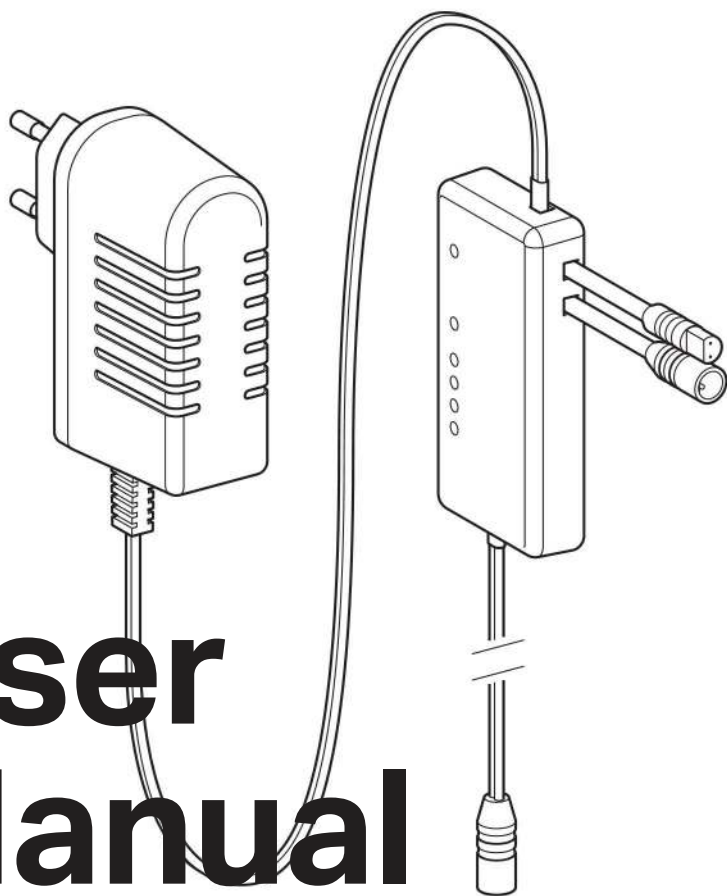
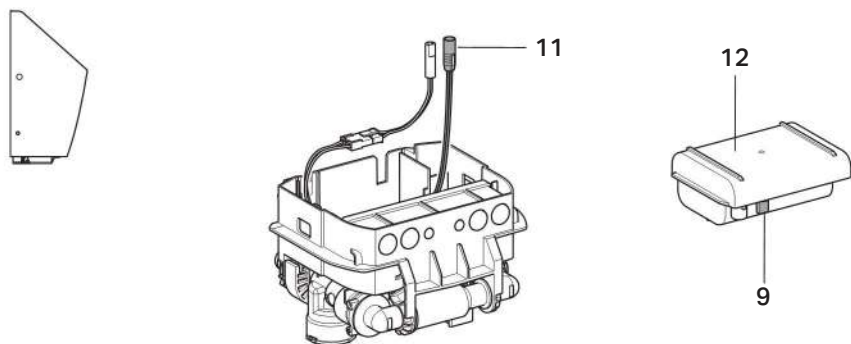
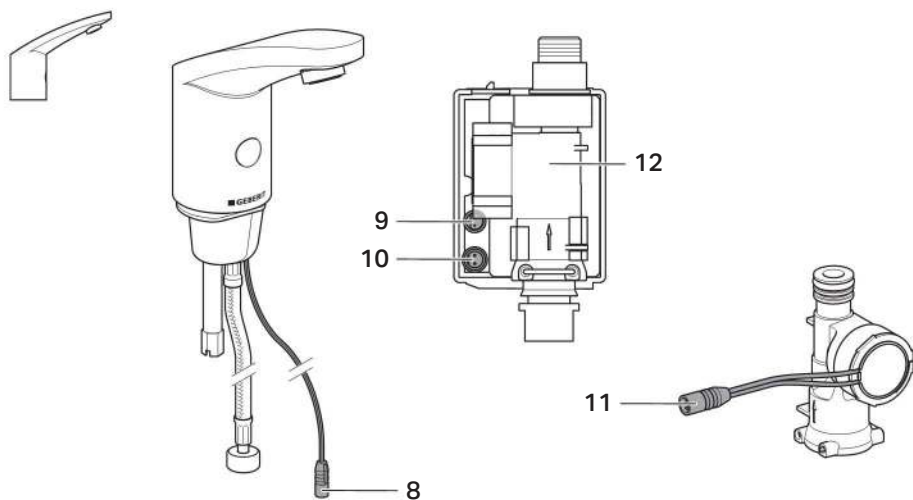
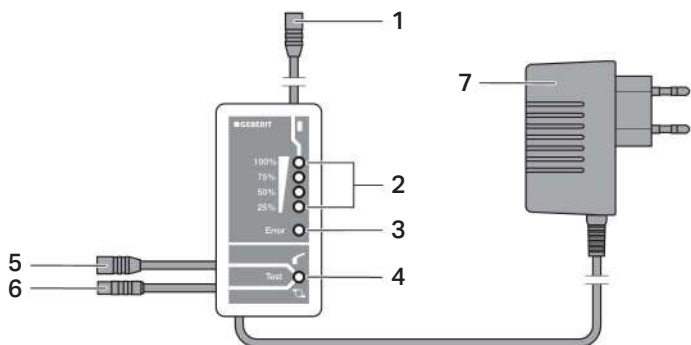




User Manual

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

**KNOW
HOW**
INSTALLED



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	User Manual	10
FR	Mode d'emploi	16
IT	Istruzioni per l'uso	22
NL	Gebruiksaanwijzing	28
ES	Instrucciones de uso	34
PT	Instruções de utilização	40
DA	Betjeningsvejledning	46
NO	Brukerhåndbok	52
SV	Bruksanvisning	58
FI	Käyttöohje	64
IS	Notendahandbók	70
PL	Instrukcja użytkowania	76
HU	Kezelési útmutató	82
SK	Návod na obsluhu	88
CS	Návod k obsluze	94
SL	Navodila za upravljanje	100
HR	Upute za korištenje	106
SR	Upute za korištenje	112
ET	Kasutusjuhend	118
LV	Apkalpošanas pamācība	124
LT	Naudojimo instrukcija	130
BG	Ръководство за експлоатация	136
RO	Instrucțiuni de utilizare	142
EL	Εγχειρίδιο οδηγιών χειρισμού	148
TR	Kullanım kılavuzu	154
RU	Руководство по обслуживанию	160
ZH	肤爸唔倒鑊穉	166
AR	تعليمات الاستخدام	172

Zielgruppe

Dieses Produkt darf nur von Fachkräften bedient werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Schulung und/oder Erfahrung befähigt ist, Risiken zu erkennen und Gefährdungen zu vermeiden, die bei der Nutzung des Produkts auftreten.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Das Geberit Ladegerät ist zum Laden des Akkus und zur Funktionsprüfung der folgenden Produkte bestimmt:

- Geberit Waschtischarmatur Typ 185, Generator
 - Geberit Waschtischarmatur Typ 186, Generator
 - Geberit Urinal Preda mit integrierter Steuerung, autark
 - Geberit Urinal Selva mit integrierter Steuerung, autark
- Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Geberit übernimmt keine Haftung für die Folgen aus nicht bestimmungsgemässer Verwendung.

Sicherheitshinweise

- Das Ladegerät an einem trockenen Ort bei 5–40 °C aufbewahren. Nicht auf Heizkörper oder andere Wärmequellen legen.
- Nicht an den Kabeln, sondern an den Steckern ziehen, um Steckverbindungen zu lösen.
- Das Ladegerät ist nicht wasserdicht. Ladegerät von Feuchtigkeit fernhalten.

Produktbeschreibung

Aufbau

Nachfolgende Bezeichnungen beziehen sich auf die Illustrationen auf der Ausklappseite im Umschlag und auf die Diagramme auf den nächsten Seiten.

Pos.	Bezeichnung
1	Ladekabel
2	LED Ladezustand
3	LED Error
4	LED Test
5	Kabel Armaturentest (nur Waschtischarmatur)
6	Kabel Generatortest (nur Waschtischarmatur)
7	Steckernetzteil
8	Kabel Energieadapter eco (nur Waschtischarmatur)
9	Steckerbuchse Generator
10	Steckerbuchse Waschtischarmatur (nur Waschtischarmatur)
11	Stecker Generator
12	Steuerung Generatoreinheit

Entsorgung

Inhaltsstoffe

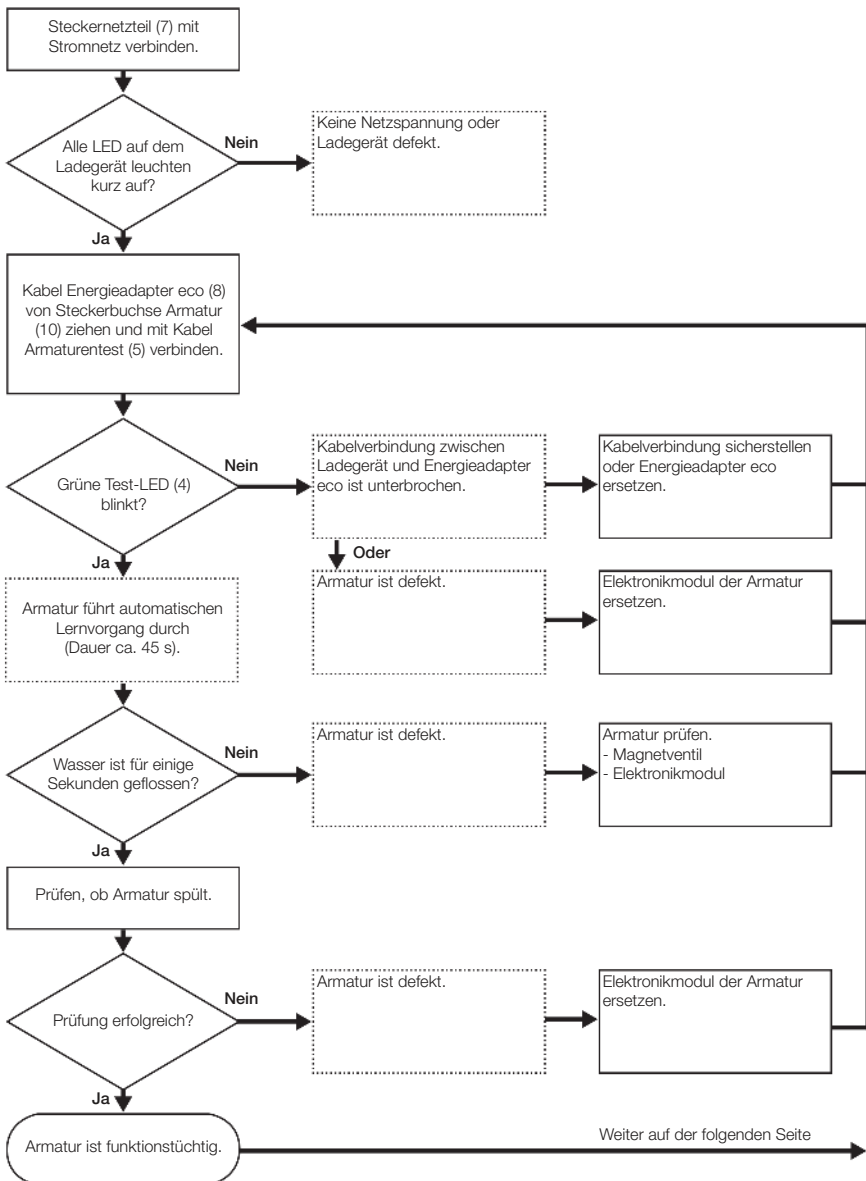
Dieses Produkt ist konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU RoHS (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten).

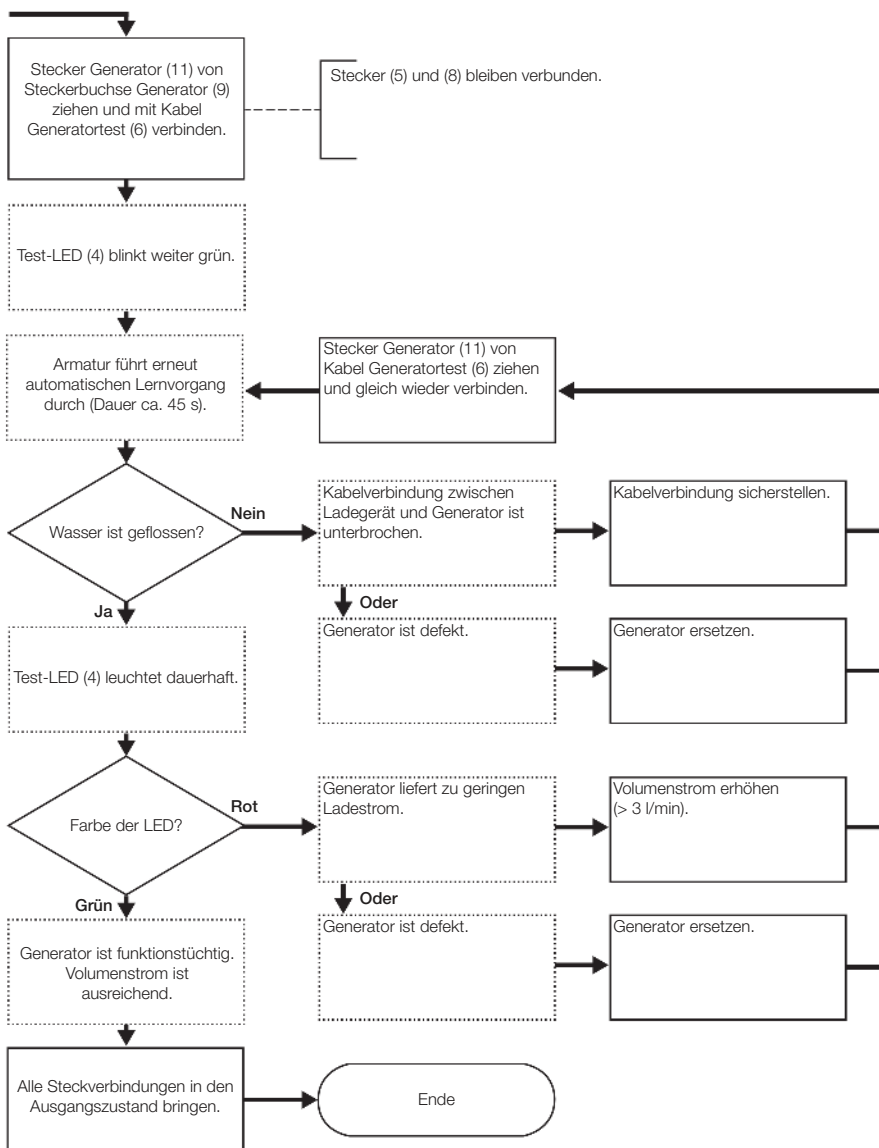
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



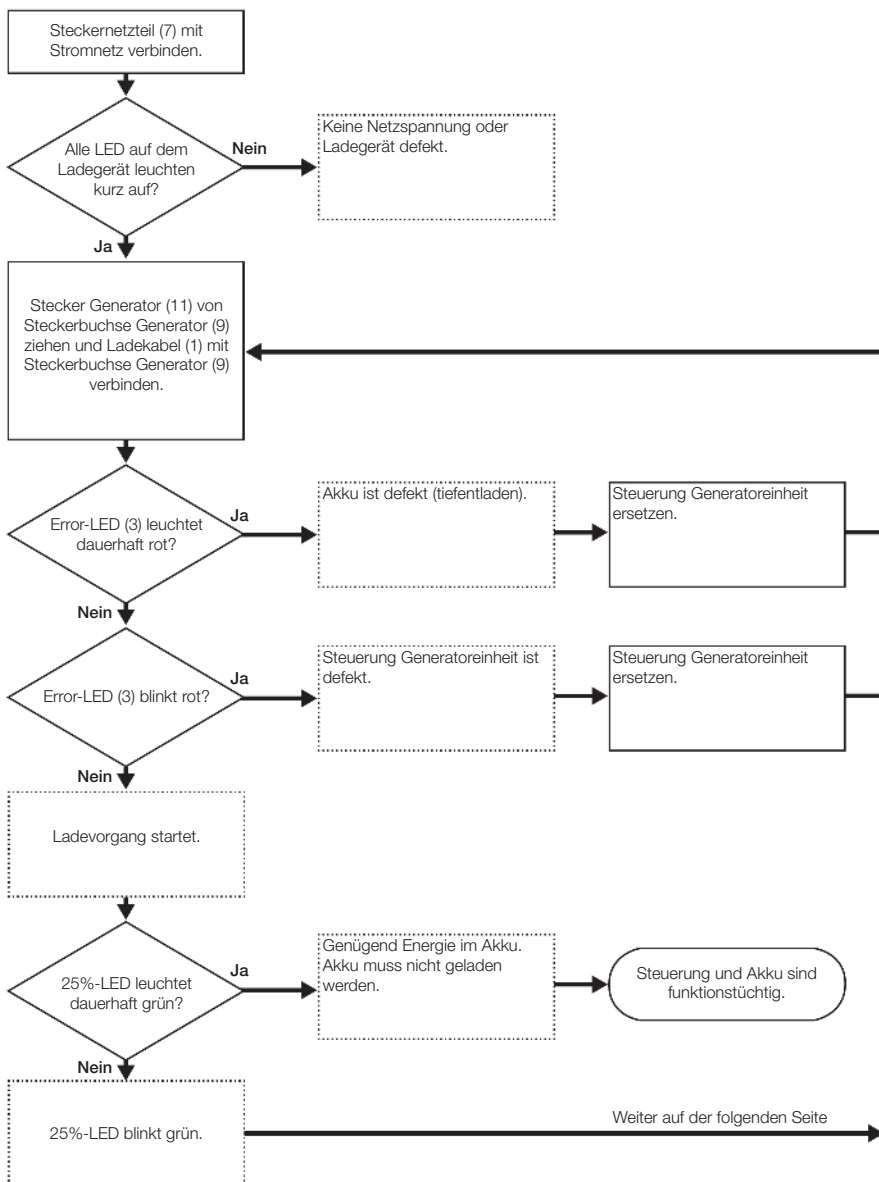
In Anlehnung an die Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-II) sind Hersteller von Elektrogeräten verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen und fachgerecht zu entsorgen. Das Symbol gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Altgeräte sind zur fachgerechten Entsorgung direkt an Geberit zurückzugeben. Adressen der Annahmestellen können bei der zuständigen Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt werden.

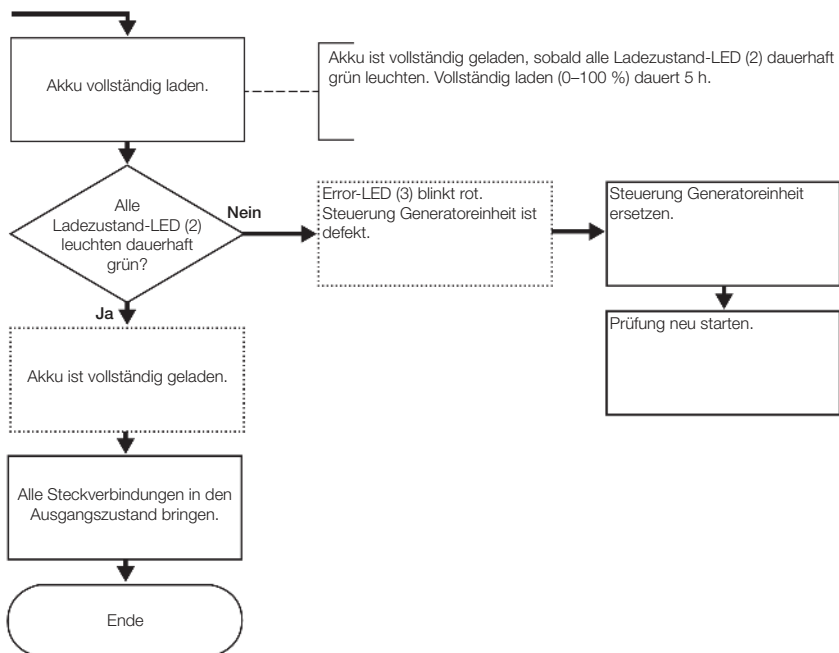
Waschtischarmatur: Armatur und Generator prüfen





Waschtischarmatur und Urinal: Akku laden und Steuerung Generatorereinheit prüfen





Target group

This product may only be operated by skilled persons. A skilled person is a person who, due to their specialist education, training and/or experience, is able to recognise risks and avoid hazards that may arise when using the product.

Intended use

The Geberit battery charger is designed to charge the rechargeable batteries of and to perform function tests for the following products:

- Geberit washbasin tap type 185, generator
- Geberit washbasin tap type 186, generator
- Geberit urinal Preda with integrated control, self-sustaining
- Geberit urinal Selva with integrated control, self-sustaining

Its use for any other purpose is deemed improper. Geberit accepts no liability for the consequences of improper use.

Safety notes

- Store the battery charger in a dry place at 5–40 °C.
Do not place it on radiators or other sources of heat.
- Do not pull on the cables but rather on the plugs when undoing plug connections.
- The battery charger is not waterproof. Keep the battery charger away from moisture.

Product description

Structure

The following designations refer to the illustrations on the fold-out side in the envelope and on the charts on the following pages.

Item no.	Description
1	Charging cable
2	LED charge level
3	LED error
4	LED test
5	Automatic tap test cable (only washbasin tap)
6	Generator test cable (only washbasin tap)
7	Power supply unit plug
8	Resource-saving power adapter cable (only washbasin tap)
9	Generator female connector
10	Washbasin tap female connector (only washbasin tap)
11	Generator plug
12	Generator unit control

Disposal

Constituents

This product meets the requirements of Directive 2011/65/EU RoHS (restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment).

Disposal of waste electrical and electronic equipment

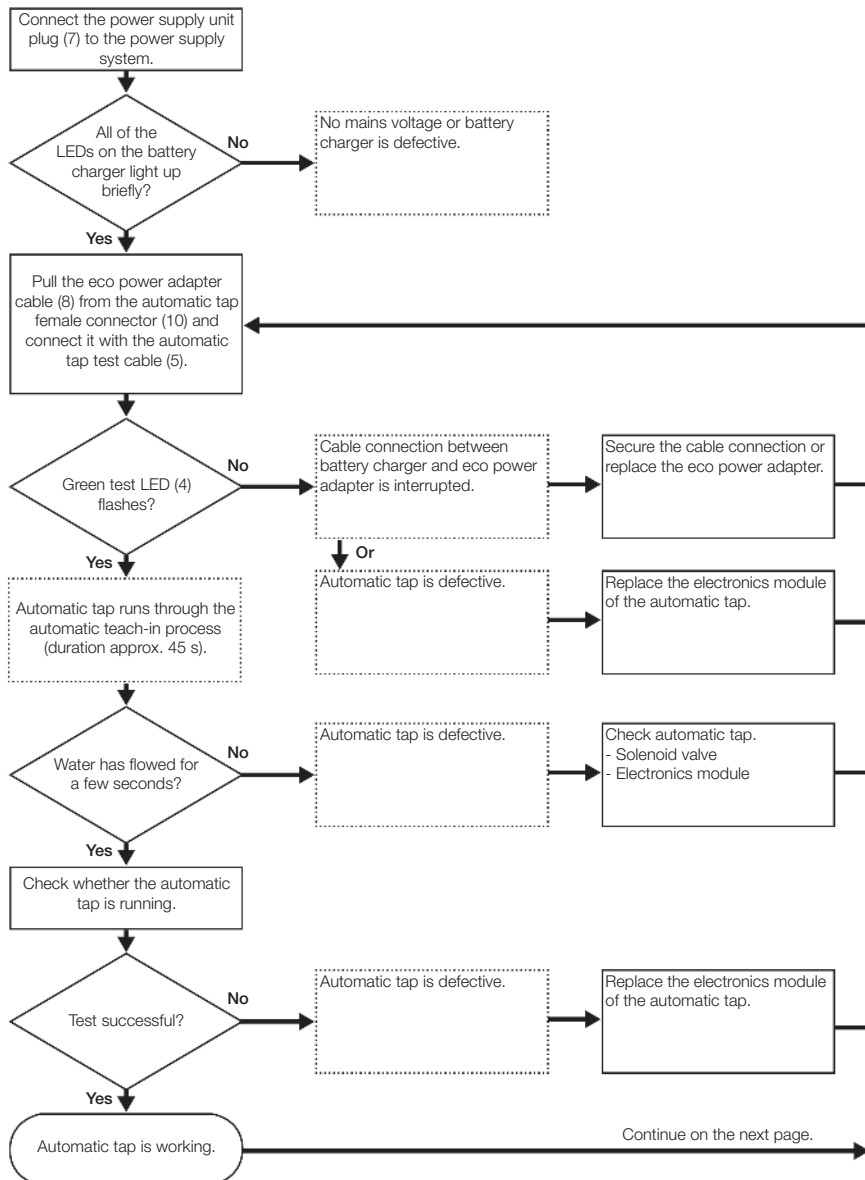


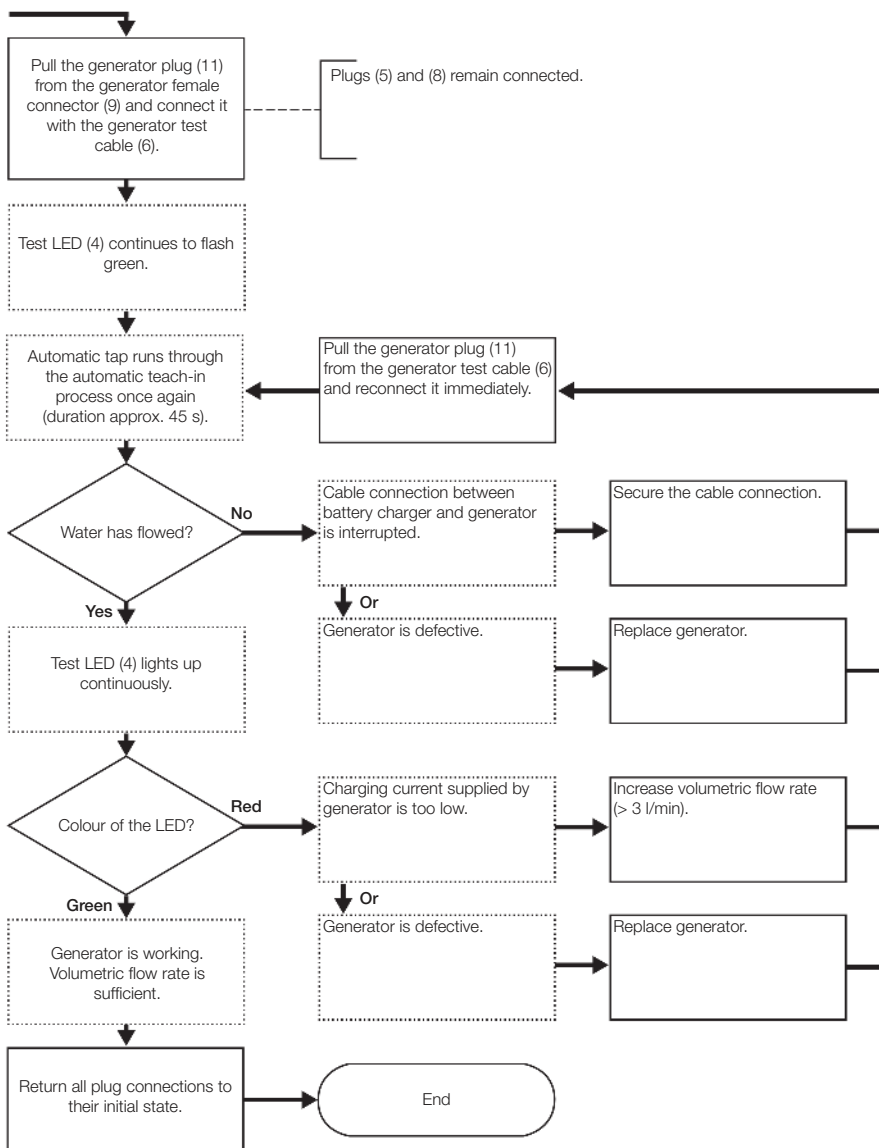
In accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE-II), manufacturers of electrical equipment are obliged to take back old equipment and to dispose of it appropriately.

The symbol indicates that the product cannot be disposed of with non-recyclable waste. Old equipment should be returned directly to Geberit, where it will be disposed of appropriately. Please contact your responsible Geberit sales company for addresses to which equipment can be returned.

Washbasin tap:

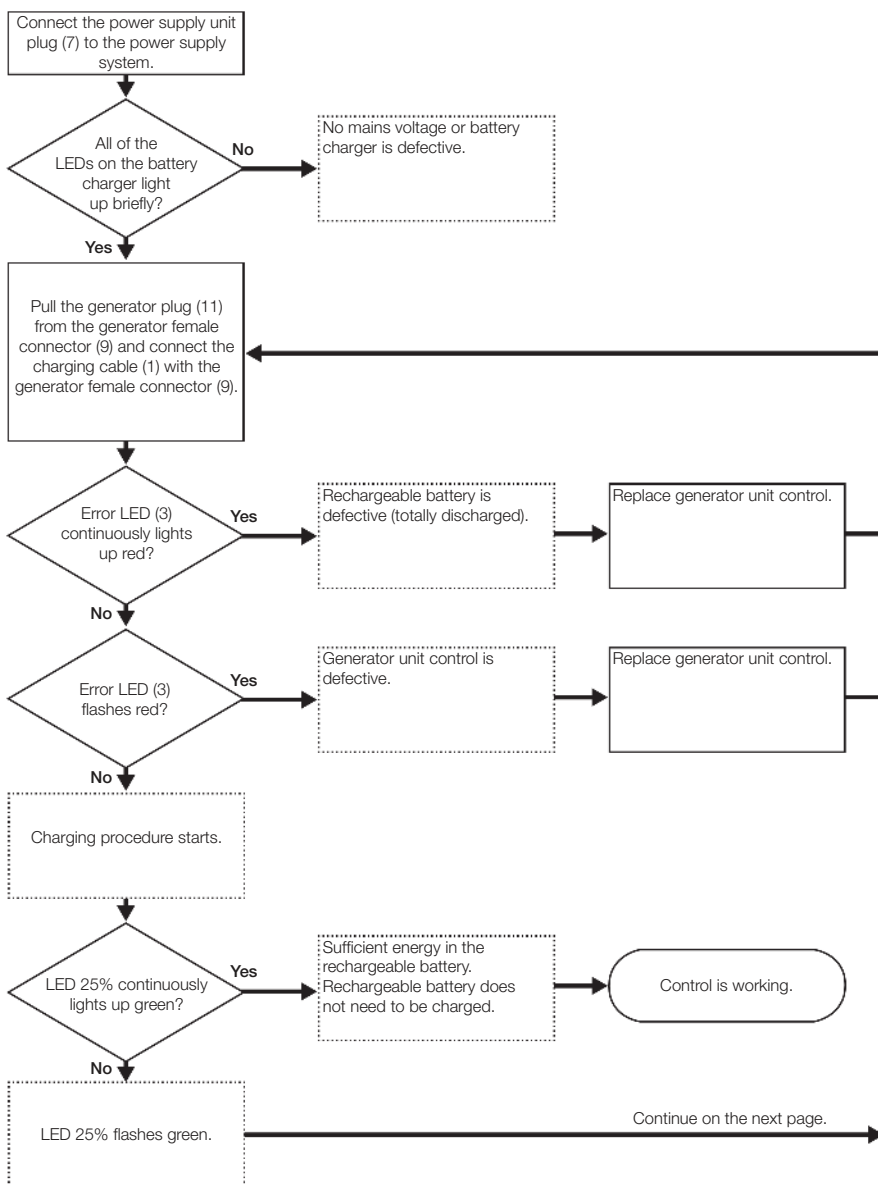
Checking the washbasin tap and generator

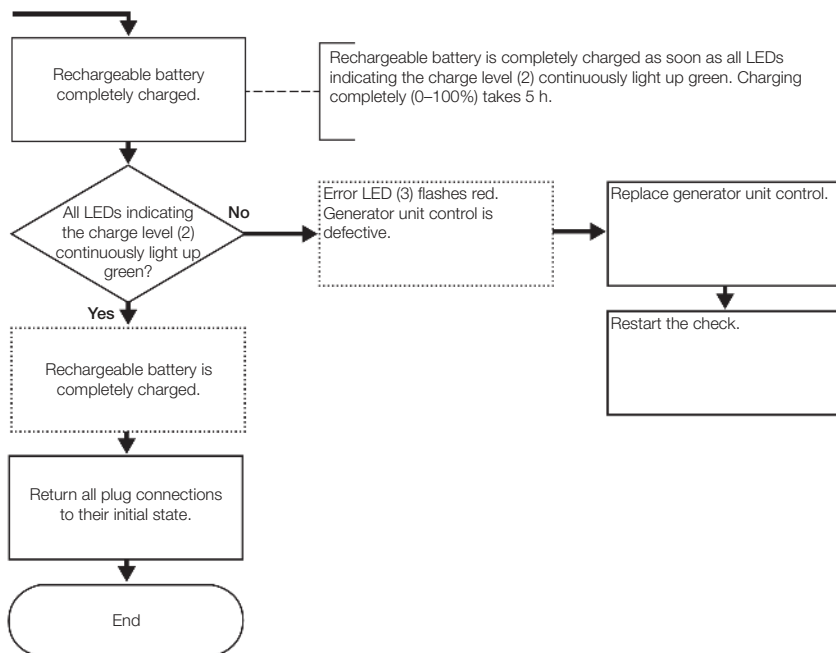




Washbasin tap and urinal:

Charging the rechargeable battery and checking the generator unit control





Clientèle visée

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes qualifiées.

On entend par personne qualifiée, une personne qui, en raison de ses connaissances techniques, de sa formation et/ou de son expérience, est en mesure d'identifier des risques et de prévenir les dangers survenant lors de l'utilisation du produit.

Utilisation conforme

Le chargeur Geberit est destiné au chargement de la pile rechargeable et au test de fonctionnement des produits suivants :

- robinetterie de lavabo Geberit type 185, générateur électrique
- robinetterie de lavabo Geberit type 186, générateur électrique
- urinoir Geberit Preda avec commande intégrée, autonome
- urinoir Geberit Selva avec commande intégrée, autonome

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Geberit ne sera pas tenue responsable des conséquences provoquées par une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité

- Le chargeur est à stocker dans un endroit sec à 5–40 °C. Ne pas le poser sur un radiateur ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas tirer sur le câble, mais au niveau des connecteurs pour débrancher les raccordements à emboîter.
- Le chargeur n'est pas étanche à l'eau. Tenir le chargeur à l'écart de l'humidité.

Descriptif du produit

Structure

Les désignations ci-après se rapportent aux illustrations de la partie rabattable de la couverture et aux schémas sur les pages suivantes.

Pos.	Désignation
1	Câble de chargement
2	LED état de charge
3	LED erreur
4	LED test
5	Câble de test de robinetterie (robinetterie de lavabo uniquement)
6	Câble de test du générateur électrique (robinetterie de lavabo uniquement)
7	Alimentation au réseau
8	Câble de l'adaptateur d'énergie eco (robinetterie de lavabo uniquement)
9	Broche femelle du générateur électrique
10	Broche femelle de la robinetterie de lavabo (robinetterie de lavabo uniquement)
11	Connecteur du générateur électrique
12	Commande du bloc générateur

Élimination

Substances

Ce produit est conforme aux exigences de la directive 2011/65/UE (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques

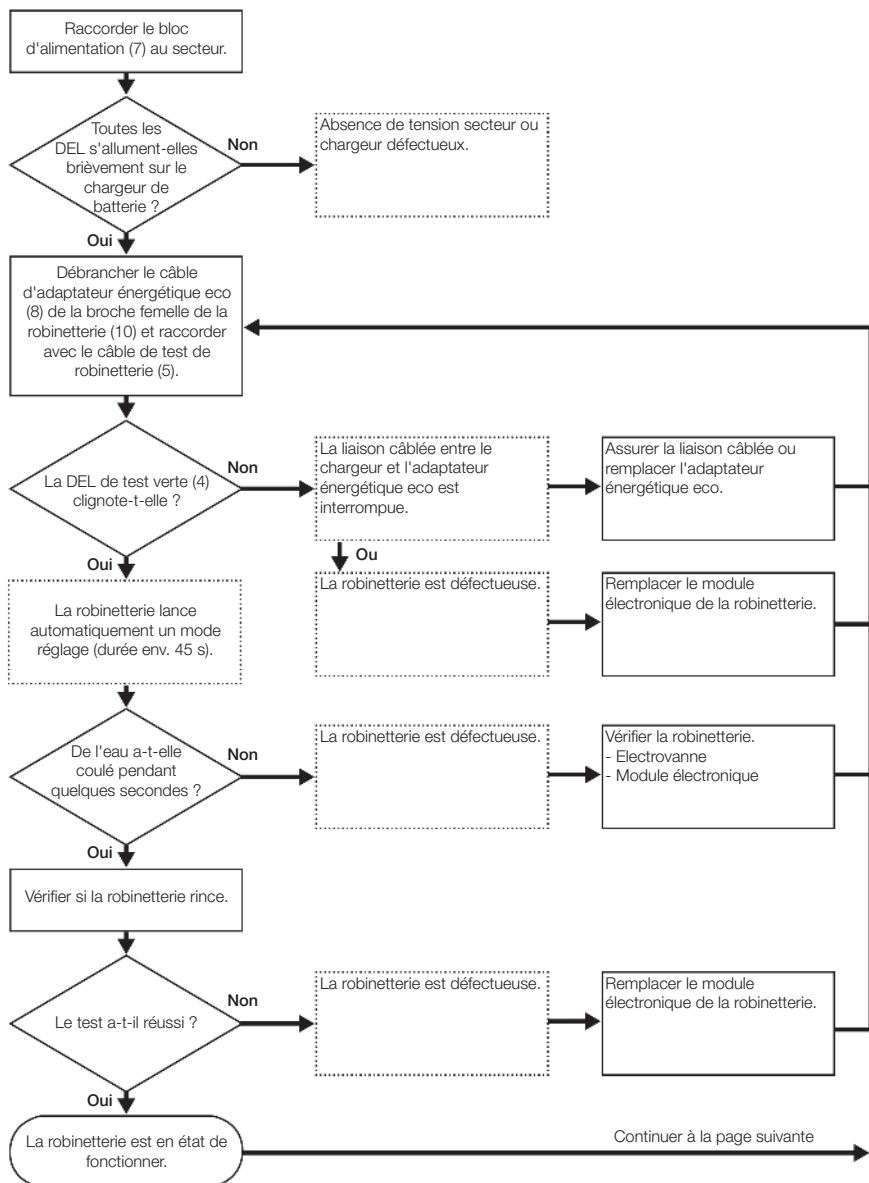


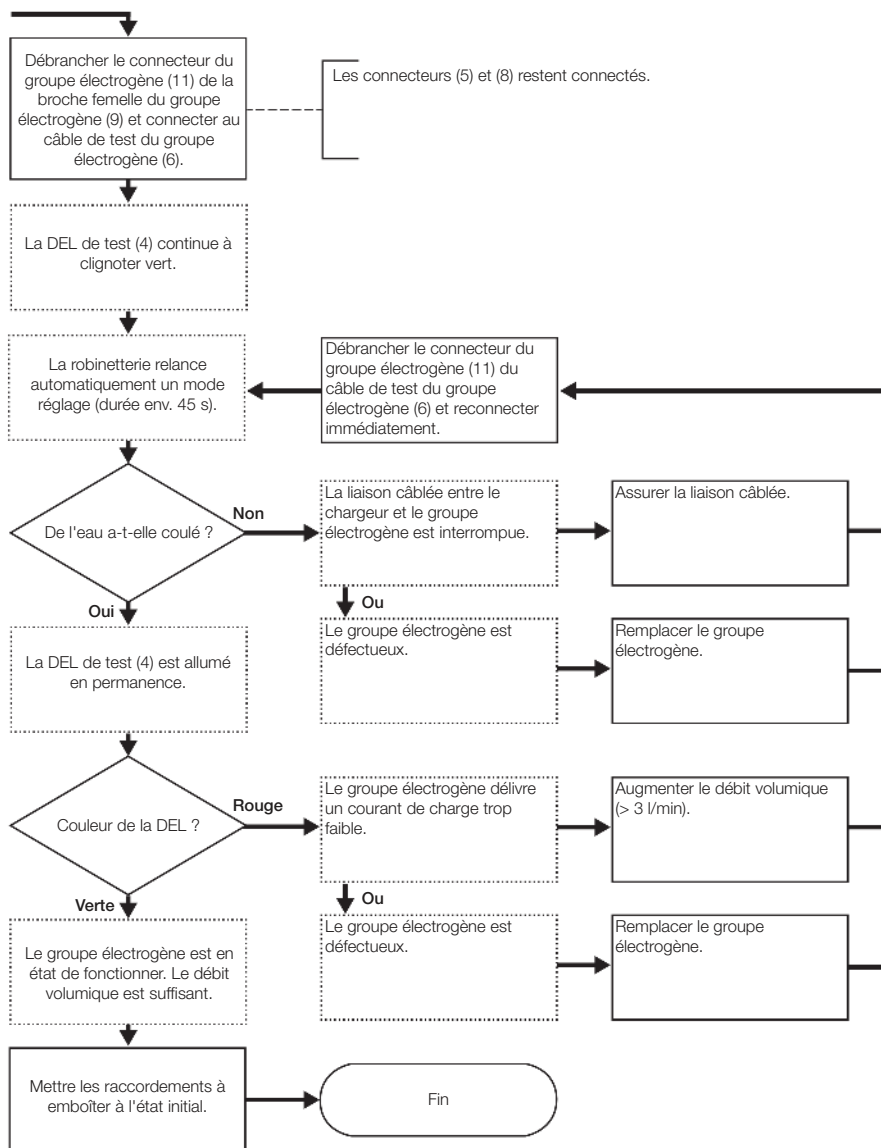
En référence à la directive 2012/19/UE (DEEE II), les fabricants d'appareils électriques sont astreints à reprendre les appareils usagés et à les éliminer d'une manière appropriée. Le symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets résiduels. Les appareils usagés doivent être directement retournés à Geberit pour être éliminés de manière appropriée.

Vous pouvez demander les adresses des centres de collecte auprès de la société de distribution Geberit concernée.

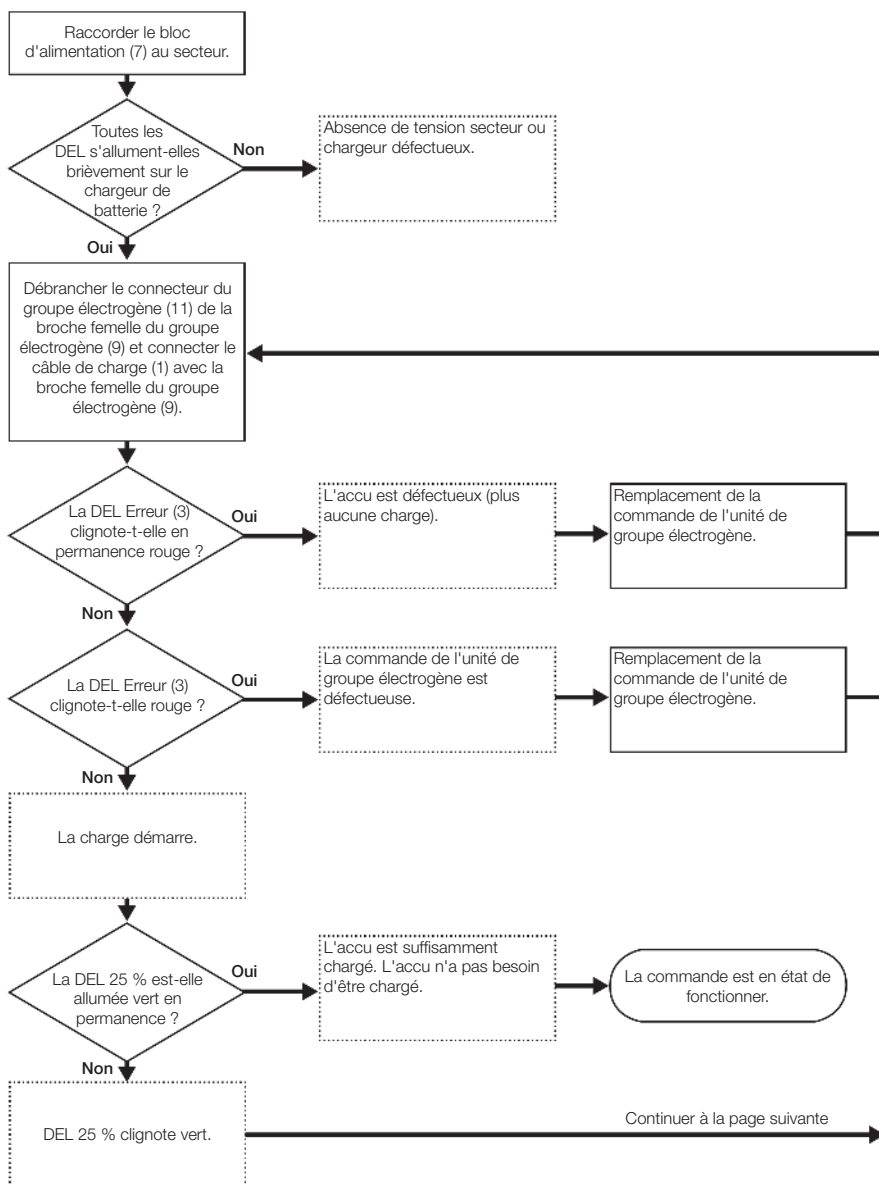
Robinetterie de lavabo :

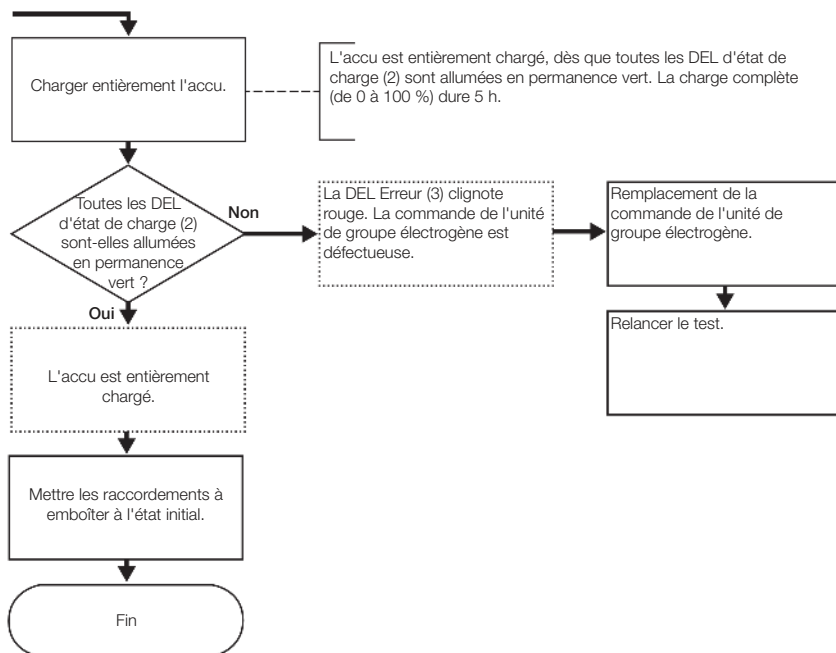
Tester la robinetterie et le générateur électrique





Robinetterie de lavabo et urinoir : Charger la pile rechargeable et tester la commande du bloc générateur





Gruppo target

Questo prodotto può essere utilizzato soltanto da persone addestrate.

Una persona addestrata è una persona che, per la sua istruzione professionale, la sua formazione e/o la sua esperienza, è in grado di riconoscere i rischi ed evitare i pericoli derivanti dall'uso del prodotto.

Utilizzo conforme

Il caricatore dell'accumulatore Geberit è inteso per il caricamento dell'accumulatore e per la verifica del funzionamento dei seguenti prodotti:

- rubinetto per lavabo Geberit tipo 185, generatore
- rubinetto per lavabo Geberit tipo 186, generatore
- orinatoio Geberit Preda con comando integrato, autonomo
- orinatoio Geberit Selva con comando integrato, autonomo

Qualsiasi impiego diverso è considerato come non conforme alla destinazione d'uso. Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un utilizzo non conforme.

Avvertenze di sicurezza

- Conservare il caricatore dell'accumulatore in un luogo asciutto ad una temperatura di 5–40 °C.
Non posare il caricatore dell'accumulatore su un radiatore o su altre fonti di calore.
- Non scollegare i collegamenti a spina tirando i cavi ma staccando le spine.
- Il caricatore dell'accumulatore non è impermeabile all'acqua.
Tenere il caricatore dell'accumulatore lontano dall'umidità.

Descrizione del prodotto

Struttura

Le denominazioni seguenti si riferiscono alle illustrazioni presenti sulla pagina pieghevole nella copertina e sui diagrammi nelle pagine seguenti.

Pos.	Denominazione
1	Cavo di carica
2	LED stato di carica
3	LED errore
4	LED test
5	Cavo test rubinetto (solo rubinetto per lavabo)
6	Cavo test generatore (solo rubinetto per lavabo)
7	Alimentatore a spina
8	Cavo adattatore energia eco (solo rubinetto per lavabo)
9	Presa generatore
10	Presa rubinetto per lavabo (solo rubinetto per lavabo)
11	Spina generatore
12	Comando del gruppo generatore

Smaltimento

Materiale e sostanze

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva 2011/65/UE RoHS (sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



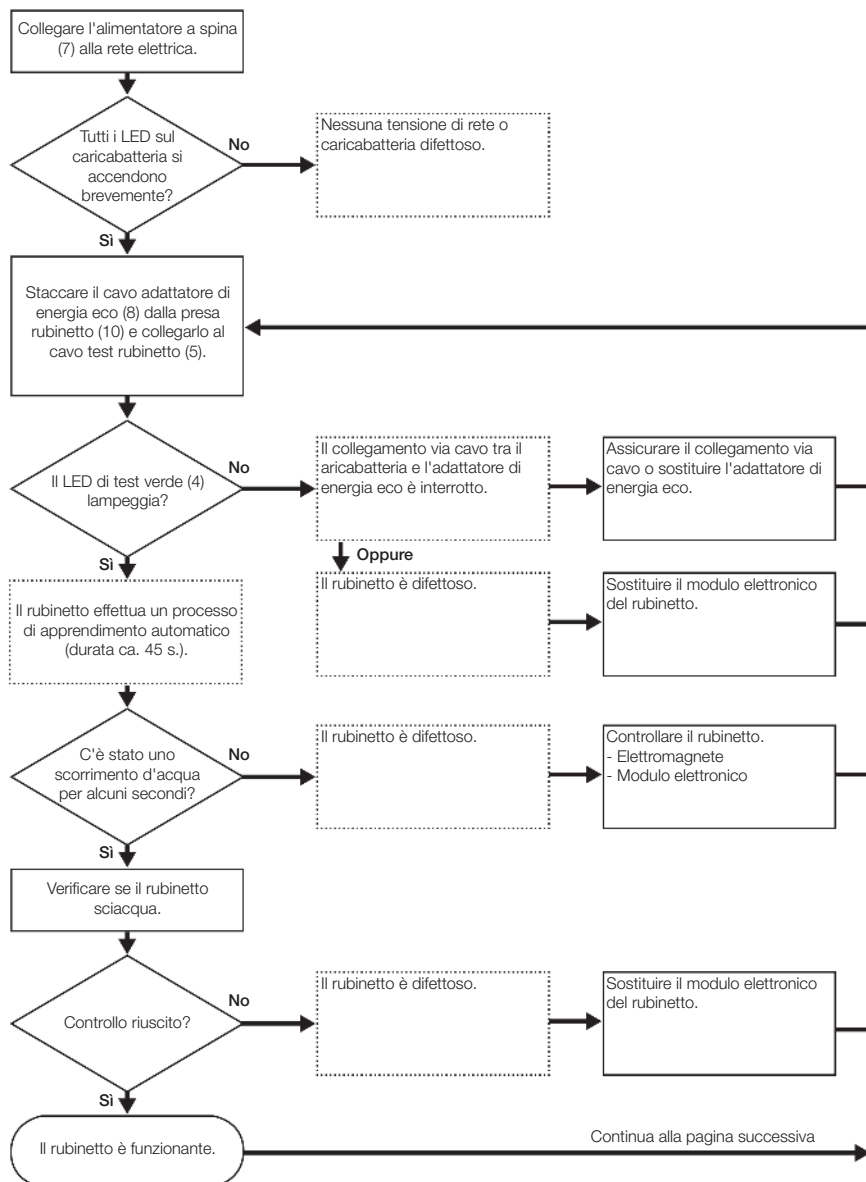
In base alla direttiva 2012/19/UE (RAEE-II), i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate.

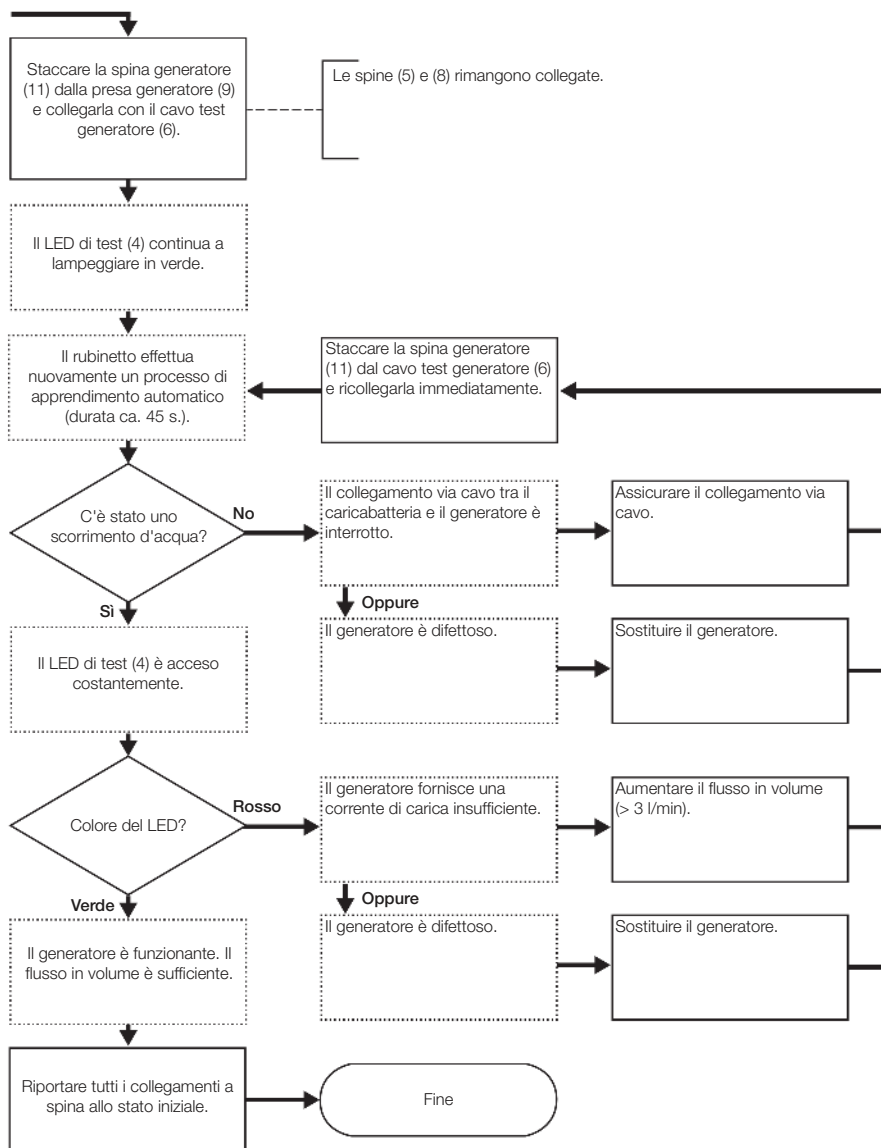
Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento.

Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

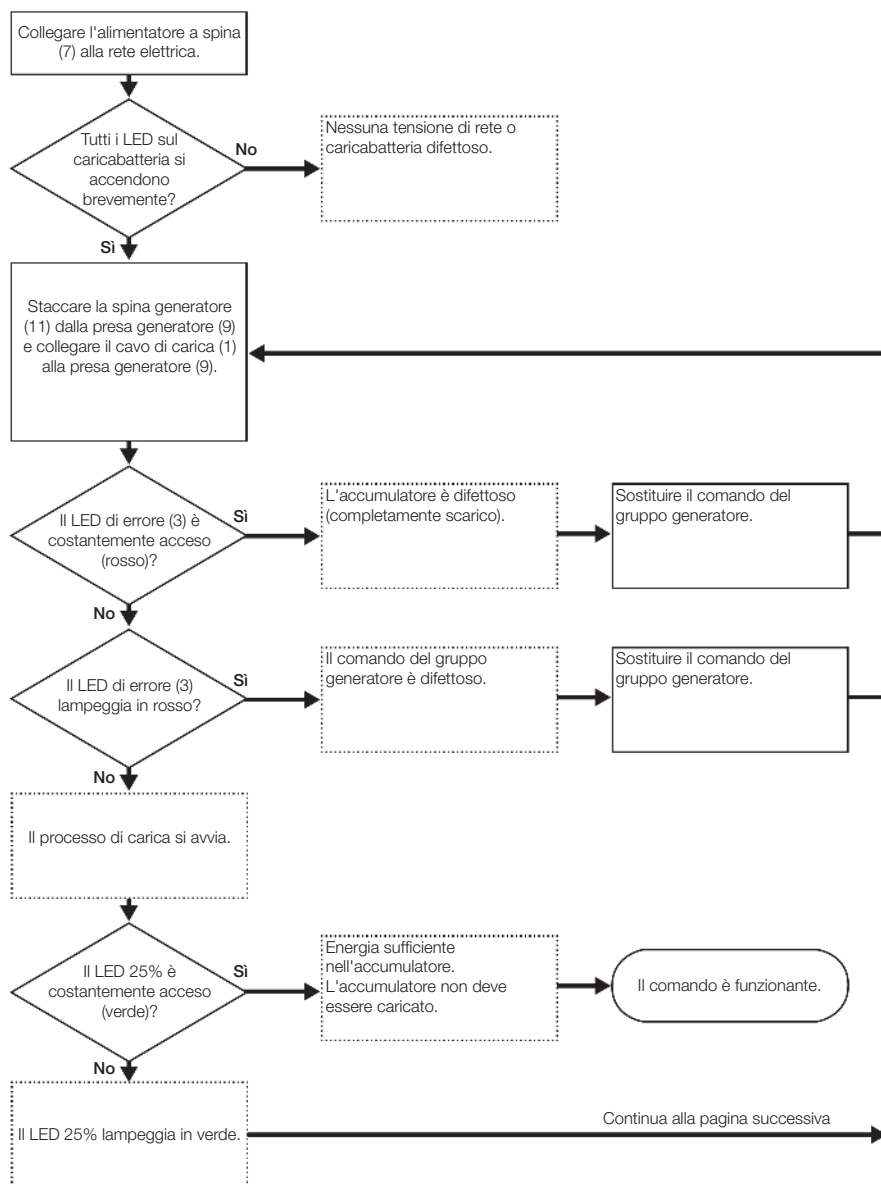
Rubinetto per lavabo:

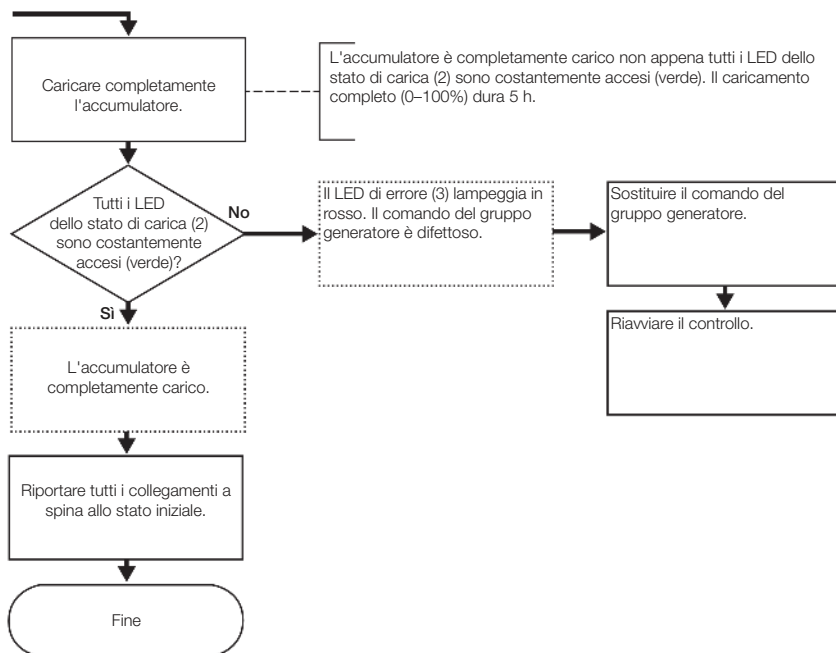
Controllo del rubinetto e del generatore





Rubinetto per lavabo e orinatoio: Caricare l'accumulatore e controllare il comando del gruppo generatore





Doelgroep

Dit product mag alleen door technische experts worden bediend.

Een technisch expert is een persoon die, op grond van zijn technische opleiding, scholing en/of ervaring, in staat is om risico's te herkennen en gevaren te voorkomen die zich bij het gebruik van het product voordoen.

Reglementair gebruik

Het Geberit acculader is bestemd voor het laden van de accu en voor de functiecontrole van de volgende producten:

- Geberit wastafelkraan typ 185, generator
- Geberit wastafelkraan typ 186, generator
- Geberit urinoir Preda met geïntegreerde besturing, autonoom
- Geberit urinoir Selva met geïntegreerde besturing, autonoom

Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Geberit kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van niet-reglementair gebruik.

Veiligheidsinstructies

- Het acculader moet op een droge plaats bij 5–40 °C worden bewaard. Niet op een verwarmingselement of andere warmtebron leggen.
- Niet aan de elektriciteitskabels, maar aan de stekkers trekken om de steekverbindingen los te maken.
- De acculader is niet waterdicht. Het acculader van vochtigheid verwijderd houden.

Productbeschrijving

Opbouw

De volgende omschrijvingen slaan op de illustraties op de uitklappagina in de omslag en op de diagrammen op de volgende pagina's.

Pos.	Omschrijving
1	Laadkabel
2	LED laadtoestand
3	LED error
4	LED test
5	Kabel armaturentest (alleen wastafelkraan)
6	Kabel generatortest (alleen wastafelkraan)
7	Voedingsapparaat
8	Kabel energieadapter eco (alleen wastafelkraan)
9	Stekkerbus generator
10	Stekkerbus wastafelkraan (alleen wastafelkraan)
11	Stekker generator
12	Besturing generatoreenheid

Afvoer

Bestanddelen

Dit product voldoet aan de eisen van de richtlijn 2011/65/EU RoHS (beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur).

Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

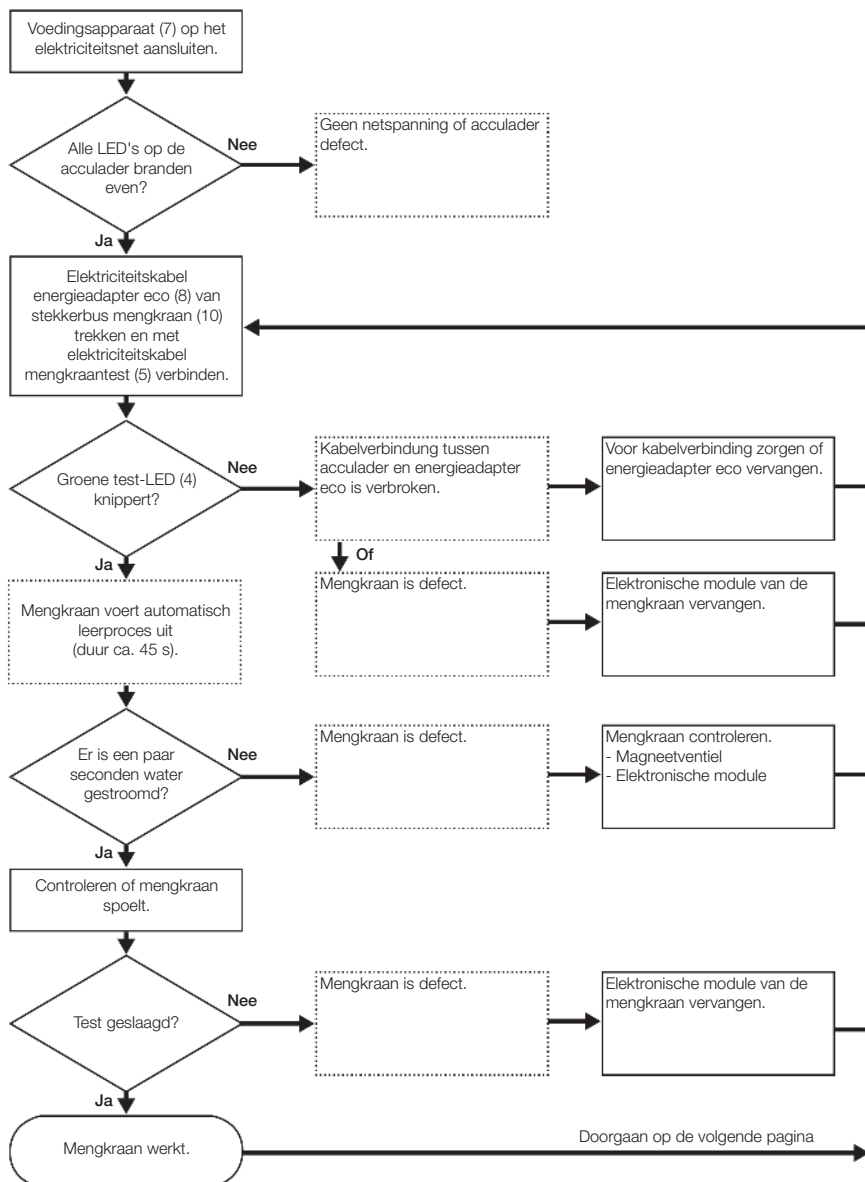


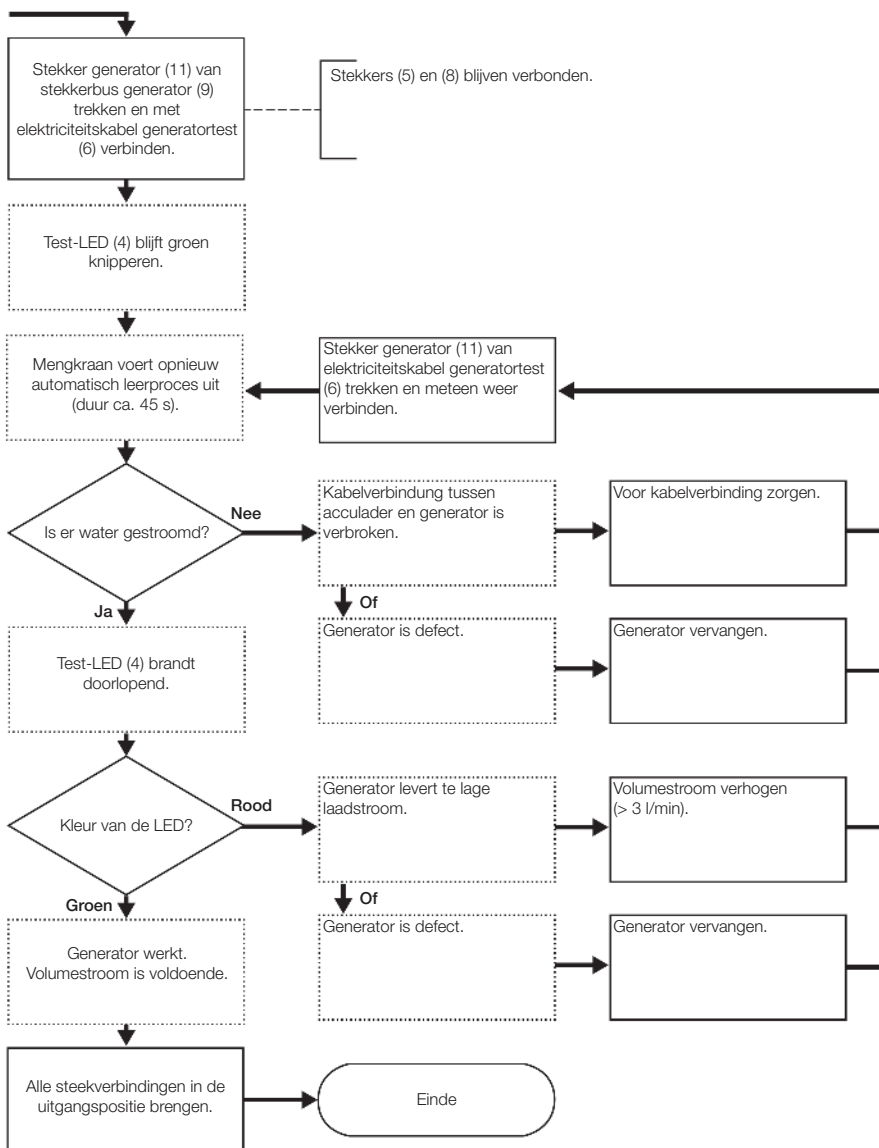
In het kader van de richtlijn 2012/19/EU (AEEA-II) zijn fabrikanten van elektrische apparaten verplicht oude apparaten terug te nemen en vakkundig te verwijderen.

Het symbool geeft aan dat het product niet met normaal afval mag worden afgevoerd. Oude apparaten moeten voor vakkundige afvoer direct aan Geberit worden geretourneerd.

Inleveradressen kunnen bij het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor worden aangevraagd.

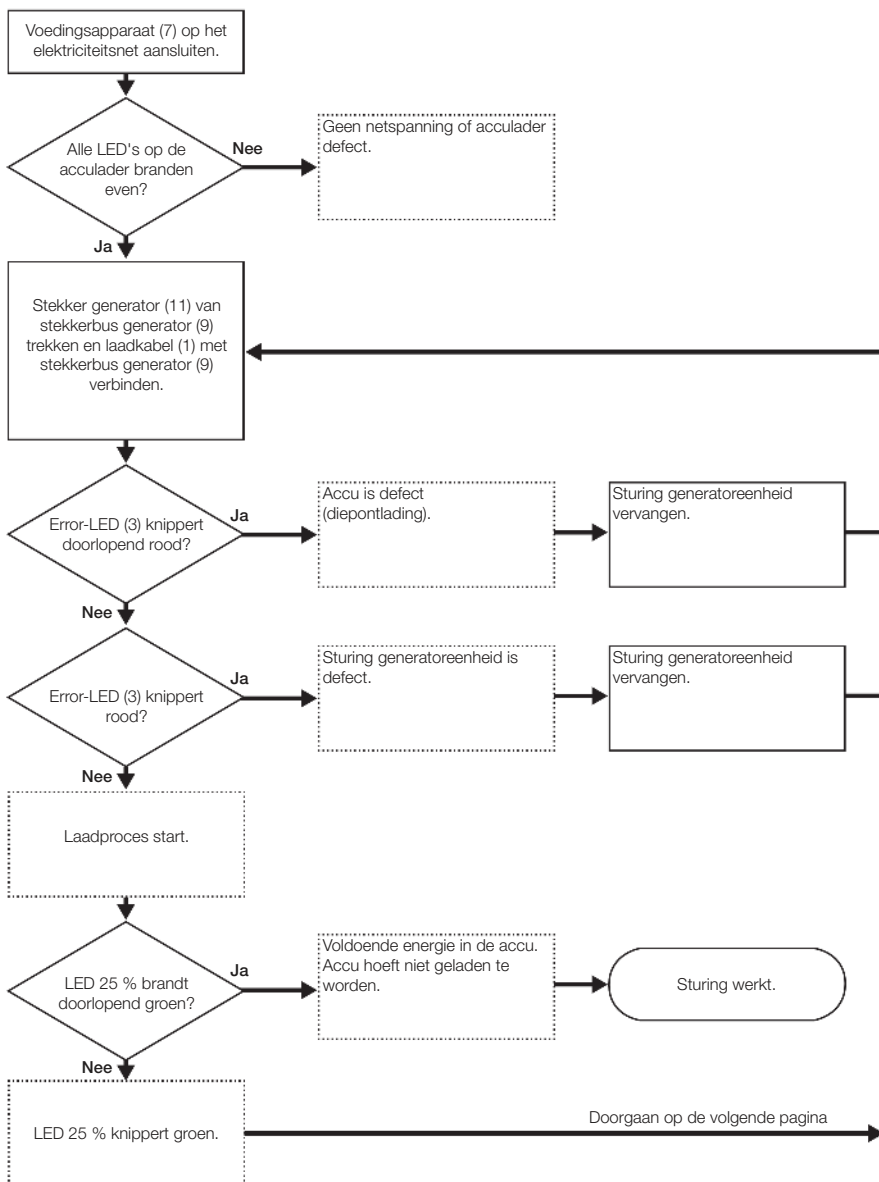
Wastafelkraan: Armatuur en generator controleren

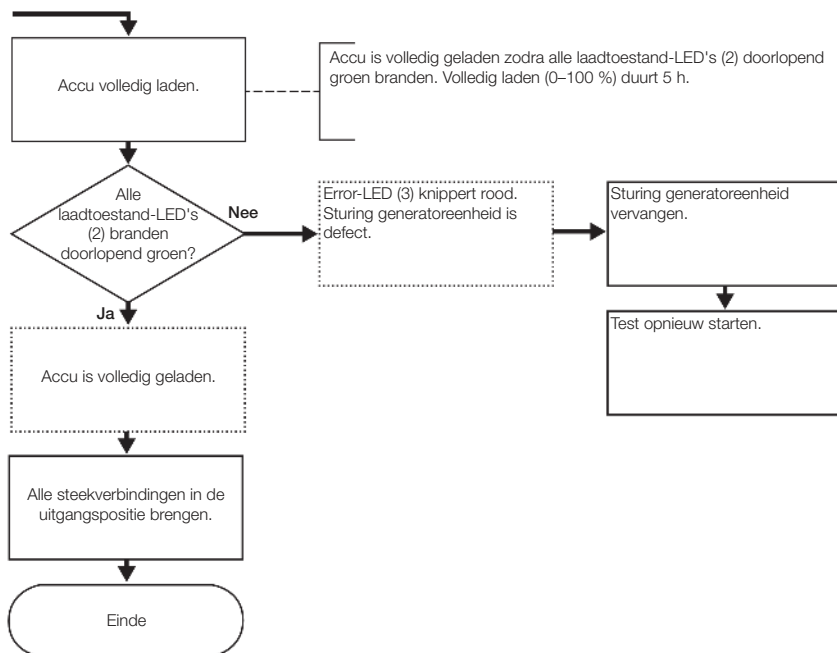




Wastafelkraan en urinoir:

Accu laden en besturing generatoreenheid controleren





Grupo objetivo

El uso de este producto solo está autorizado a personas cualificadas.

Una persona cualificada es aquella que debido a su formación y/o experiencia está capacitada para reconocer riesgos y evitar peligros que se puedan producir durante la utilización del producto.

Uso previsto

El cargador Geberit está destinado a la carga de la batería y la prueba de funcionamiento de los siguientes productos:

- grifo electrónico para lavabos Geberit tipo 185, generador
- grifo electrónico para lavabos Geberit tipo 186, generador
- urinario Geberit Preda con control integrado, autosuficiente
- urinario Geberit Selva con control integrado, autosuficiente

Cualquier otra aplicación será considerada como uso no previsto. Geberit no se responsabiliza de las consecuencias de un uso no previsto.

Normas de seguridad

- Almacenar el cargador en un lugar seco a 5–40 °C.
No colocarlo sobre radiadores ni otras fuentes de calor.
- No tirar de los cables, sino de los enchufes, para soltar las conexiones enchufables.
- El cargador no es resistente al agua. Mantener el cargador alejado de la humedad.

Descripción del producto

Descripción del sistema

Las siguientes denominaciones se refieren a las ilustraciones de la página desplegable en la cubierta y a los diagramas de las siguientes páginas.

Pos.	Denominación
1	Cable de carga
2	LED de estado de carga
3	LED de error
4	LED de prueba
5	Cable de prueba de grifos (solo grifo electrónico para lavabos)
6	Cable de prueba de generador (solo grifo electrónico para lavabos)
7	Fuente de alimentación enchufable
8	Cable adaptador de energía eco (solo grifo electrónico para lavabos)
9	Conector hembra del generador
10	Conector hembra del grifo electrónico para lavabos (solo grifo electrónico para lavabos)
11	Enchufe del generador
12	Control de la unidad del generador

Eliminación

Componentes

Este producto cumple con los requisitos de la directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

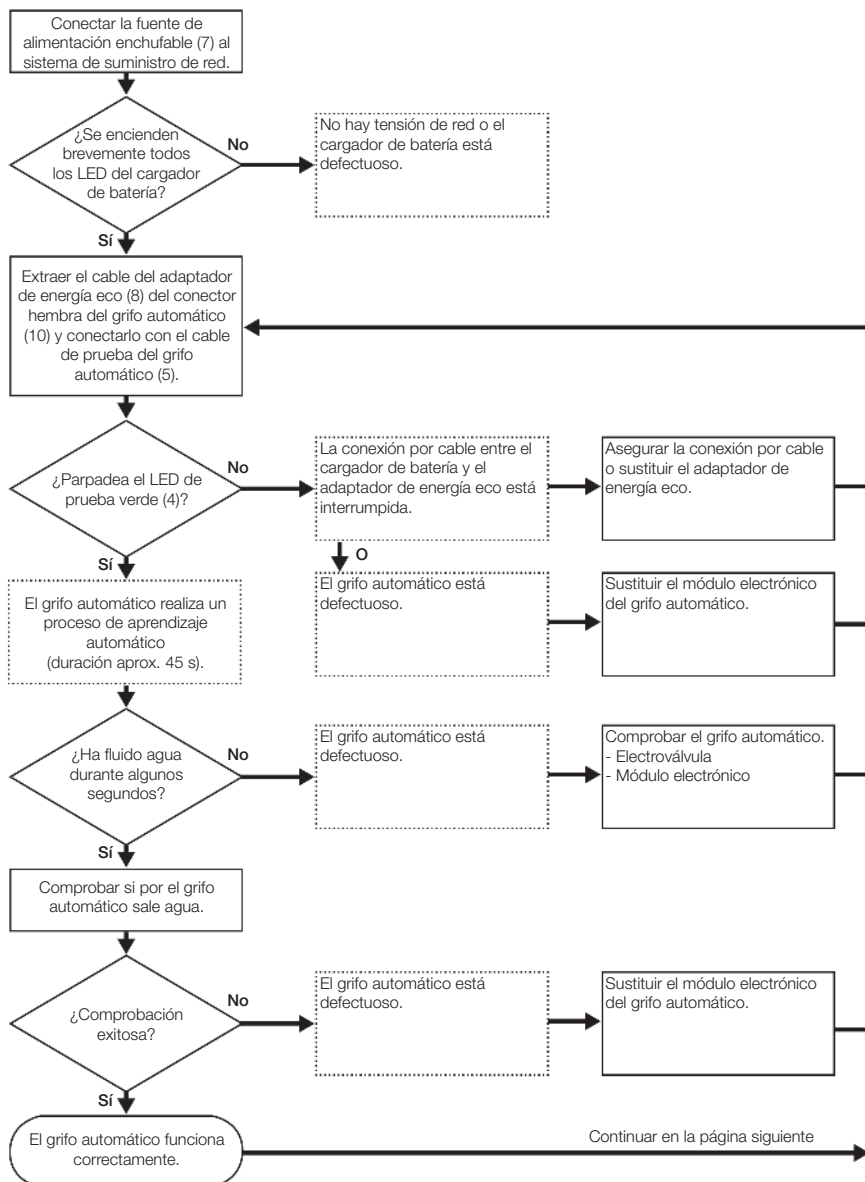
Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados

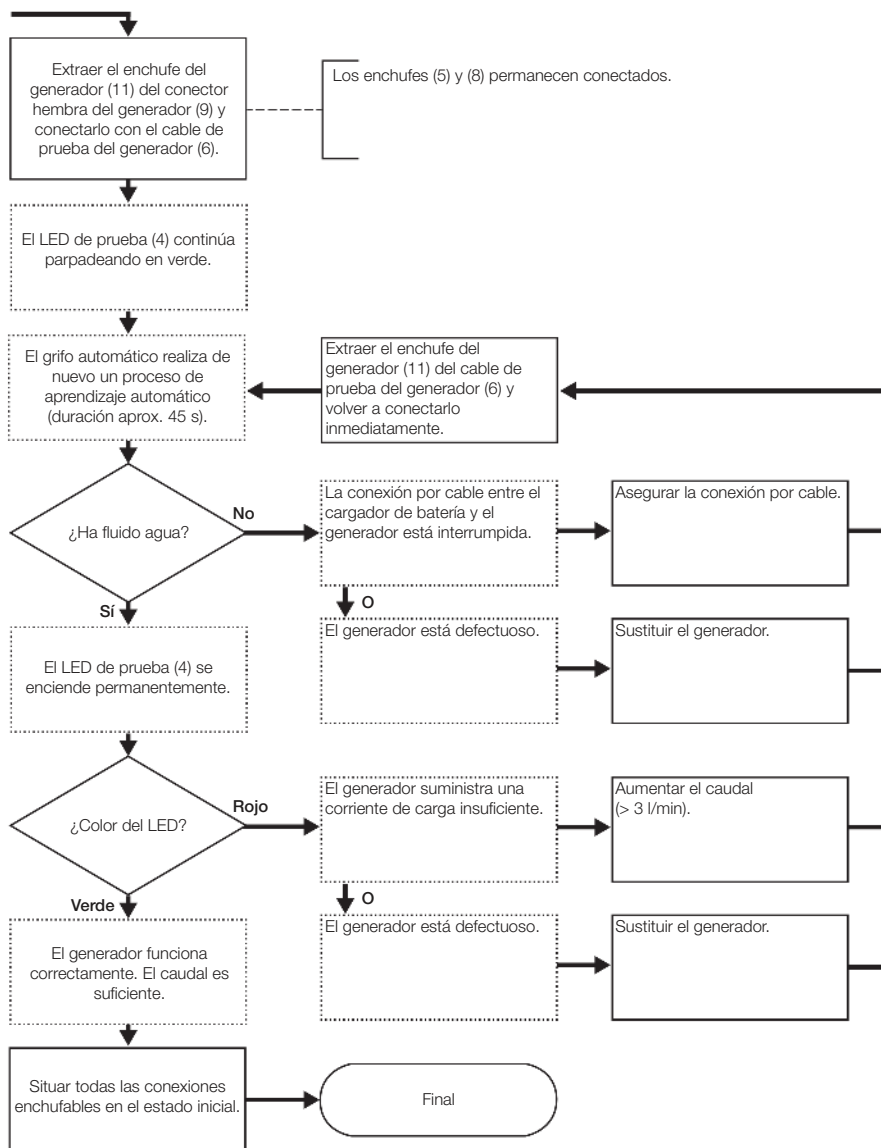


De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE (RAEE-II), los fabricantes de aparatos eléctricos están obligados a admitir la devolución de aparatos usados y a desecharlos correctamente. El símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos. Para una correcta eliminación, los aparatos usados deben devolverse directamente a Geberit. En la empresa distribuidora Geberit pertinente podrá consultar las direcciones de los puntos de recogida.

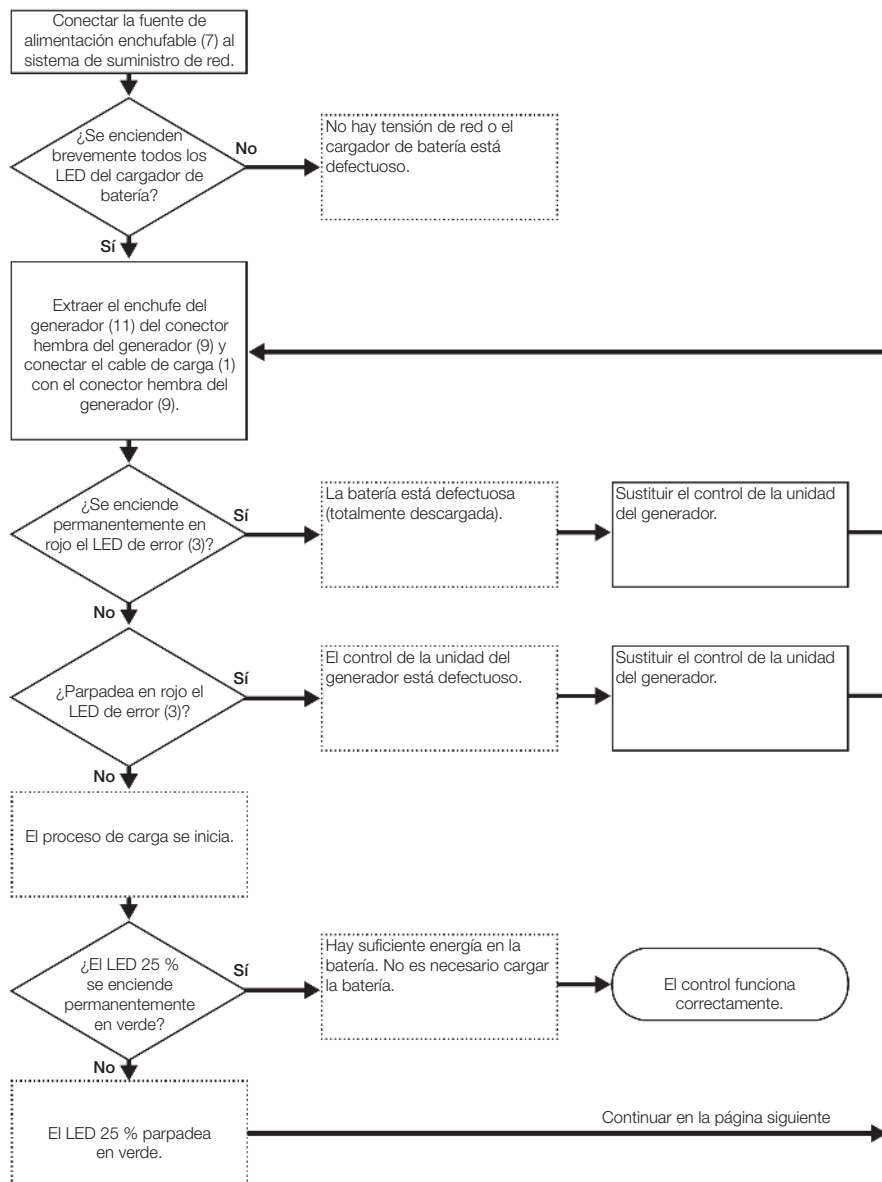
Grifo electrónico para lavabos:

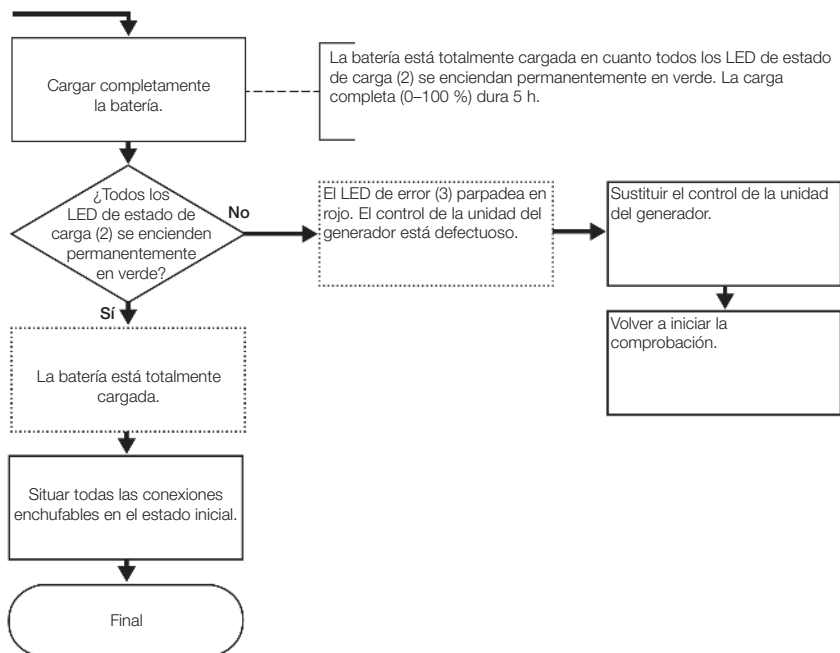
Comprobar el grifo electrónico para lavabos y el generador





Grifo electrónico para lavabos y urinario: Cargar la batería y comprobar el control de la unidad de generador





Grupo-alvo

Este produto só deve ser operado por pessoas qualificadas. Uma pessoa qualificada é alguém que, graças aos seus conhecimentos técnicos, à sua formação e/ou à sua experiência, é capaz de reconhecer riscos e evitar perigos decorrentes da utilização do produto.

Utilização adequada

O carregador de bateria da Geberit destina-se ao carregamento da bateria e ao teste de funcionamento dos seguintes produtos:

- torneira de lavatório da Geberit tipo 185, gerador
- torneira de lavatório da Geberit tipo 186, gerador
- urinol Geberit Preda com comando integrado, autónomo
- urinol Geberit Selva com comando integrado, autónomo

Qualquer aplicação diferente da indicada é considerada inadequada. A Geberit não assume qualquer responsabilidade por consequências resultantes de uma aplicação inadequada.

Instruções de segurança

- Guardar o carregador de bateria em local seco a 5–40 °C. Não o colocar sobre radiadores ou outras fontes de calor.
- Para soltar as ligações às tomadas, não puxar pelos cabos mas sim pelas fichas.
- O carregador de bateria não é à prova de água. Manter o carregador de bateria longe da humidade.

Descrição do produto

Estrutura

As seguintes descrições referem-se às ilustrações existentes no lado de abertura do invólucro e nos diagramas das páginas seguintes.

Pos.	Denominação
1	Cabo de carregamento
2	LED de estado de carga
3	LED de erro
4	LED de teste
5	Cabo de teste da torneira eletrónica (apenas torneira de lavatório)
6	Cabo de teste do gerador (apenas torneira de lavatório)
7	Fonte de alimentação eléctrica da ficha
8	Cabo do adaptador de energia eco (apenas torneira de lavatório)
9	Tomada do gerador
10	Tomada da torneira de lavatório (apenas torneira de lavatório)
11	Ficha do gerador
12	Comando da unidade de gerador

Tratamento de resíduos

Substâncias

Este produto está em conformidade com as exigências da Directiva 2011/65/UE RoHS (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos).

Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos



Com base na Directiva 2012/19/UE (REEE-II), os fabricantes de aparelhos eléctricos são obrigados a recolher e a eliminar de forma adequada aparelhos no fim da sua vida útil.

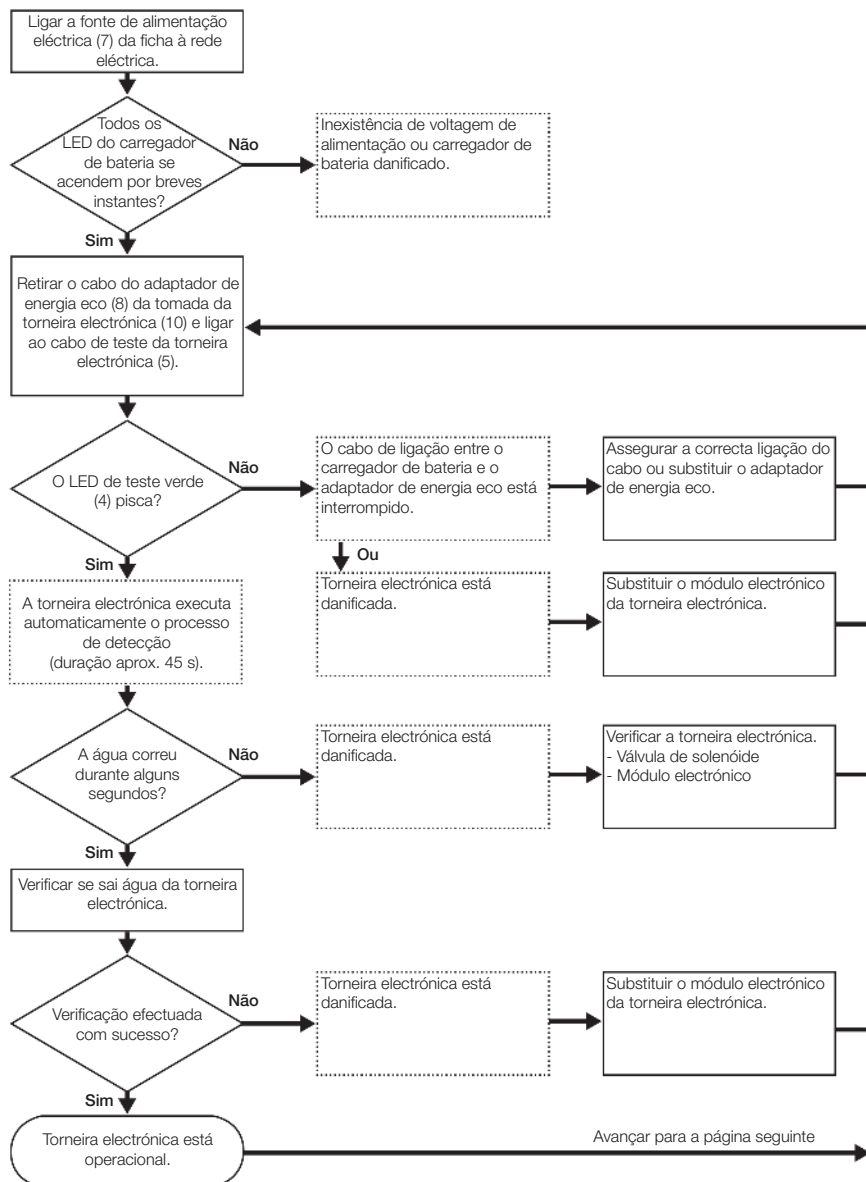
O símbolo indica que o produto não pode ser tratado juntamente com o lixo comum. Após o fim da vida útil, os aparelhos devem ser enviados directamente à Geberit para o tratamento especializado.

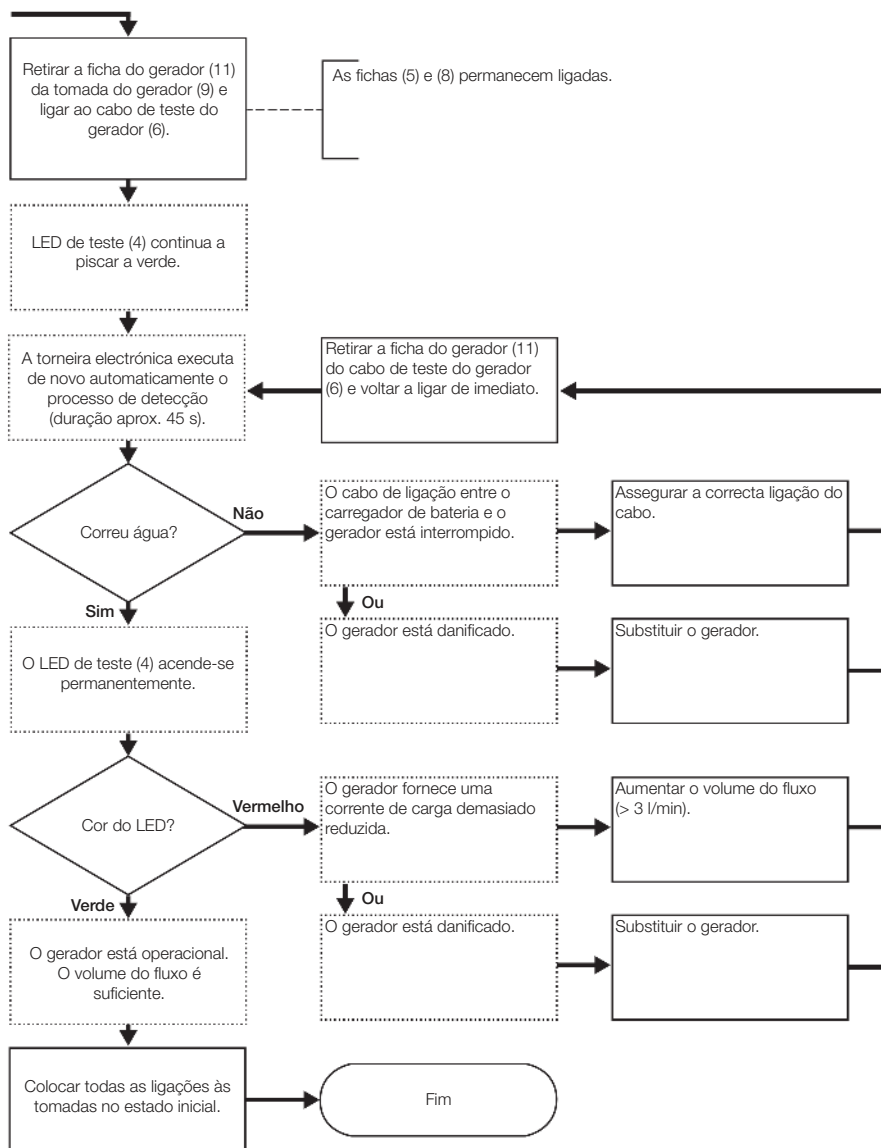
Os endereços dos pontos de recolha podem ser consultados junto da empresa de marketing e vendas Geberit competente.

Operação

Torneira de lavatório:

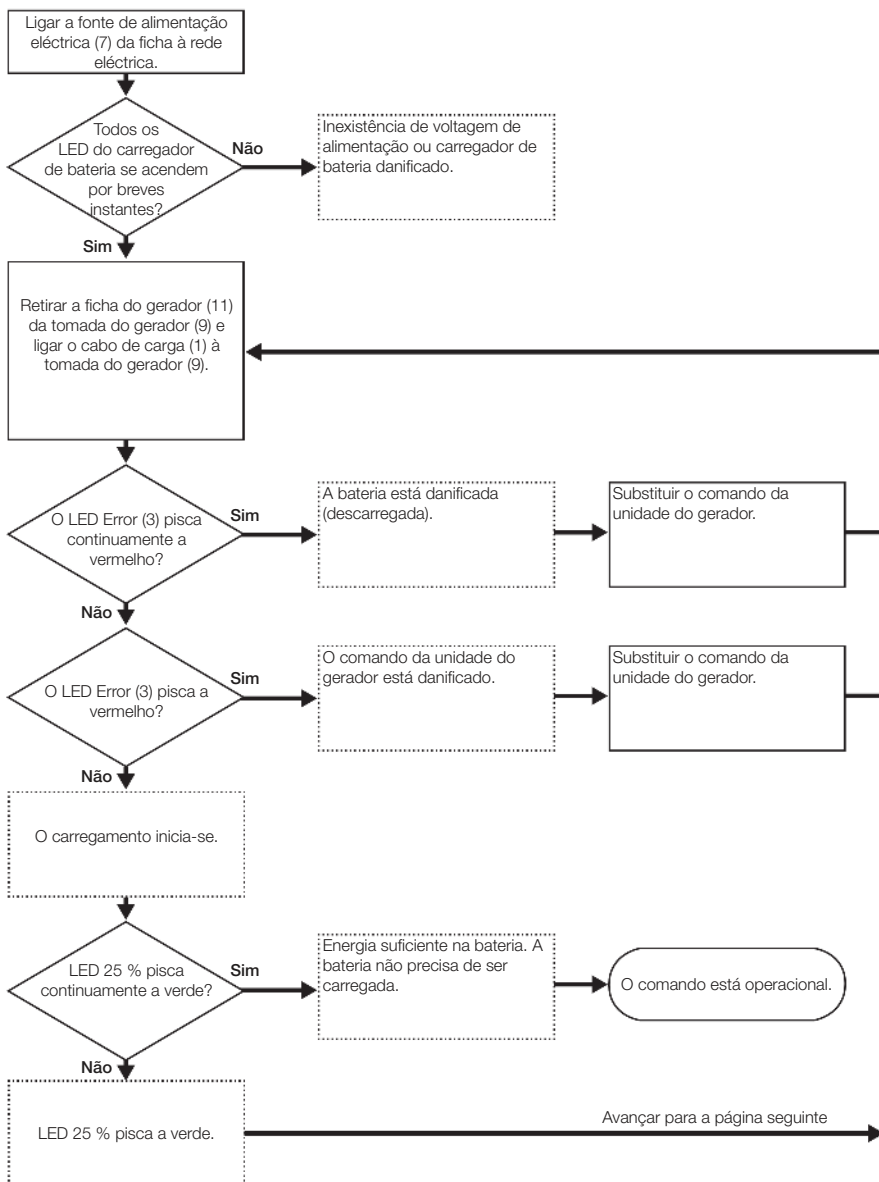
Verificar a torneira eletrónica e o gerador

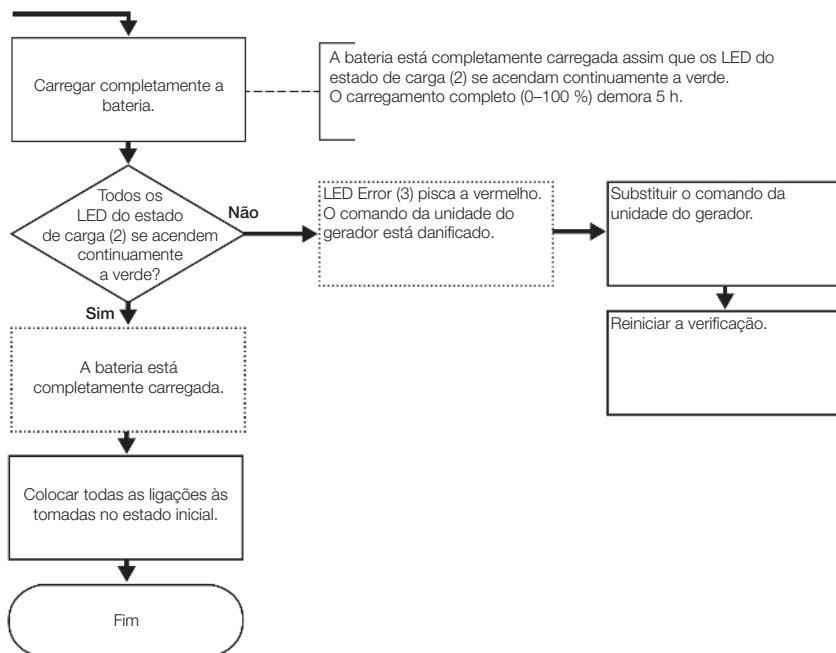




Torneira de lavatório e urinol:

Carregar a bateria e verificar o comando da unidade do gerador





Målgruppe

Dette produkt må kun betjenes af fagmænd.

En fagmand er en person, der på basis af sin faglige uddannelse og/eller erfaring er kvalificeret til at kunne se risici og undgå farer, der kan optræde ved brugen af produktet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Geberit opladeren bruges til at oplade batteriet og til funktionstest af følgende produkter:

- Geberit håndvaskarmatur type 185, generator
- Geberit håndvaskarmatur type 186, generator
- Geberit urinal Preda med integreret styring, selvforsynende
- Geberit urinal Selva med integreret styring, selvforsynende

Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt. Geberit påtager sig ikke noget ansvar for følgerne af ukorrekt anvendelse.

Sikkerhedsinstruktioner

- Opladeren skal opbevares på et tørt sted ved 5–40 °C.
Må ikke lægges på et varmelegeme eller andre varmekilder.
- Træk ikke i kablerne, men tag fat i stikket, når stikforbindelserne skal tages ud.
- Opladeren er ikke vandtæt. Beskyt opladeren mod fugt.

Produktbeskrivelse

Opbygning

Følgende betegnelser henviser til illustrationerne på folde-ud-siden på omslaget og diagrammerne på de næste sider.

Pos.	Betegnelse
1	Ladekabel
2	LED ladetilstand
3	LED error
4	LED test
5	Kabel armaturtest (kun håndvaskarmatur)
6	Kabel generatortest (kun håndvaskarmatur)
7	Strømforsyning med stik
8	Kabel energiadapter eco (kun håndvaskarmatur)
9	Stikdåse generator
10	Stikdåse håndvaskarmatur (kun håndvaskarmatur)
11	Stik generator
12	Styring generatorenhed

Bortskaffelse

Indholdsstoffer

Dette produkt lever op til kravene i direktivet 2011/65/EU RoHS (Begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr).

Bortskaffelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr



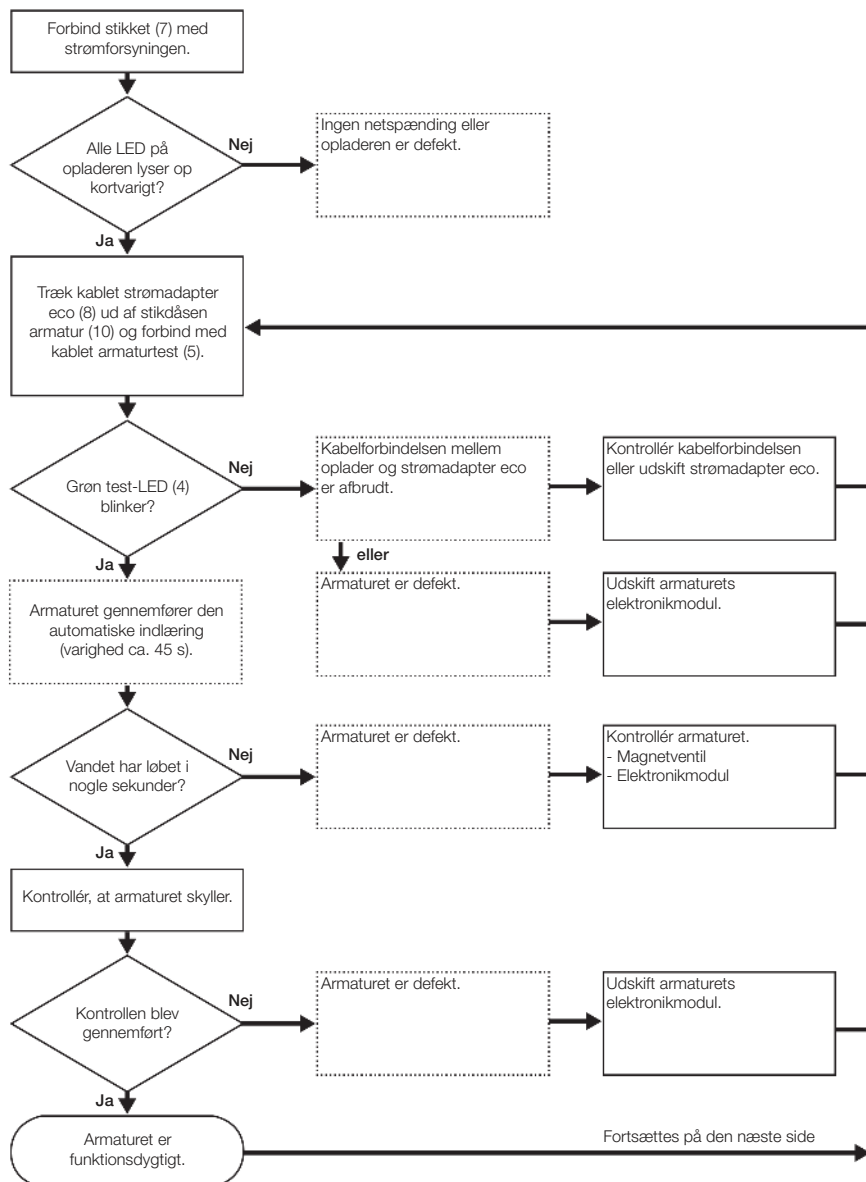
Ifølge direktivet 2012/19/EU (WEEE-II) er producenter af elektriske apparater forpligtet til at tage brugte apparater retur og bortskaffe dem korrekt.

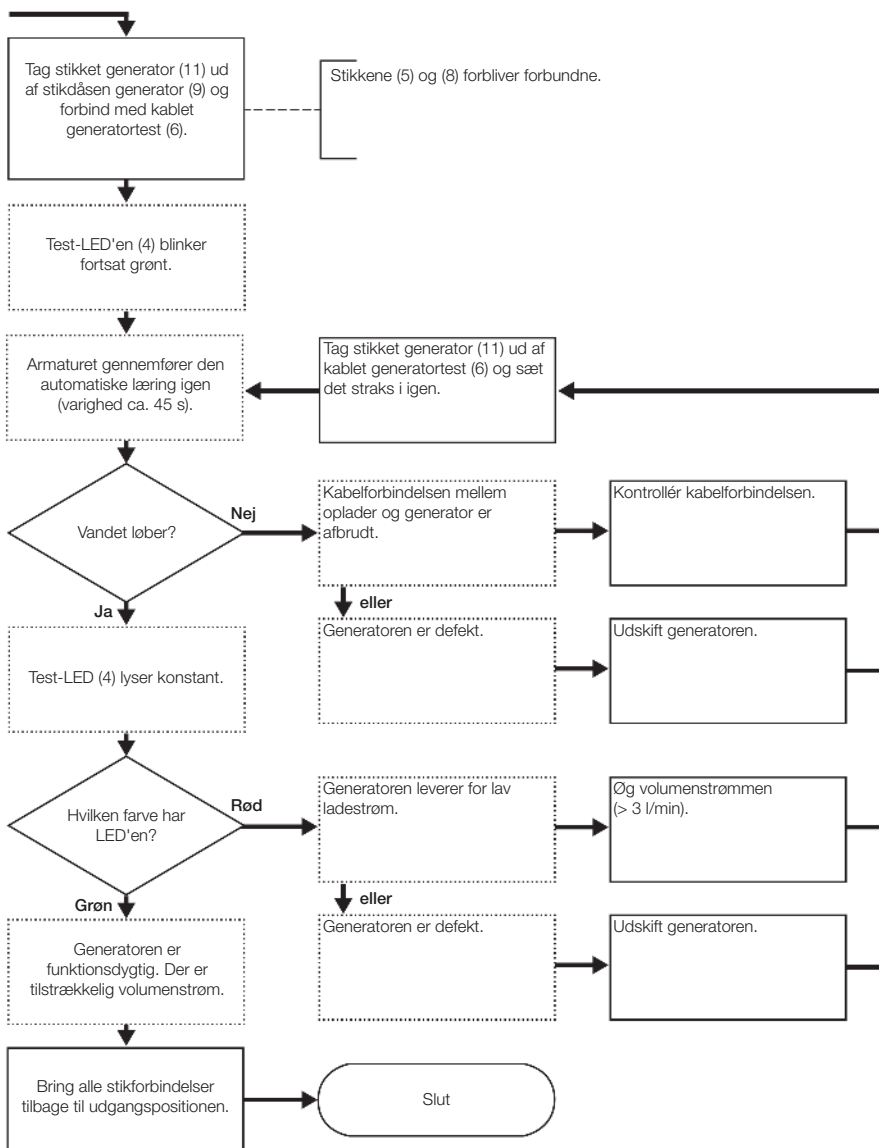
Symbolet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med restaffald. Brugte apparater skal leveres direkte tilbage til Geberit med henblik på faglig korrekt sagkyndig bortskaffelse.

Modtageradresser kan rekvireres hos det ansvarlige Geberit salgsselskab.

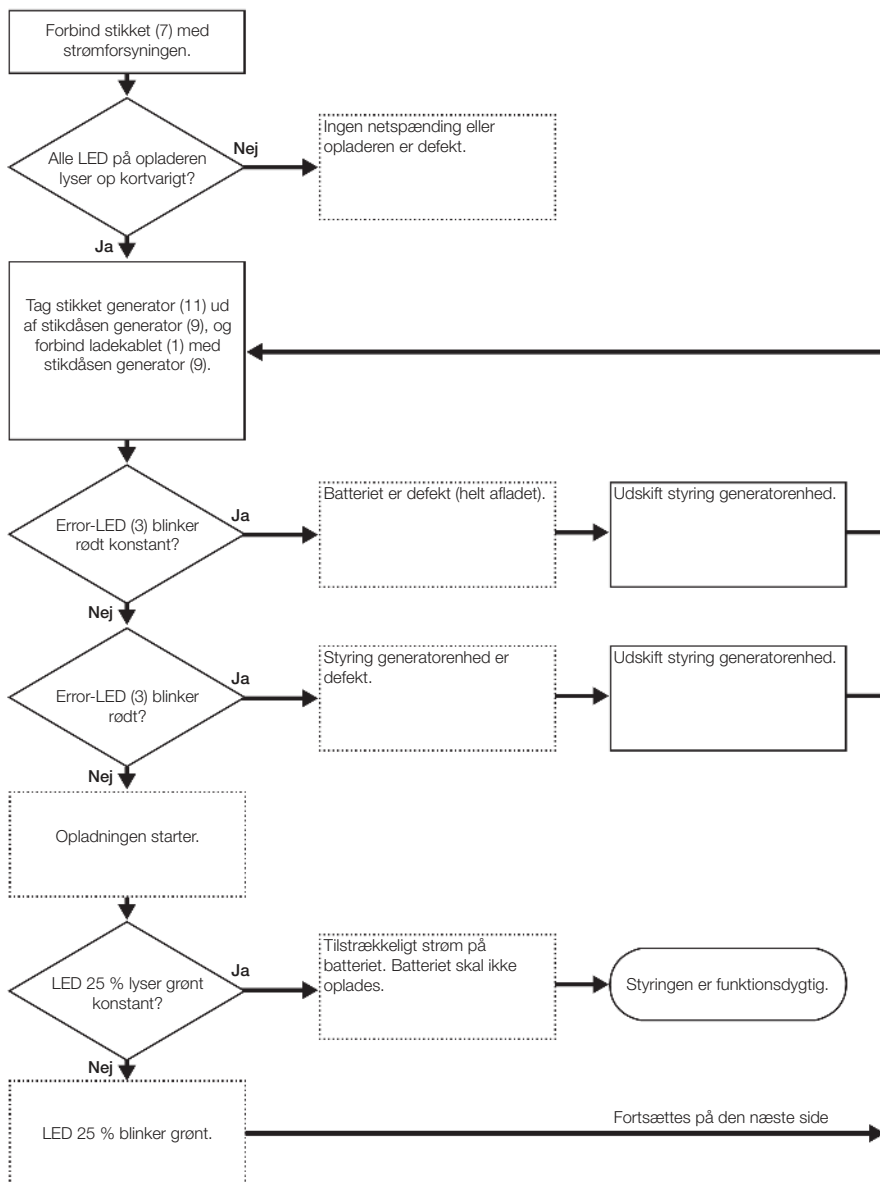
Håndvaskarmatur:

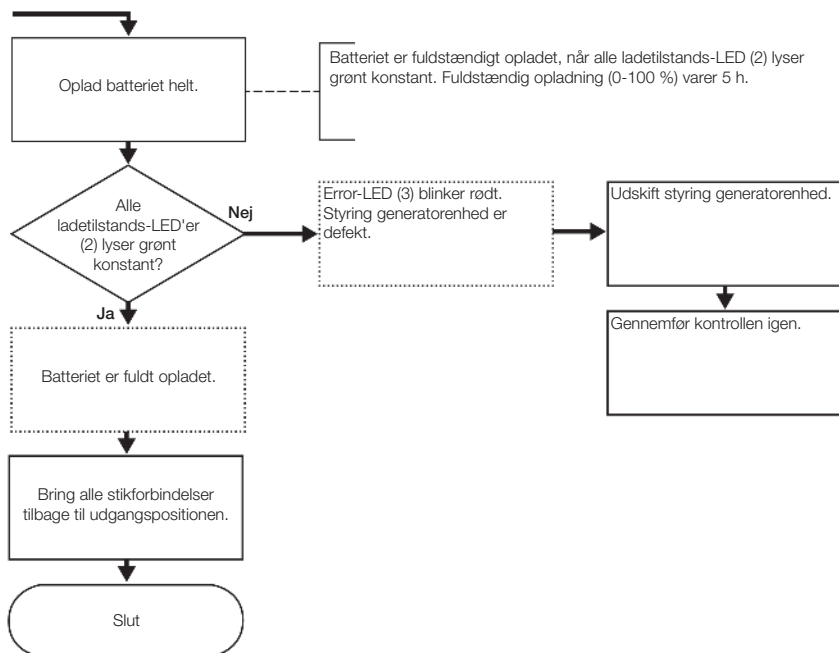
Kontrol af armatur og generator





Håndvaskarmatur og urinal: Oplad batteriet, og kontroller generatorenhedens styring





Målgruppe

Dette produktet skal bare betjenes av fagpersoner.

En fagperson er en person som på grunn av sin fagutdannelse, opplæring og/eller erfaring er i stand til å gjenkjenne risikoer og unngå farer som oppstår ved bruk av produktet.

Korrekt bruk

Geberit ladeapparat er beregnet på lading av batteriet og funksjonskontroll av følgende produkter:

- Geberit servantkran type 185, generator
- Geberit servantkran type 186, generator
- Geberit urinal Preda med integrert styring, uavhengig funksjon
- Geberit urinal Selva med integrert styring, uavhengig funksjon

All annen bruk regnes som ikke korrekt. Geberit tar ikke ansvar for følger av ikke korrekt bruk.

Sikkerhetsanvisninger

- Batteriladeren må oppbevares på et tørt sted ved 5–40 °C. Ikke legg den på varmeelementer eller andre varmekilder.
- Dra i pluggene, ikke i kablene, for å løsne pluggforbindelsene.
- Batteriladeren er ikke vanntett. Hold ladeapparatet borte fra fuktighet.

Produktbeskrivelse

Oppbygging

De følgende betegnelsene viser til illustrasjoner på ut omslagets utbrettside og diagrammene på de neste sidene.

Pos.	Betegnelse
1	Ladekabel
2	LED ladetilstand
3	LED feil
4	LED test
5	Kabel for kran test (bare servantkran)
6	Kabel for generatortest (bare servantkran)
7	Strømforsyningsplugg
8	Kabel for energiadapter eco (bare servantkran)
9	Stikkontakt generator
10	Stikkontakt for servantkran (bare servantkran)
11	Plugg generator
12	Styring generatorenhet

Avfallshåndtering

Innholdsstoffer

Dette produktet er i samsvar med kravene i EU-direktiv 2011/65/ RoHS (Begrensning av bruk av farlige stoffer i elektriske og elektroniske produkter).

Avfallshåndtering av utrangert elektrisk og elektronisk utstyr

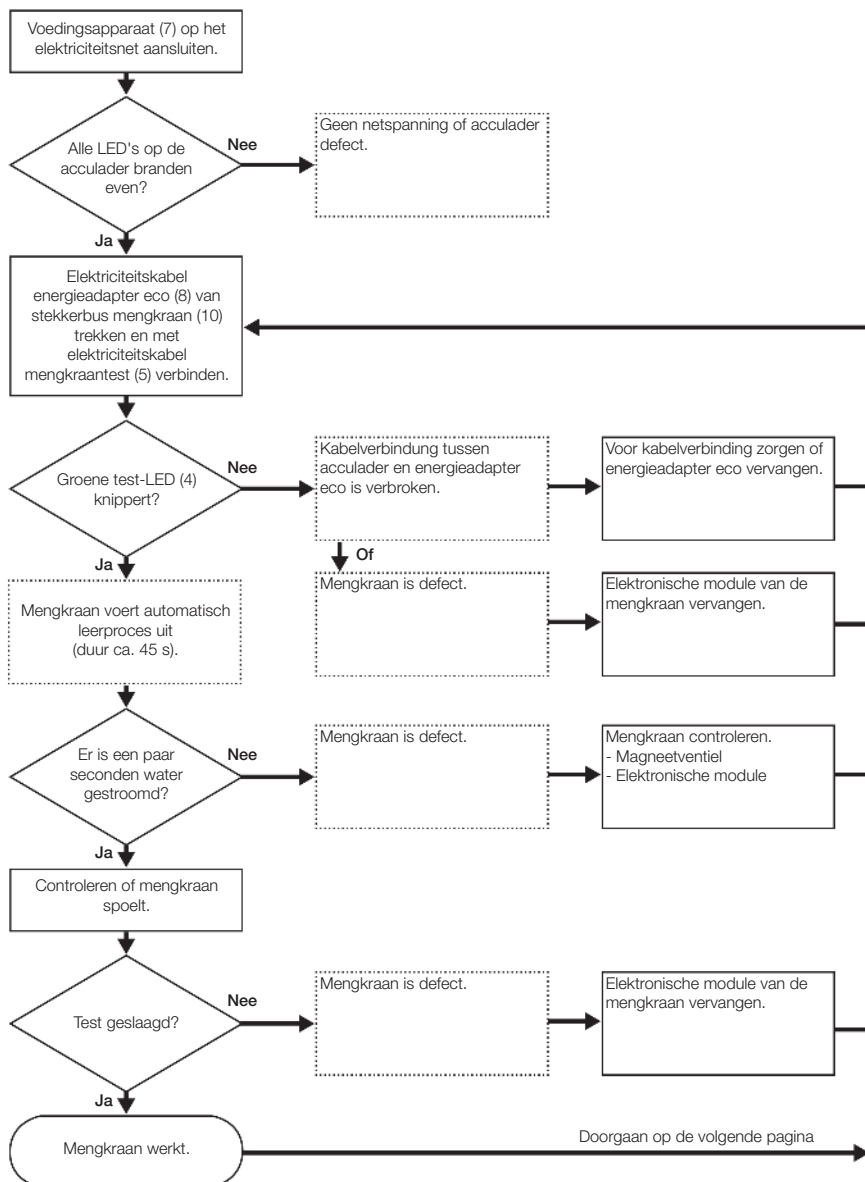


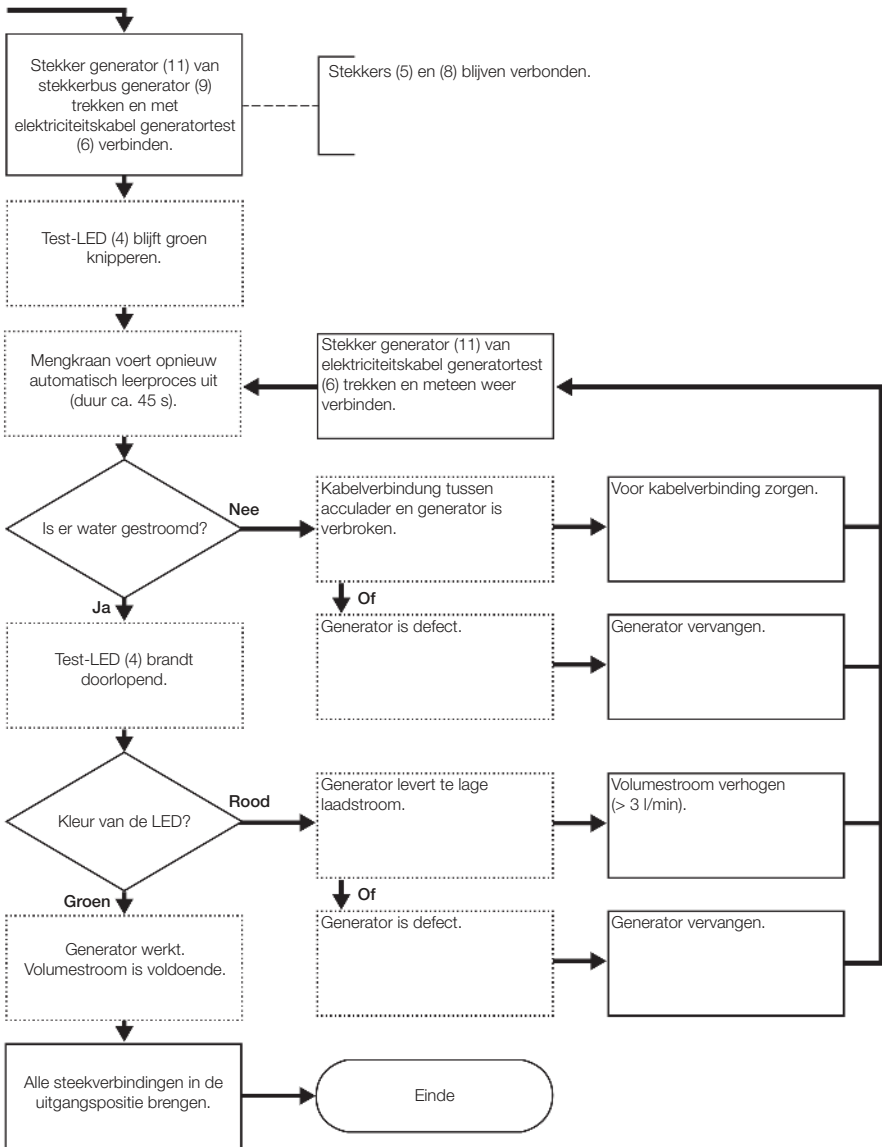
I henhold til EU-direktiv 2012/19/ (WEEE-II) er produsentene av elektroutstyr forpliktet til å ta gammelt utstyr i retur og deponere dette forskriftsmessig.

Symbolet angir at produktet ikke skal deponeres sammen med restavfallet. Gammelt utstyr skal sendes i retur direkte til Geberit for forskriftsmessig deponering.

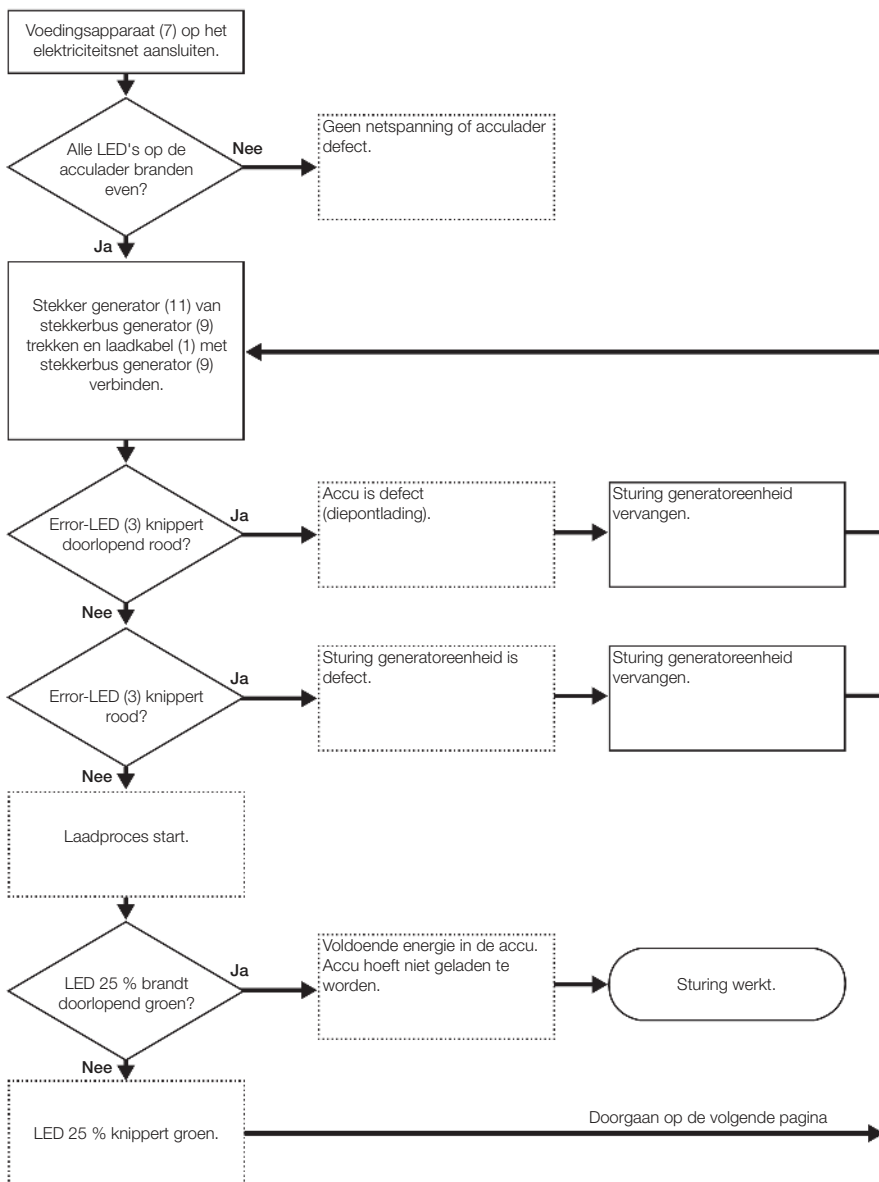
Aktuelle mottaksadresser får du fra din Geberit-merkeforhandler.

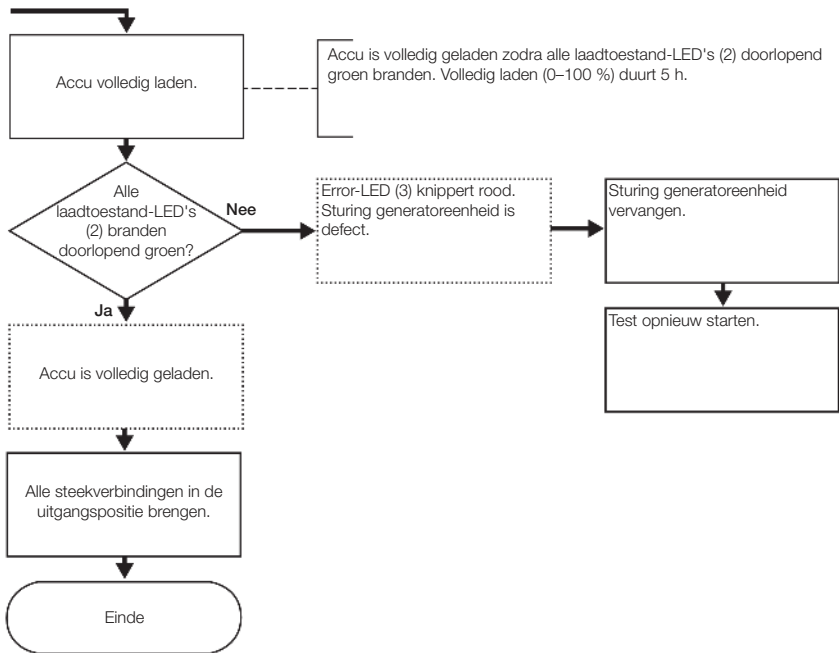
Servantkran: Kontrollere kran en generator





Servantkran og urinal: Lade batteri og kontrollere styring generatorenhet





Målgrupp

Denna produkt får endast hanteras av en fackman.

En fackman är en person som genom sin tekniska utbildning samt annan utbildning och/eller erfarenhet är kvalificerad att identifiera risker och förebygga uppkomst av risker vid användning av produkten.

Ändamålsenlig användning

Geberit laddare är avsedd för laddning av batteriet och funktionstest av följande produkter:

- Geberit tvättställsblandare typ 185, generator
- Geberit tvättställsblandare typ 186, generator
- Geberit urinal Preda med integrerad styrning, självförsörjande
- Geberit urinal Selva med integrerad styrning, självförsörjande

All annan användning anses vara icke ändamålsenlig. Geberit åtar sig inget ansvar för följderna av icke ändamålsenlig användning.

Säkerhetsanvisningar

- Förvara laddaren på en torr plats vid 5–40 °C.
Lägg den inte på element eller andra värmekällor.
- Dra inte i kablarna utan i stickkontakterna för att lossa instickskopplingar.
- Laddaren är inte vattentät. Utsätt inte laddaren för väta.

Produktbeskrivning

Uppbyggnad

Benämningarna nedan avser illustrationerna på den utvikbara delen av omslaget och diagrammen på de sidor som följer.

Pos.	Benämning
1	Laddarkabel
2	LED laddningsstatus
3	LED fel
4	LED test
5	Kabel armaturtest (endast tvättställsblandare)
6	Kabel generatortest (endast tvättställsblandare)
7	Nätadapter
8	Kabel energiadapter eco (endast tvättställsblandare)
9	Stickuttag generator
10	Stickuttag tvättställsblandare (endast tvättställsblandare)
11	Stickpropp generator
12	Styrning generatorenhet

Avfallshantering

Ingående ämnen

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktiv 2011/65/EU RoHS (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter).

Avfallshantering av förbrukade elektriska apparater



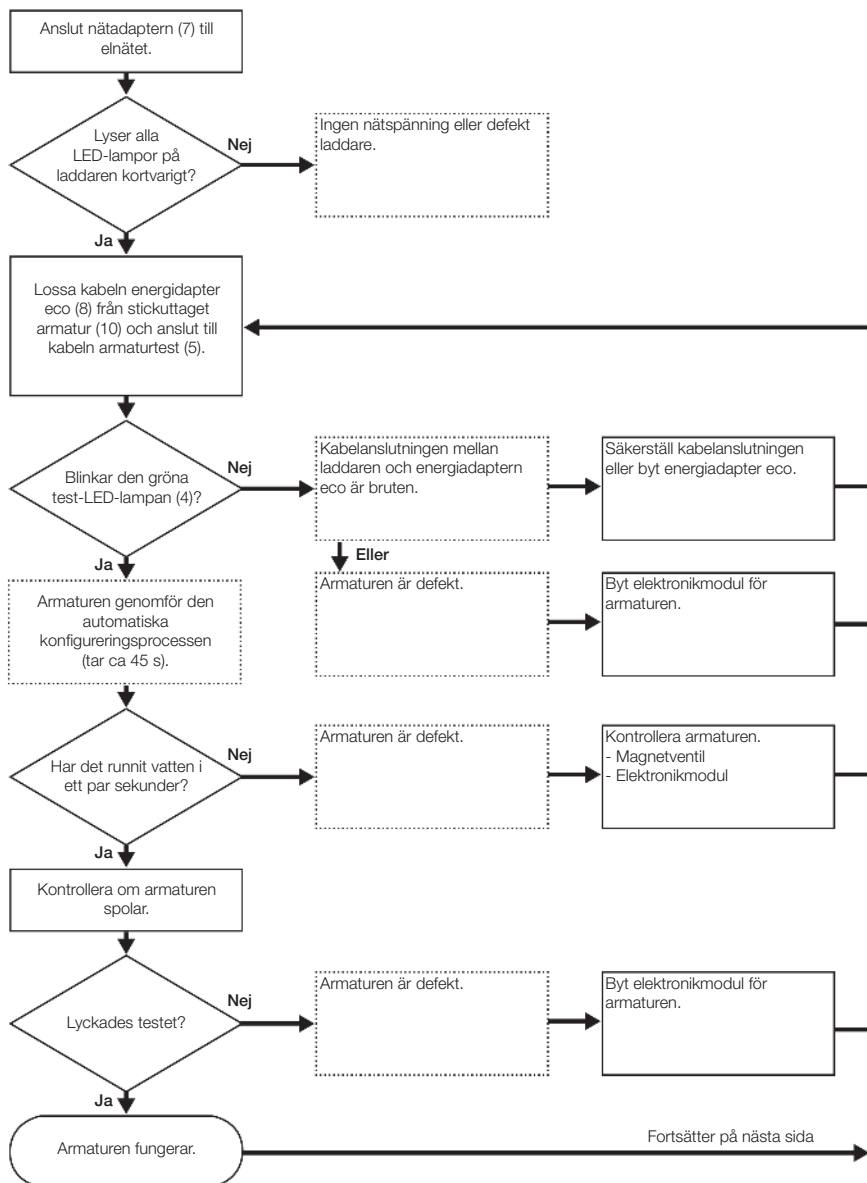
Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-II) är tillverkare av elektriska apparater skyldiga att ta tillbaka gamla apparater och avfallshandera dem på yrkesmässigt sätt.

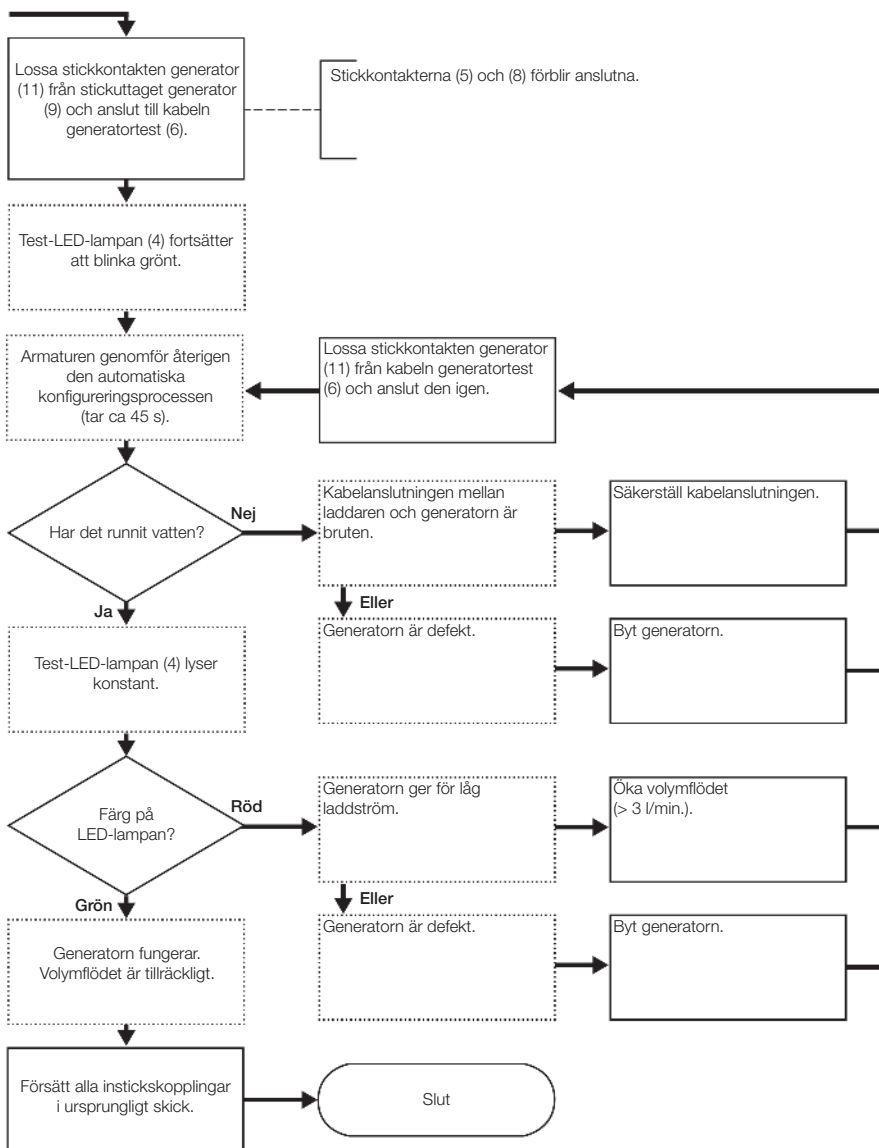
Symbolen anger att produkten inte får avfallshandteras tillsammans med osorterat avfall. Gamla apparater ska lämnas tillbaka till Geberit direkt för fackmässig avfallshantering.

Information om inlämningsadresser finns hos Geberits återförsäljare.

Tvättställsblandare:

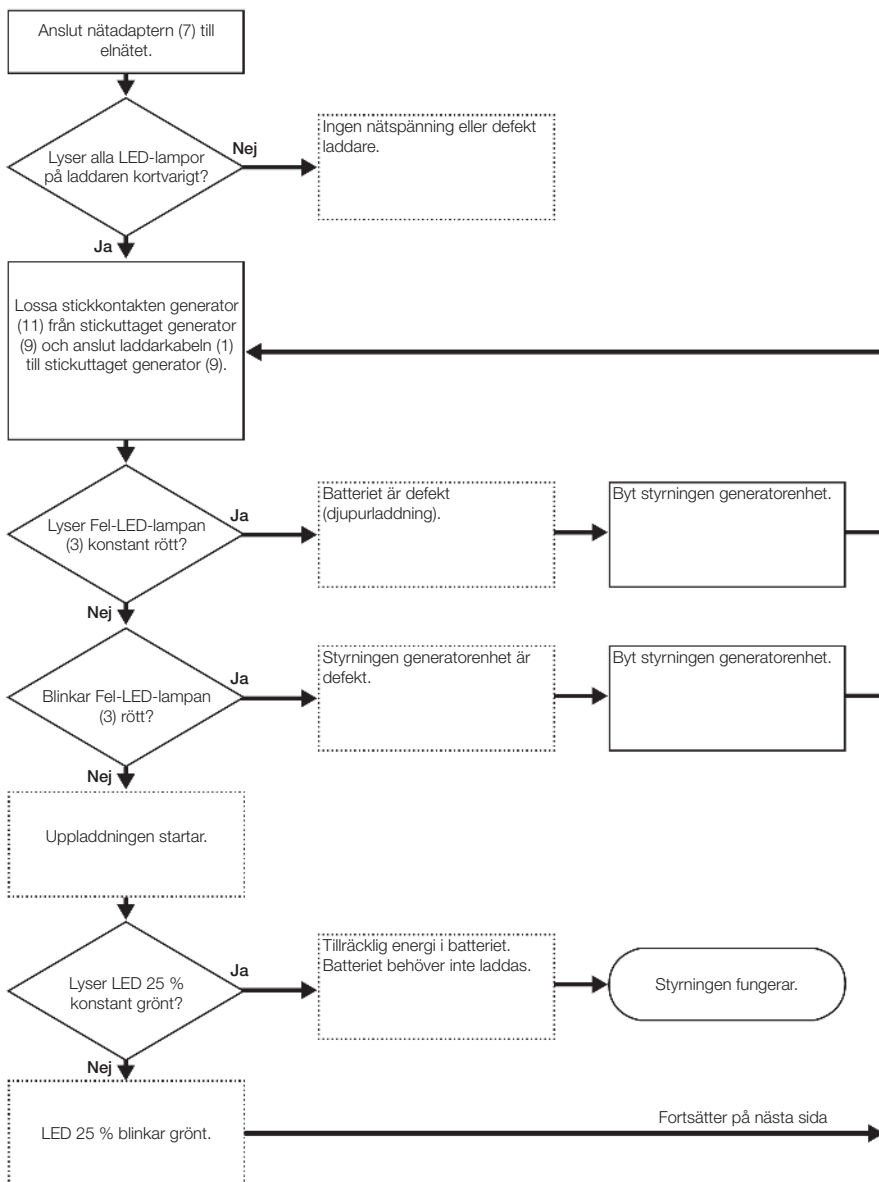
Kontrollera armaturen och generatoren

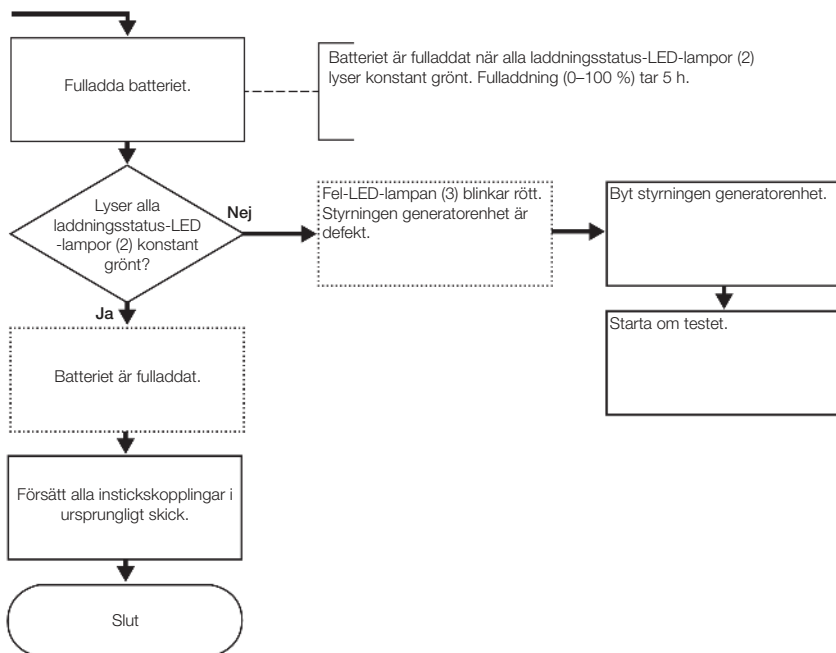




Tvättställsblandare och urinal:

Ladda batteriet och kontrollera generatorenhetens styrning





Turvallisuus

Kohderyhmä

Tätä tuotetta saavat käyttää vain ammattilaiset. Ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, opetuksen ja/tai kokemuksen perusteella pystyy tunnistamaan ja välttämään tuotteen käyttöön liittyvät vaaratekijät ja vaarat.

Määräysten mukainen käyttö

Geberit-laturi on tarkoitettu akkujen lataamiseen ja seuraavien tuotteiden käyttötestin:

- Geberit-pesuallashana tyyppi 185, sähkögeneraattori
- Geberit-pesuallashana tyyppi 186, sähkögeneraattori
- Geberit-urinaali Preda integroidulla ohjauksella, itsenäinen
- Geberit-urinaali Selva integroidulla ohjauksella, itsenäinen

Kaikki muu käyttö on määräystenvastaista. Geberit ei ota vastuuta seurauksista, jotka johtuvat määräystenvastaisesta käytöstä.

Turvallisuusohjeet

- Säilytä laturia kuivassa paikassa 5–40 °C:n lämpötilassa. Älä aseta sitä lämmityspatterin tai muiden lämmönlähteiden päälle.
- Irrotettaessa liitosta pidä kiinni liittimistä, ei johdoista.
- Laturi ei ole vesitiivis. Älä altista laturia kosteudelle.

Tuotekuvaus

Rakenne

Seuraavat nimitykset viittaavat kuviin kannen kääntösivulla ja kaavioihin seuraavilla sivuilla.

Kohta	Nimitys
1	Latausjohto
2	LED lataustila
3	LED virhe
4	LED testi
5	Hanan testauksen johto (vain pesuallashana)
6	Sähkögeneraattorin testauksen johto (vain pesuallashana)
7	Sähköpistoke
8	eco-virtasovittimen johto (vain pesuallashana)
9	Sähkögeneraattorin pistokeliitäntä
10	Pesuallashanan pistokeliitäntä (vain pesuallashana)
11	Sähkögeneraattorin pistoke
12	Sähkögeneraattoriyksikön ohjaus

Hävittäminen

Valmistusaineet

Tämä tuote vastaa direktiivin 2011/65/EU (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) vaatimuksia.

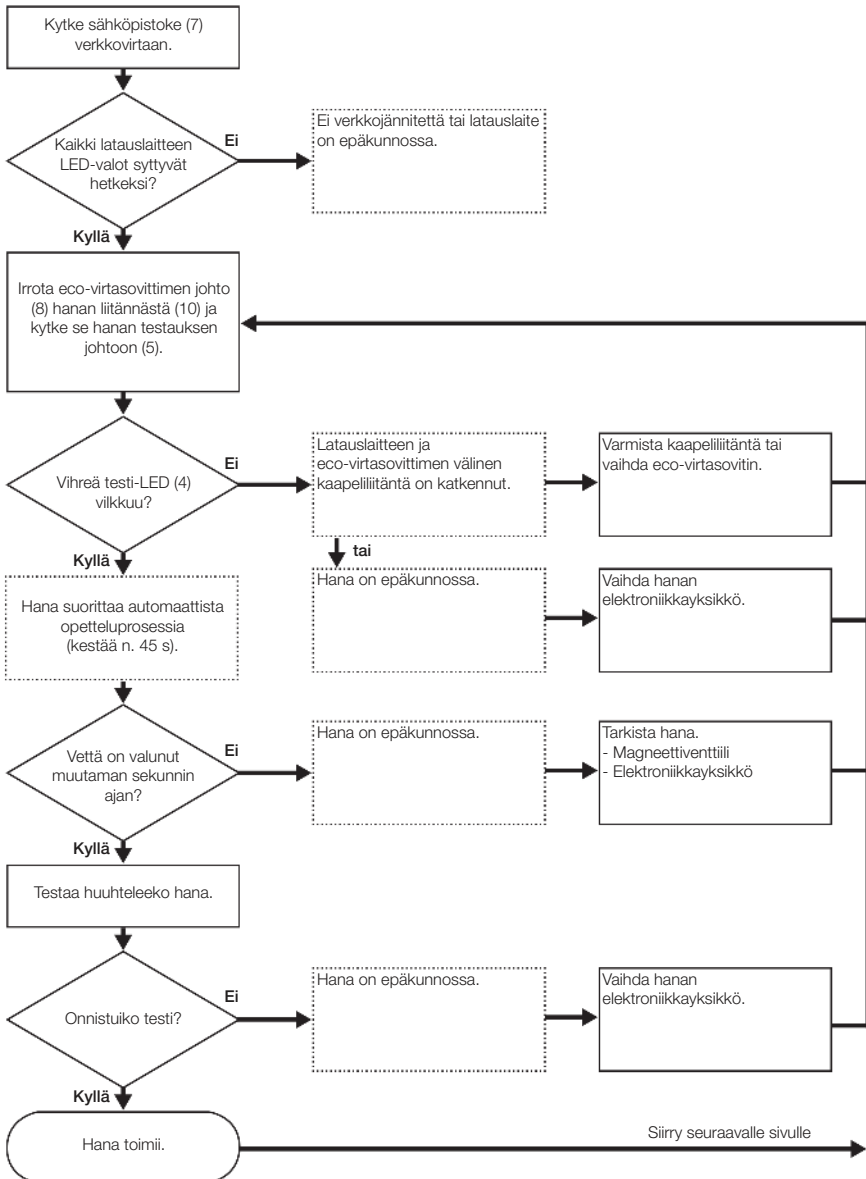
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen

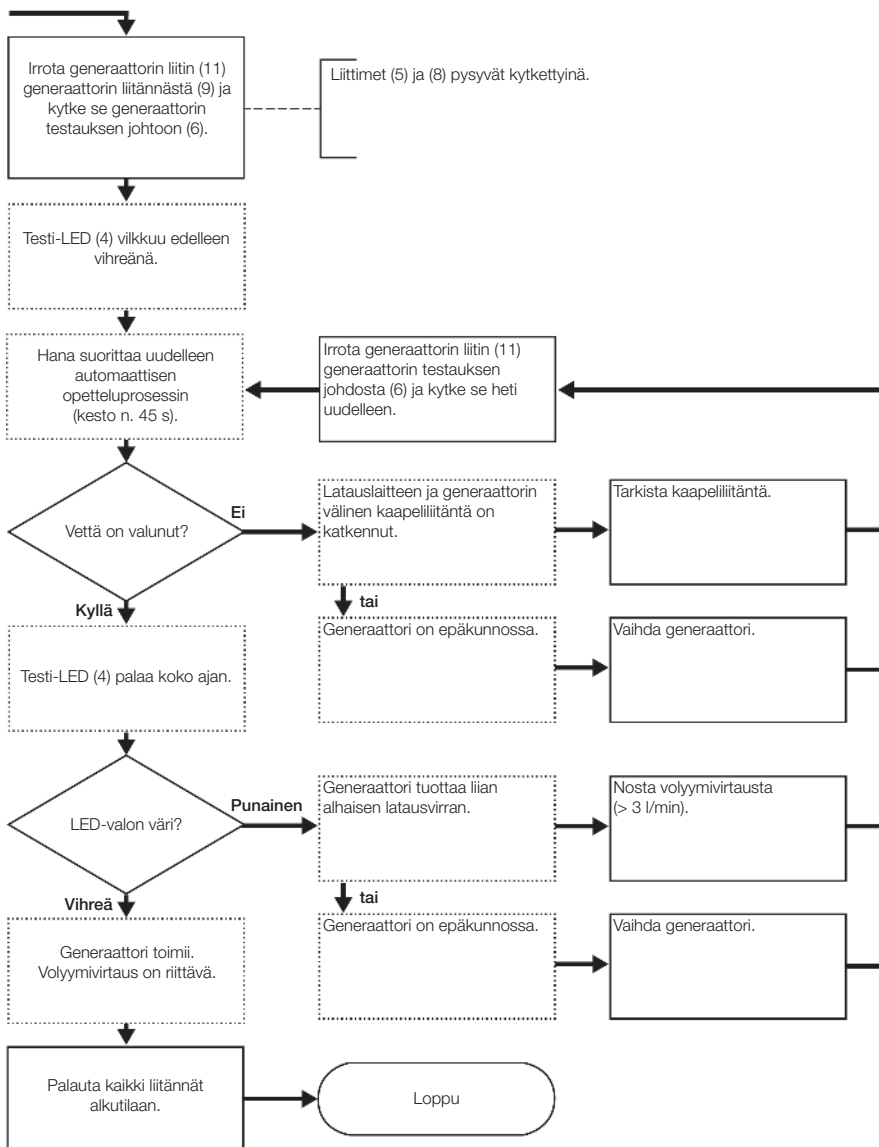


Euroopan unionin direktiivin 2012/19/EU (WEEE-II) mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja ottamaan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne asianmukaisesti. Symboli ilmoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava asianmukaista jätteen hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikkojen osoitteita voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

Pesuellashana:

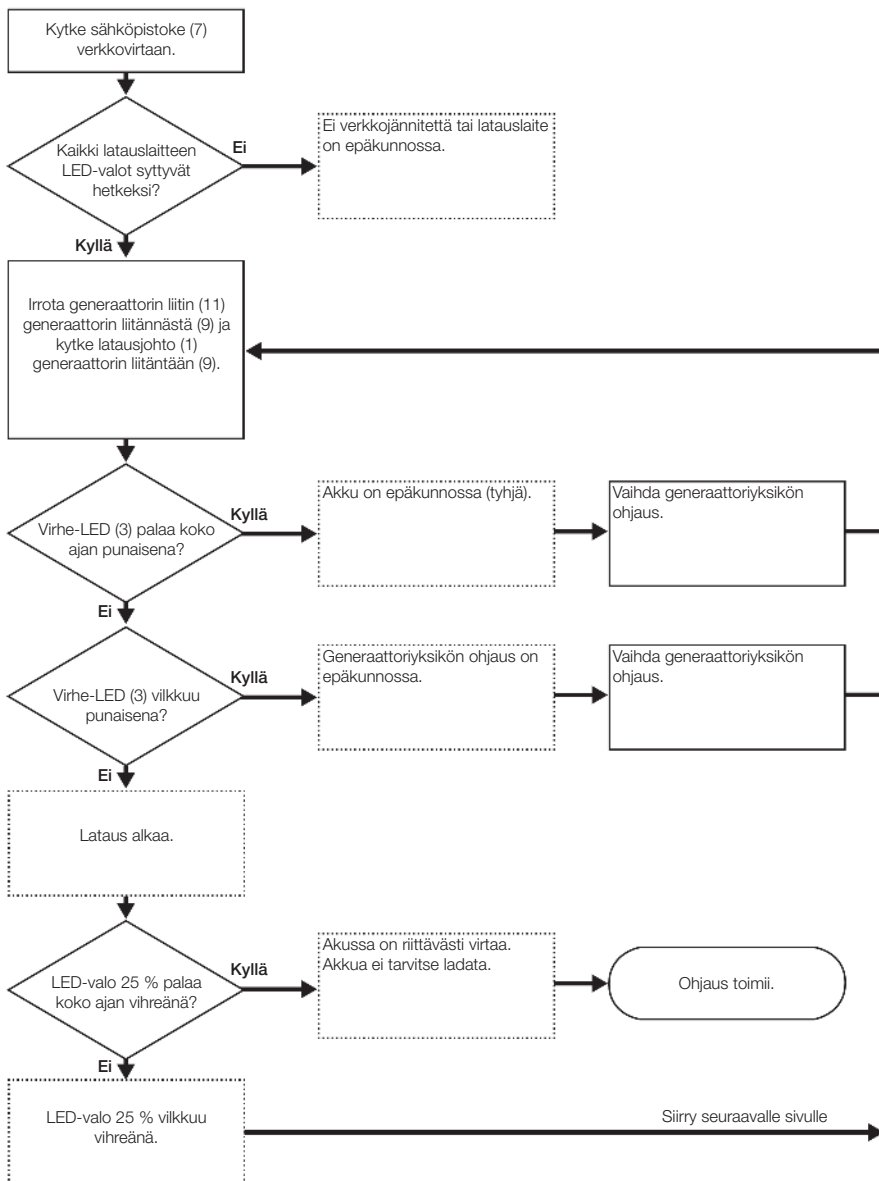
Automaattihanan ja sähkögeneraattorin tarkastus

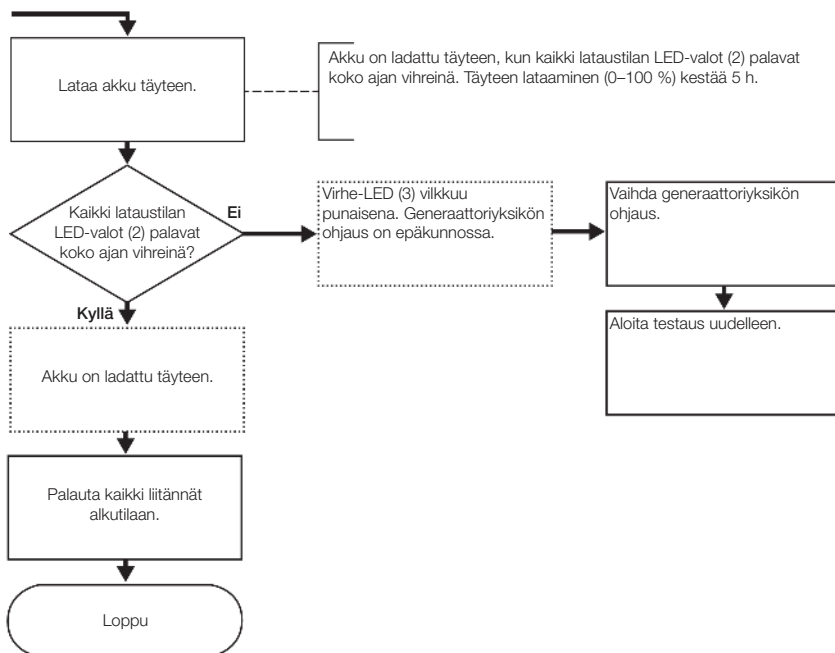




Pesuallashana ja urinaali:

Akun lataus ja sähkögeneraattoriyksikön ohjauksen tarkastus





Öryggi

Markhópur

Eingöngu fagfólk má nota þessa vöru.

Fagaðili er sá sem býr að faglegri menntun, þjálfun eða reynslu sem gerir viðkomandi kleift að greina og forðast hættur sem stafað geta af notkun vörunnar.

Rétt notkun

Geberit hleðslutækið er ætlað til að hlaða rafhlöðuna og prófa virkni eftirfarandi vara:

- Geberit handlaugabúnaðar af gerð 185, með rafal
- Geberit handlaugabúnaðar af gerð 186, með rafal
- Geberit Preda þvagskálar með innbyggðri stýringu, án ytri aflagjafa
- Geberit Selva þvagskálar með innbyggðri stýringu, án ytri aflagjafa

Öll önnur notkun telst vera röng. Geberit tekur enga ábyrgð á afleiðingum rangrar notkunar.

Öryggisupplýsingar

- Geymið hleðslutækið á þurrum stað við 5–40 °C. Leggið það ekki á ofn eða aðra hitagjafa.
- Þegar tekið er úr sambandi skal gæta þess að toga ekki í snúrurnar, heldur taka um klærnar.
- Hleðslutækið er ekki vatnshelt. Haldið hleðslutækinu frá raka.

Vörulýsing

Samsetning

Eftirfarandi lýsingar vísa til myndanna á innfelldu kápusíðunni, sem og til skýringarmyndanna á næstu síðum.

Atr.	Lýsing
1	Hleðslusnúra
2	Hleðsluljós
3	Villuljós
4	Prófunarljós
5	Snúra fyrir prófun á blöndunartækjum (aðeins handlaugabúnaður)
6	Snúra fyrir rafalprófun (aðeins handlaugabúnaður)
7	Spennubreytir
8	Snúra fyrir eco-millistykki (aðeins handlaugabúnaður)
9	Rafalstengill
10	Tengill handlaugabúnaðar (aðeins handlaugabúnaður)
11	Rafalstengi
12	Stýring rafalseiningar

Förgun

Innihaldsefni

Vara þessi uppfyllir kröfur tilskipunar 2011/65/ESB um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði (RoHS).

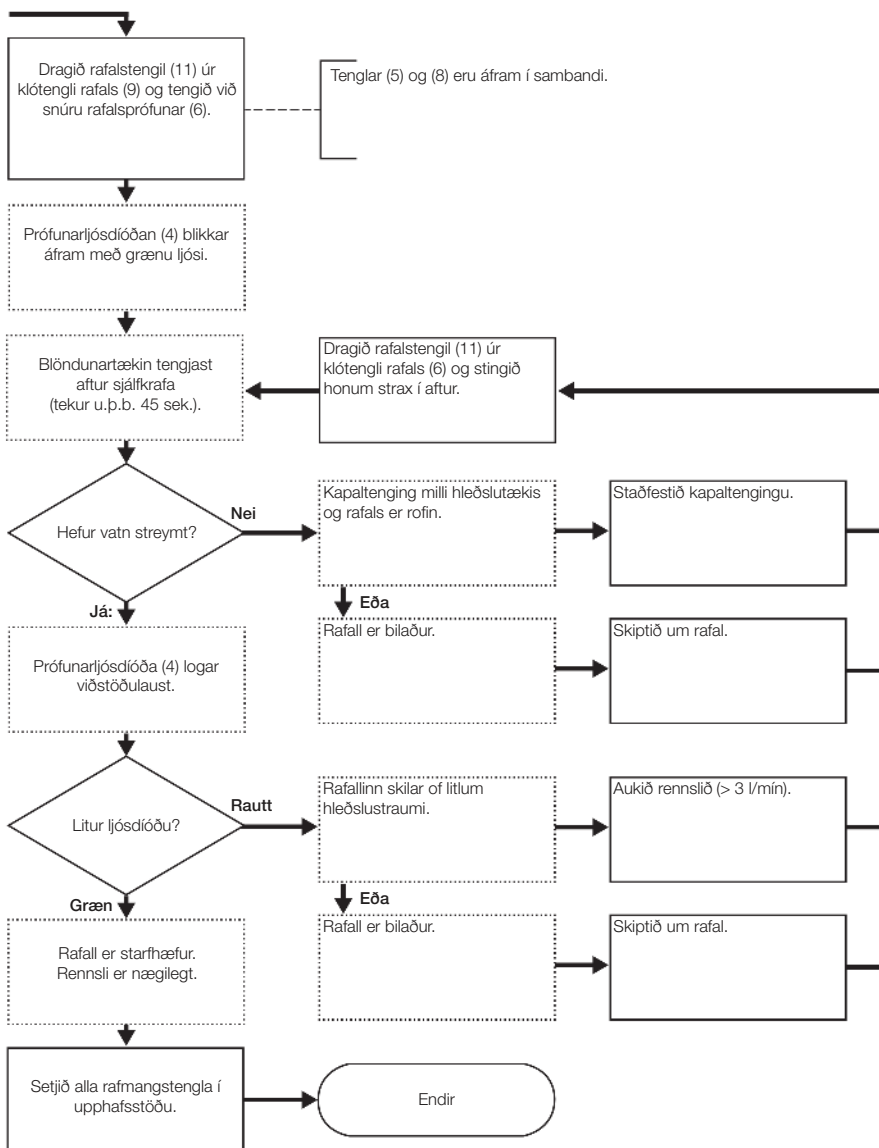
Förgun raf- og rafeindatækjaúrgangs



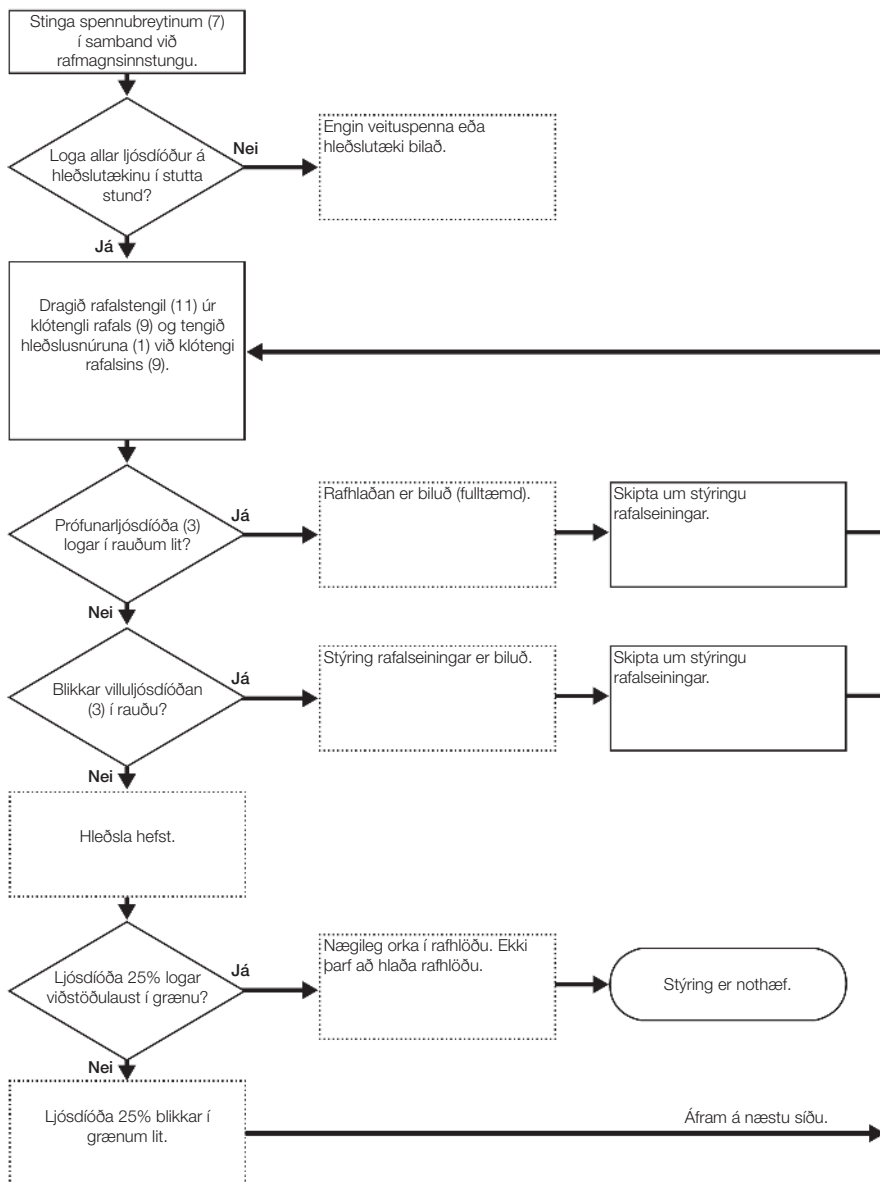
Samkvæmt tilskipun 2012/19/ESB (WEEE-II) er framleiðendum rafeindatækja skylt að taka við úrgangstækjum og farga þeim með viðeigandi hætti.

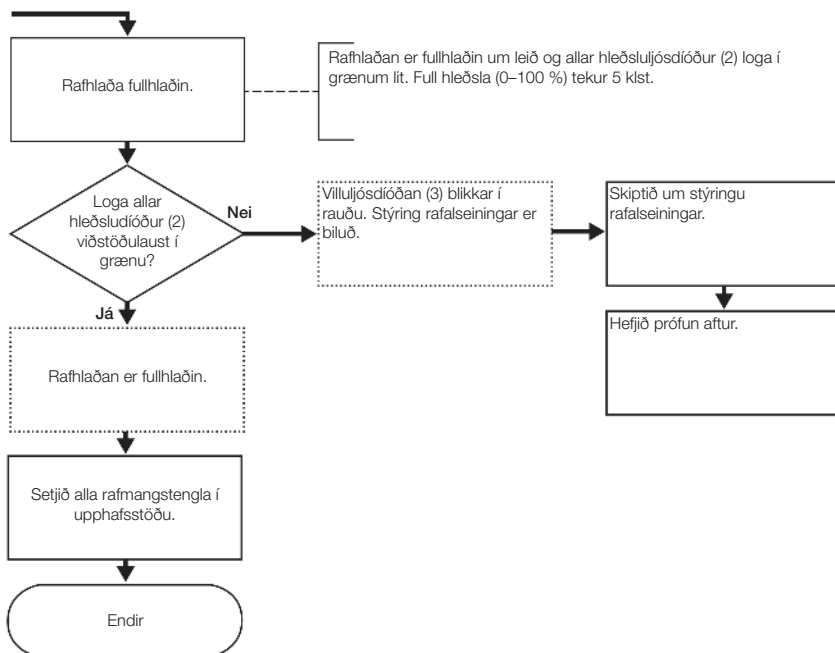
Táknið gefur til kynna að ekki má fleygja tækinu með venjulegu sorpi. Skila skal úr sér gengnum tækjum beint til Geberit þar sem séð verður um að farga þeim með viðeigandi hætti. Nálgast má heimilisföng móttökustöðva hjá viðkomandi söluaðila Geberit.

```
graph TD; A[Stingdu spennubreytinum (7) í samband við rafmagnsinnstungu.] --> B{Loga allar ljósdíóður á hleðslutækinu í stutta stund?}; B -- Nei --> C[Engin veituspenna eða hleðslutæki bilað.]; B -- Já --> D[Dragið snúru orkubreytistykks eco (8) úr klótengli blöndunartækja (10) og tengið við snúru blöndunartækjaprófunar (5).]; D --> E{Blikkar græna prófunarljósdíóðan (4)?}; E -- Nei --> F[Kapaltenging milli hleðslutækis og orkubreytistykks eco er rofin.]; F --> G[Staðfestið kapaltenginguna eða skiptið um orkubreytistykki eco.]; F -- eða --> H[Blöndunartækin eru í ólagi.]; H --> I[Skiptið um rafeindaeininguna í blöndunartækjunum.]; E -- Já --> J[Blöndunartæki tengjast sjálfkrafa (tekur u.þ.b. 45 sek.).]; J --> K{Hefur vatn flætt í nokkrar sekúndur?}; K -- Nei --> L[Blöndunartækin eru í ólagi.]; L --> M[Prófið blöndunartækinn.  
- Segulloki  
- Rafeindaeining]; K -- Já --> N[Kannaðu hvort blöndunartækin skola.]; N --> O{Heppnaðist prófun?}; O -- Nei --> P[Blöndunartækin eru í ólagi.]; P --> Q[Skiptið um rafeindaeininguna í blöndunartækjunum.]; O -- Já --> R(Blöndunartækin eru nothæf.); R --> S[Áfram á næstu síðu.];
```



Handlaugabúnaður og þvagskál: Rafhlaðan hlaðin og stýring rafalseiningar prófuð





Przeznaczenie

Produkt może być obsługiwany wyłącznie przez osoby wykwalifikowane.

Osoba wykwalifikowana to osoba, która dzięki swojemu wykształceniu, odbytym szkoleniom i/lub zdobytemu doświadczeniu potrafi rozpoznawać ryzyka i zagrożenia, występujące w trakcie korzystania z produktu.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka Geberit przeznaczona jest do ładowania akumulatora i kontroli działania następujących produktów:

- bateria umywalkowa Geberit typ 185, generator
- bateria umywalkowa Geberit typ 186, generator
- pisuar Geberit Preda ze zintegrowanym sterowaniem, niezależnym
- pisuar Geberit Selva ze zintegrowanym sterowaniem, niezależnym

Każde inne zastosowanie jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Firma Geberit nie ponosi odpowiedzialności za skutki zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Ładowarkę przechowywać w suchym miejscu w temperaturze 5–40 °C. Nie kłaść urządzenia na grzejniki lub inne źródła ciepła.
- Aby rozłączyć połączenia wtykowe, nie ciągnąć za przewody, ale za wtyczki.
- Ładowarka nie jest wodoszczelna. Ładowarkę chronić przed wilgocią.

Opis produktu

Budowa

Poniższe oznaczenia odnoszą się do ilustracji na rozkładanej stronie okładki i do wykresów na następnych stronach.

Poz.	Nazwa
1	Kabel ładujący
2	Kontrolka stanu naładowania
3	Kontrolka Error
4	Kontrolka Test
5	Przewód do testu baterii (tylko bateria umywalkowa)
6	Przewód do testu generatora (tylko bateria umywalkowa)
7	Zasilacz
8	Przewód do adaptera sieciowego eco (tylko bateria umywalkowa)
9	Wtyczka gniazdowa generatora
10	Wtyczka gniazdowa baterii umywalkowej (tylko bateria umywalkowa)
11	Wtyczka generatora
12	Urządzenie sterujące jednostką generatora

Utylizacja

Materiał

Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych).

Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

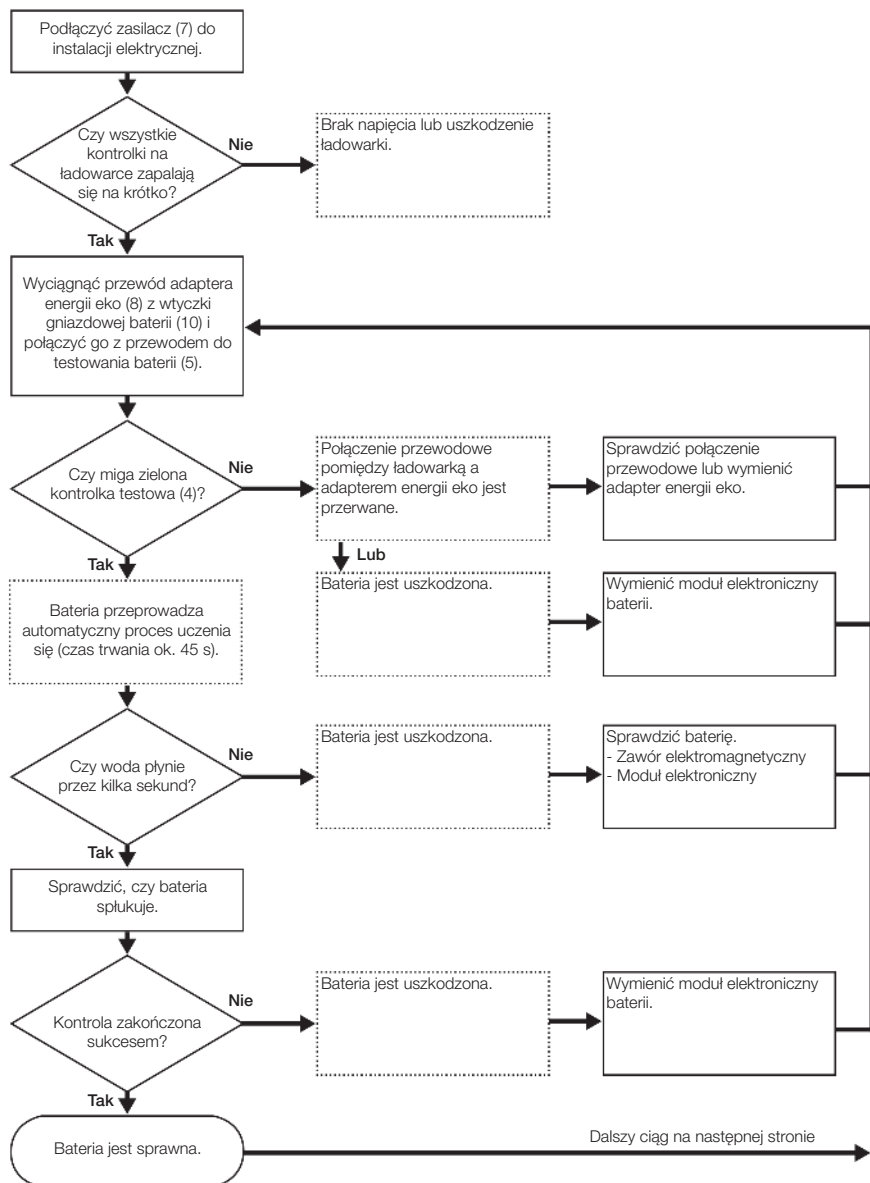


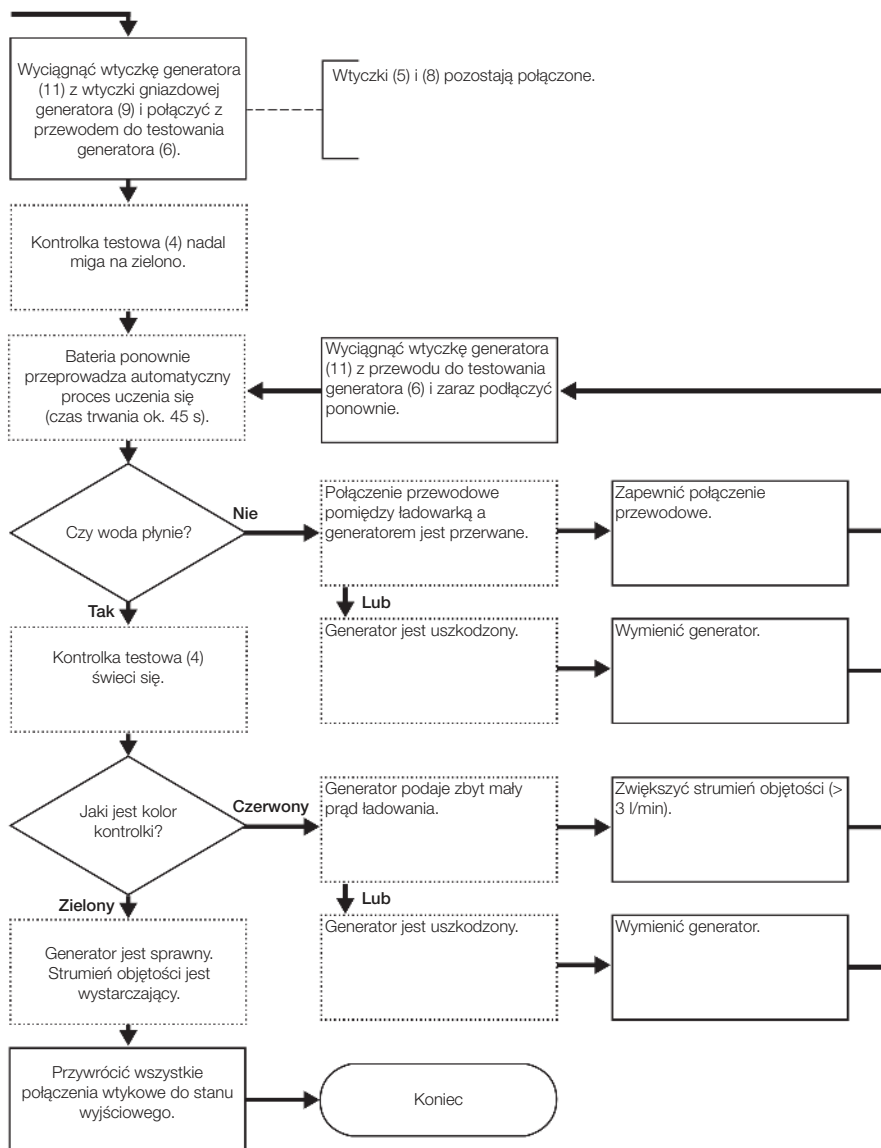
W oparciu o dyrektywę 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE-II), producenci urządzeń elektrycznych zobowiązani są do odbioru starego sprzętu i jego właściwej utylizacji.

Ten symbol informuje, że dany produkt nie może być utylizowany razem z pozostałymi odpadami. W celu prawidłowej utylizacji zużyte urządzenia należy zwracać bezpośrednio do firmy Geberit.

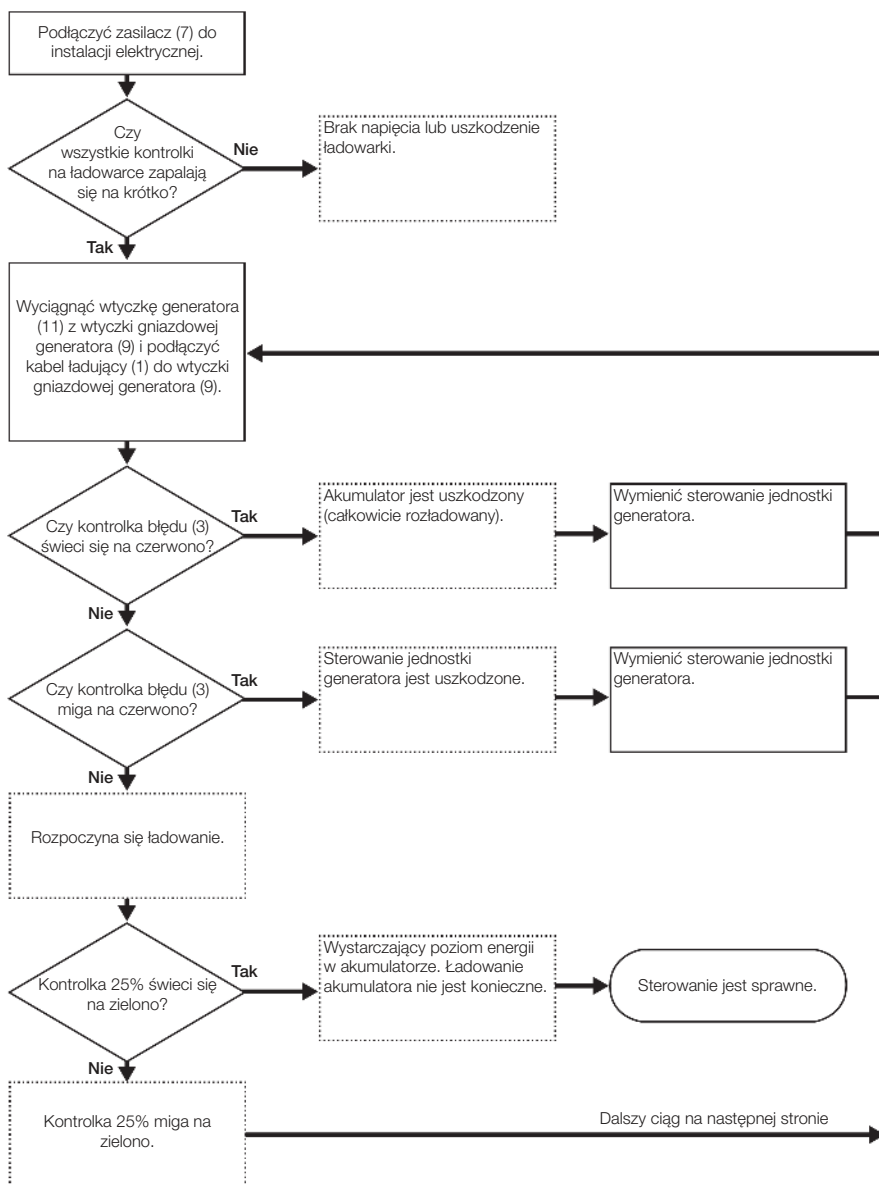
Adresy punktów, w których można dokonać zwrotu starych urządzeń, są dostępne u dystrybutora firmy Geberit.

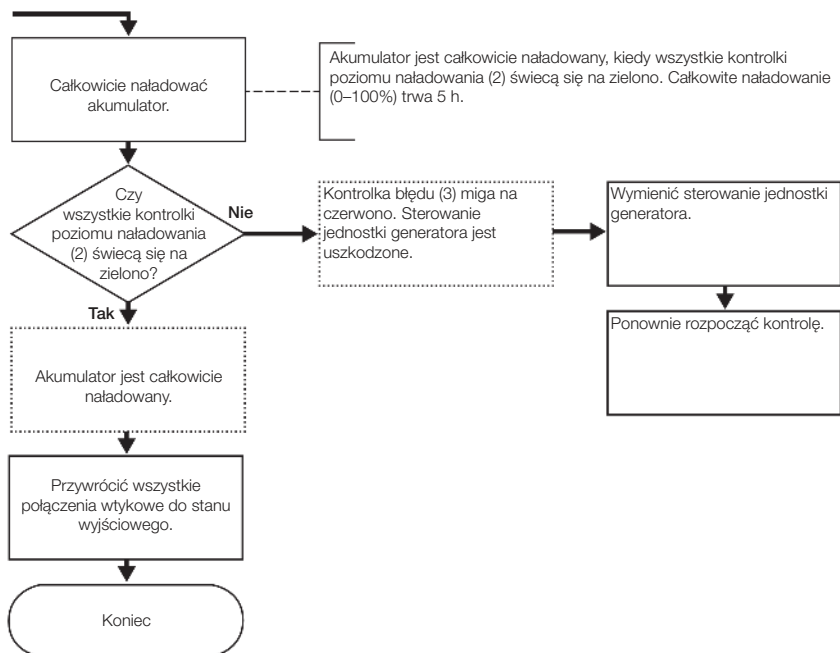
Bateria umywalkowa: Kontrola baterii i generatora





Bateria umywalkowa i pisuar: Ładowanie akumulatora i kontrola urządzenia sterującego jednostki generatora





Célcsoport

Ennek a terméknek a kezelése csak szakemberek számára engedélyezett.

A szakember egy olyan személy, aki szakképzéséből és/vagy tapasztalatából kifolyólag képes arra, hogy felismerje a kockázatokat, és elkerülje a veszélyeket, amelyek a termék használata során felmerülnek.

Rendeltetésszerű használat

A Geberit töltő az akkumulátor töltésére és az alábbi termékek működésének ellenőrzésére szolgál:

- Geberit 185 típusú mosdócsaptelep, áramfejlesztő
- Geberit 186 típusú mosdócsaptelep, áramfejlesztő
- Geberit Preda vízeldé integrált vezérléssel, önálló
- Geberit Selva vízeldé integrált vezérléssel, önálló

Minden más ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A Geberit nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő következményekért.

Biztonsági előírások

- A töltőt száraz helyen és 5–40 °C hőmérsékleten tárolja. Ne helyezze a fűtőtestre vagy más hőforrásra.
- Az elektromos csatlakozások megszakításakor ne a kábelnél, hanem a dugvillánál fogva húzza ki a kábelt.
- A töltő nem vízálló. Óvja a töltőt a nedvességtől.

Termékleírás

Felépítés

Az alábbi megnevezések a borító kinyitható oldalán lévő ábrákra és a következő oldalakon található diagramokra vonatkoznak.

Poz.	Megnevezés
1	Töltő kábele
2	Töltési állapot LED
3	Error LED
4	Teszt LED
5	Az automata mosdócsaptelep teszt kábele (csak mosdó csaptelep)
6	Az áramfejlesztő teszt kábele (csak mosdó csaptelep)
7	Dugvilla
8	Az energiaadapter kábele (csak mosdó csaptelep)
9	Az áramfejlesztő csatlakozóhüvelye
10	A mosdó csaptelep csatlakozóhüvelye (csak mosdó csaptelep)
11	Az áramfejlesztő dugvillája
12	Áramfejlesztő egység vezérlése

Ártalmatlanítás

Anyagösszetétel

Ez a termék megfelel a 2011/65/EU RoHS-irányelv (A veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozása) követelményeinek.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítása



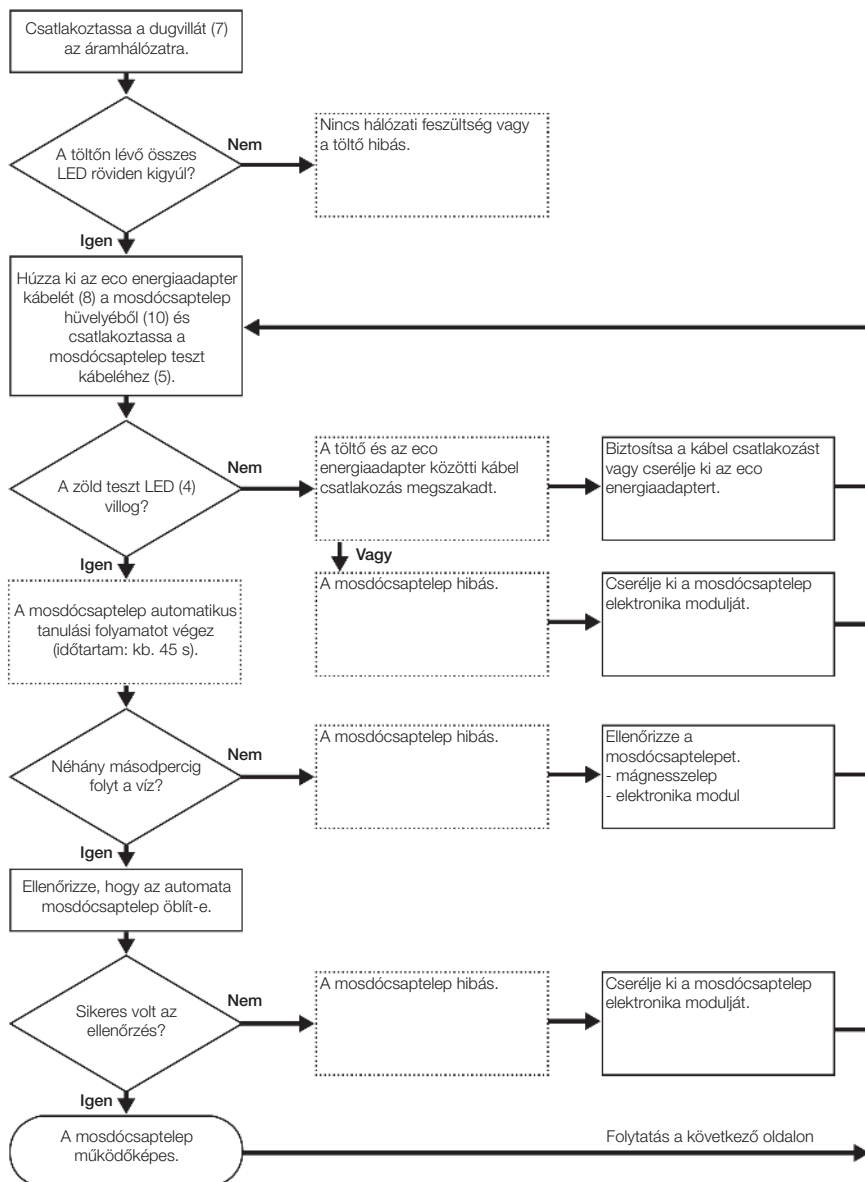
A 2012/19/EU irányelv (WEEE-II) alapján az elektromos berendezések gyártói kötelesek a régi berendezéseket visszavenni, és gondoskodni azok szakszerű ártalmatlanításáról.

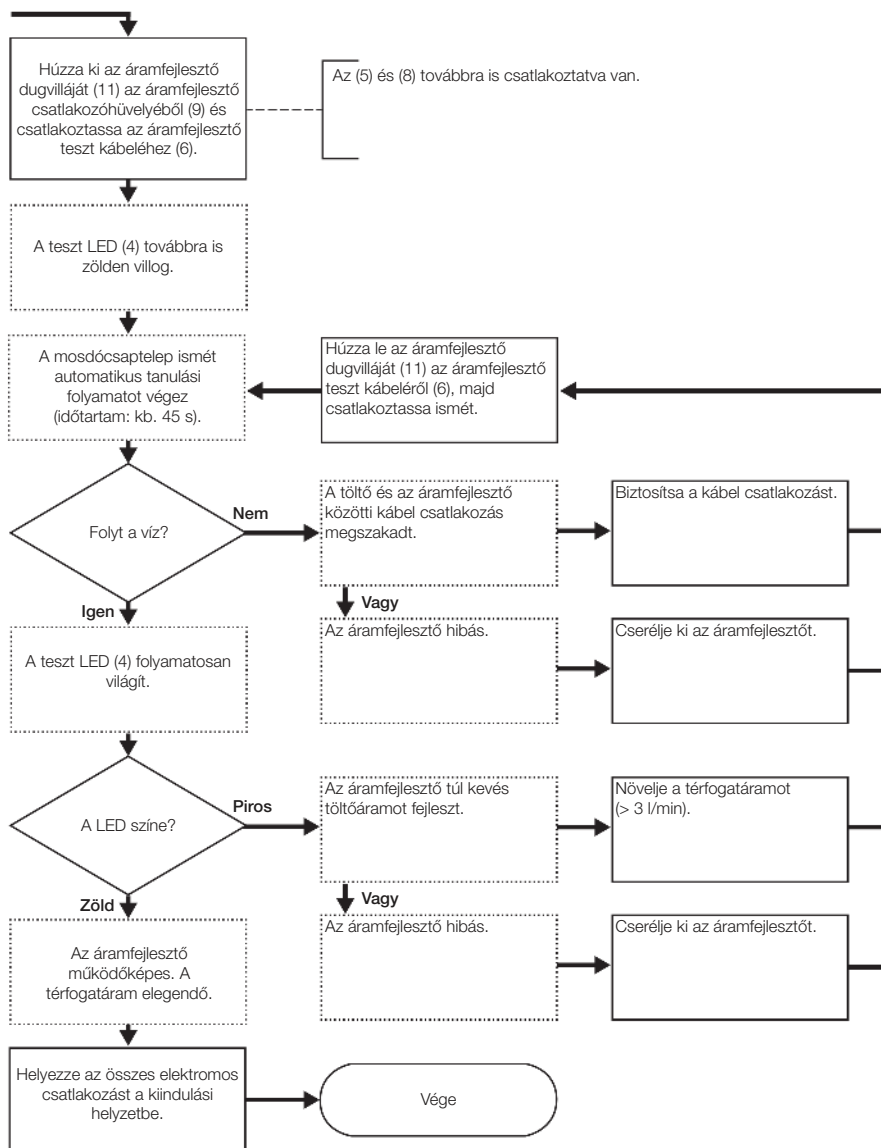
A jelzés arra utal, hogy a terméket nem szabad a közönséges hulladékkal együtt tárolni. A régi berendezéseket szakszerű ártalmatlanítás céljából közvetlenül a Geberit vállalathoz kell visszajuttatni.

Az átvevőhelyek címét kérje az illetékes Geberit nagykereskedőtől.

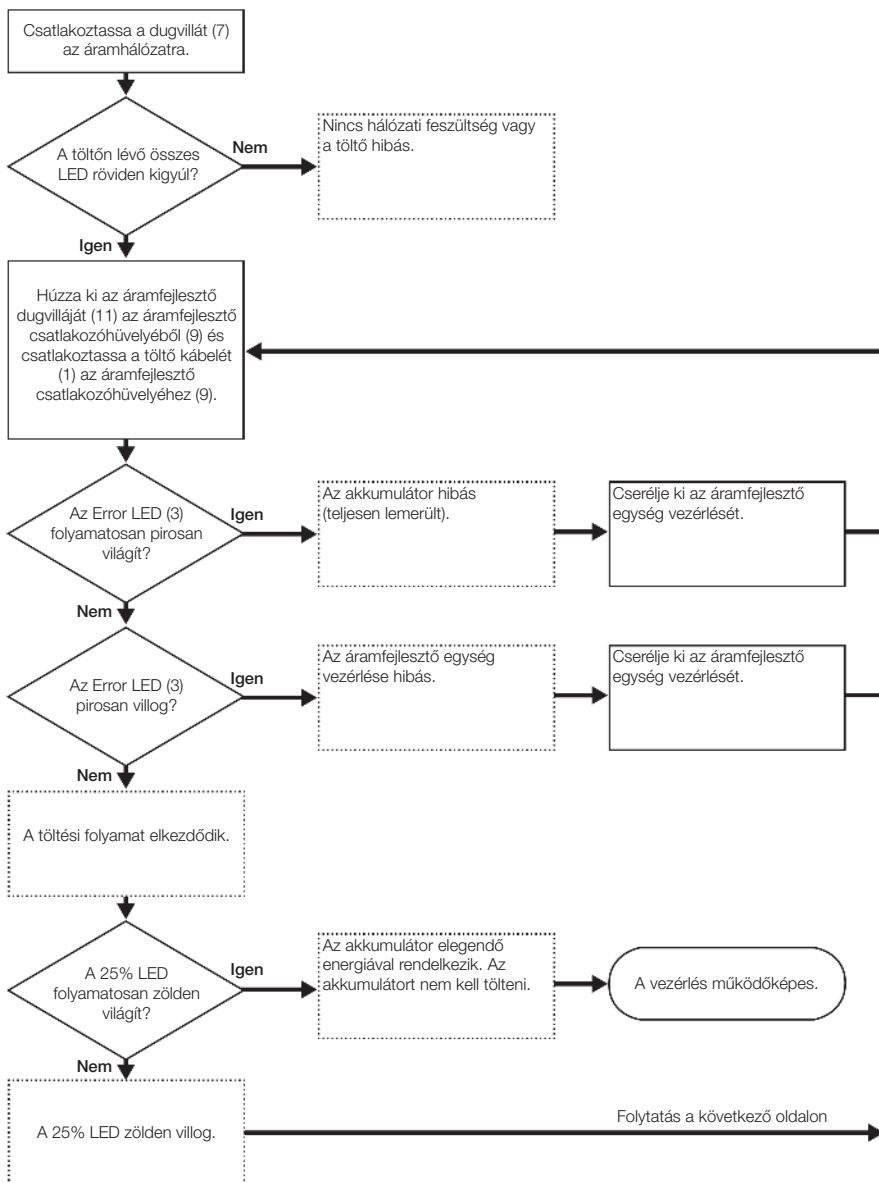
Mosdó csaptelep:

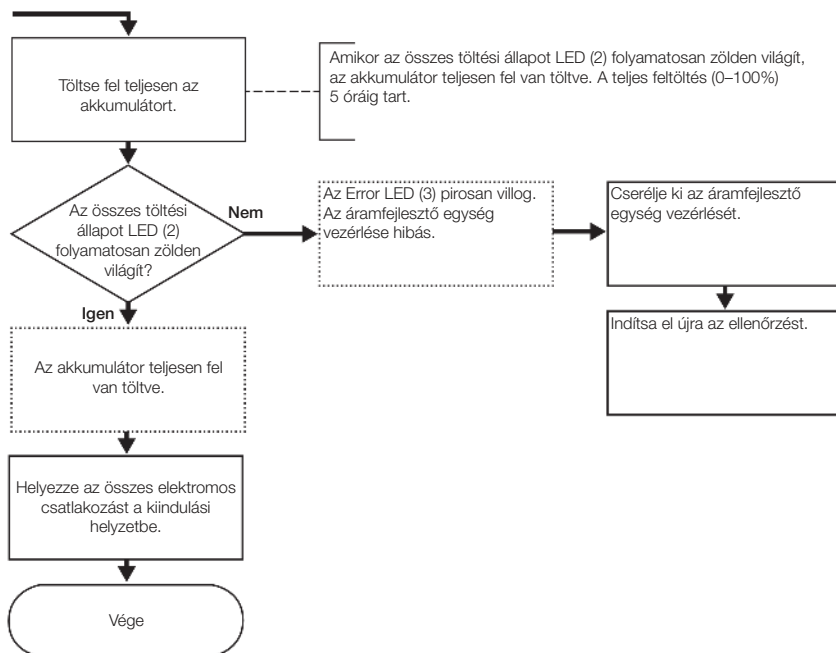
Az automata mosdócsaptelep és az áramfejlesztő ellenőrzése





Mosdó csaptelep és vizelde: Az akkumulátor töltése és az áramfejlesztő egység vezérlésének ellenőrzése





Cielová skupina

Obsluhu tohto výrobku smú vykonávať iba kvalifikované osoby.

Kvalifikovaná osoba je osoba, ktorá na základe odbornej prípravy, školenia a/alebo skúseností je schopná identifikovať riziká a zabrániť ohrozeniam, ktoré sa vyskytujú počas používania výrobku.

Použitie v súlade s určením

Nabíjačka Geberit je určená na nabíjanie akumulátora a na kontrolu funkcií nasledujúcich výrobkov:

- umývadlová armatúra Geberit typ 185, generátor
- umývadlová armatúra Geberit typ 186, generátor
- pisoár Geberit Preda s integrovaným riadením, autarkný
- pisoár Geberit Selva s integrovaným riadením, autarkný

Každé iné použitie je v rozpore s jeho určením. Spoločnosť Geberit nepreberá záruku za škody vzniknuté pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením.

Bezpečnostné pokyny

- Nabíjačku skladujte na suchom mieste pri teplote 5–40 °C. Neukladajte ju na vykurovacie telesá alebo na iné zdroje tepla.
- Pre uvoľnenie zástrčkového spojenia potiahnite zástrčky a nie kábel.
- Nabíjačka nie je vodotesná. Nabíjačku neskladujte vo vlhkom prostredí.

Popis výrobku

Zloženie

Nasledujúce označenia sa vzťahujú na ilustrácie na výklopnej strane obálky a na diagramy na nasledujúcej strane.

Pol.	Označenie
1	Kábel nabíjačky
2	Stav nabitia LED
3	Porucha LED
4	Test LED
5	Kábel pre test armatúry (len pre umývadlovú armatúru)
6	Kábel pre test generátora (len pre umývadlovú armatúru)
7	Sieťový zdroj zástrčky
8	Kábel pre energetický adaptér eco (len pre umývadlovú armatúru)
9	Zdierka generátora
10	Zdierka umývadlovej armatúry (len pre umývadlovú armatúru)
11	Zástrčka generátora
12	Riadenie generátorovej jednotky

Likvidácia

Obsiahnuté materiály

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smernice 2011/65/EÚ RoHS o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov

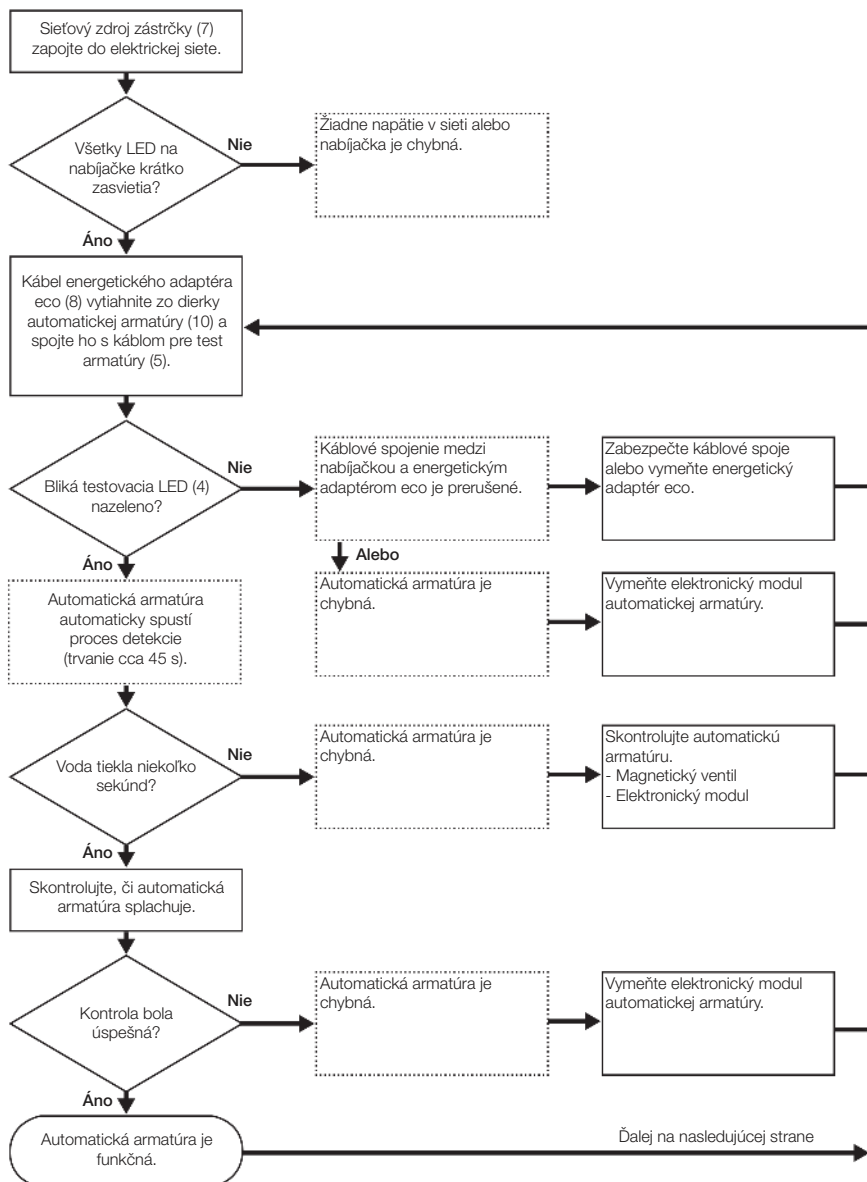


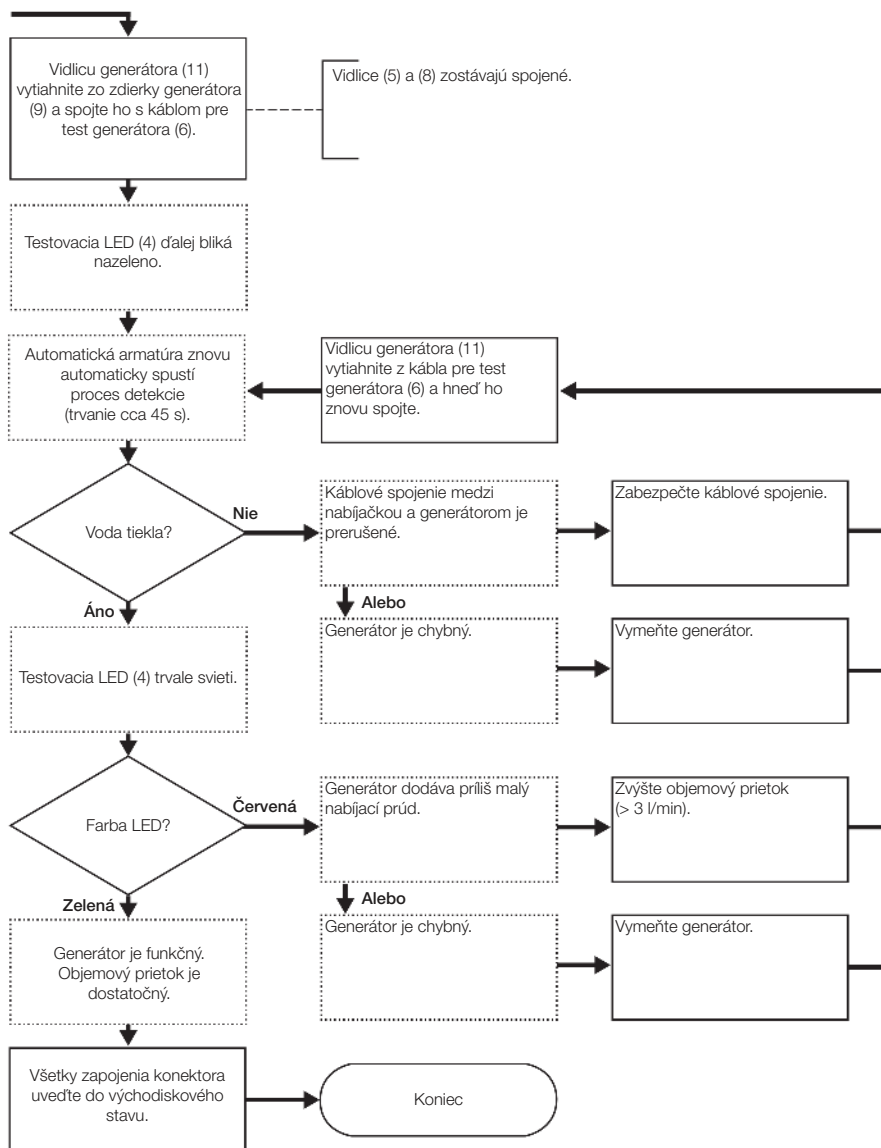
Na základe smernice 2012/19/EÚ (OEEZ-II) o odpade z elektrických a elektronických zariadení sú výrobcovia elektrických zariadení povinní prevziať staré zariadenia a odborne ich zlikvidovať.

Symbol udáva, že výrobok sa nemôže likvidovať spolu s ostatným odpadom. Staré prístroje je nutné vrátiť na odbornú likvidáciu priamo firme Geberit.

Adresy zberných miest Vám poskytne príslušná predajná spoločnosť Geberit.

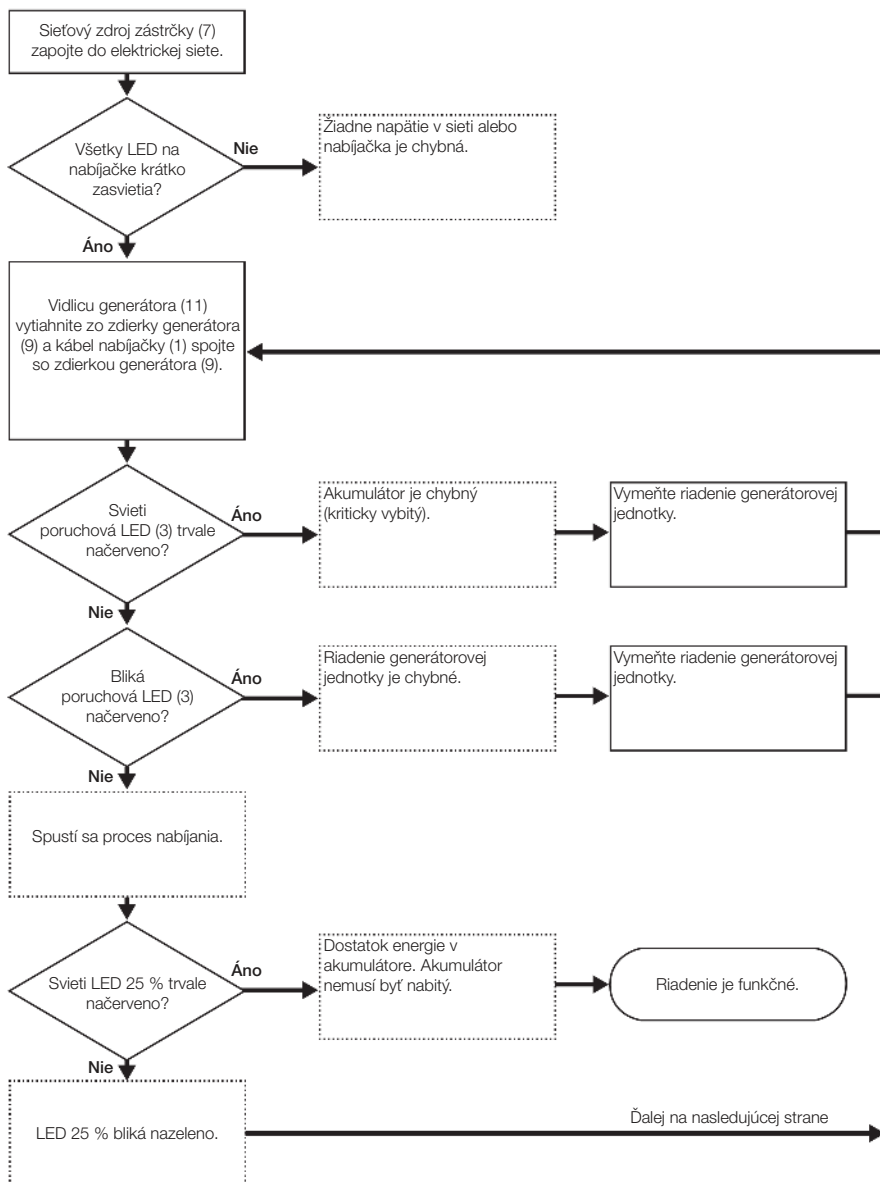
Umývadlová armatúra: Kontrola armatúry a generátora

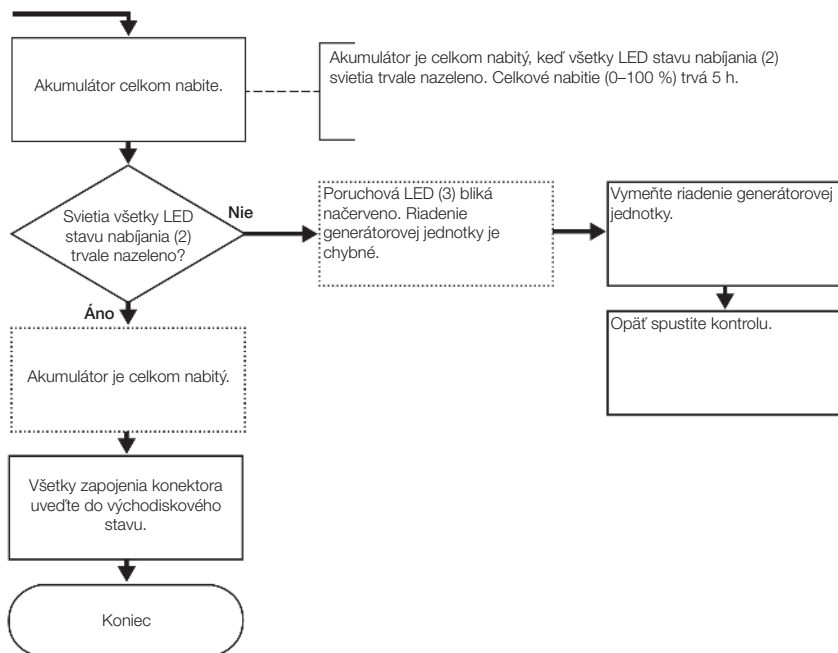




Umývadlová armatúra a pisoár:

Nabíjanie akumulátora a kontrola riadenia generátorovej jednotky





Cílová skupina

Tento výrobek smí být obsluhován pouze odbornými pracovníky.

Odborný pracovník je osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, školení a/nebo zkušenosti schopná rozpoznat rizika a zamezit ohrožením, která se při používání výrobku vyskytují.

Použití v souladu s určením

Nabíječka Geberit je určena k nabíjení akumulátoru a k funkčnímu testu následujících výrobků:

- umyvadlová armatura Geberit typ 185, generátor
- umyvadlová armatura Geberit typ 186, generátor
- pisoár Geberit Preda s integrovanou řídicí jednotkou, nezávislý
- pisoár Geberit Selva s integrovanou řídicí jednotkou, nezávislý

Jakékoli jiné použití není v souladu s určením. Geberit v žádném případě neručí za následky použití, které není v souladu s určením.

Bezpečnostní pokyny

- Nabíječku uchovávejte na suchém místě při teplotě 5–40 °C. Nepokládejte na otopná tělesa ani jiné zdroje tepla.
- K uvolnění zásuvných spojů netahejte za kabely, ale za zástrčky.
- Nabíječka není vodotěsná. Nabíječku chraňte před vlhkostí.

Popis výrobku

Uspořádání

Následující označení se vztahují k obrázkům na vyklápěcí straně obalu a k diagramům na dalších stranách.

Poz.	Název
1	Nabíjecí kabel
2	LED stavu nabití
3	LED chyby
4	LED testu
5	Kabel pro test armatury (pouze umyvadlová armatura)
6	Kabel pro test generátoru (pouze umyvadlová armatura)
7	Síťový zdroj se zástrčkou
8	Kabel adaptéru energie eco (pouze umyvadlová armatura)
9	Konektorová zásuvka generátoru
10	Konektorová zásuvka umyvadlové armatury (pouze umyvadlová armatura)
11	Zástrčka generátoru
12	Řídicí jednotka jednotky generátoru

Likvidace

Složení

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU RoHS (omezené používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních).

Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

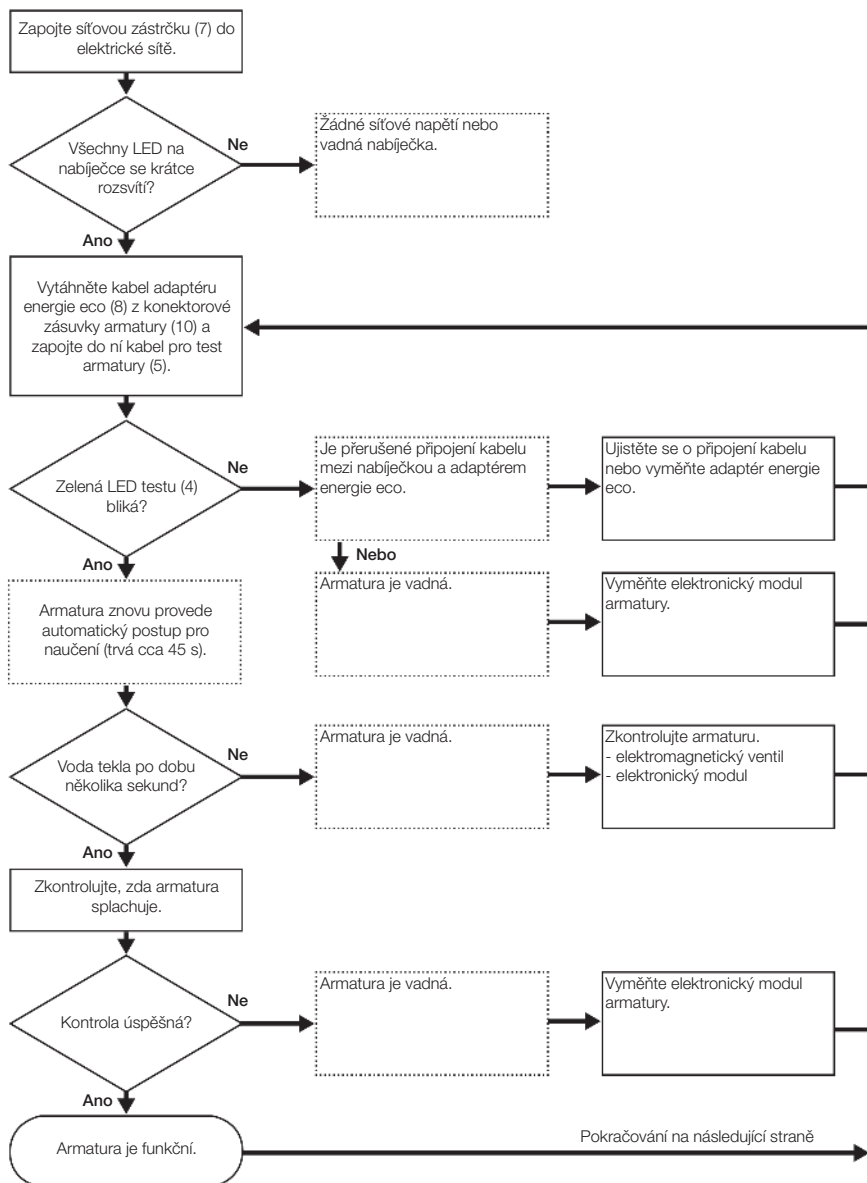


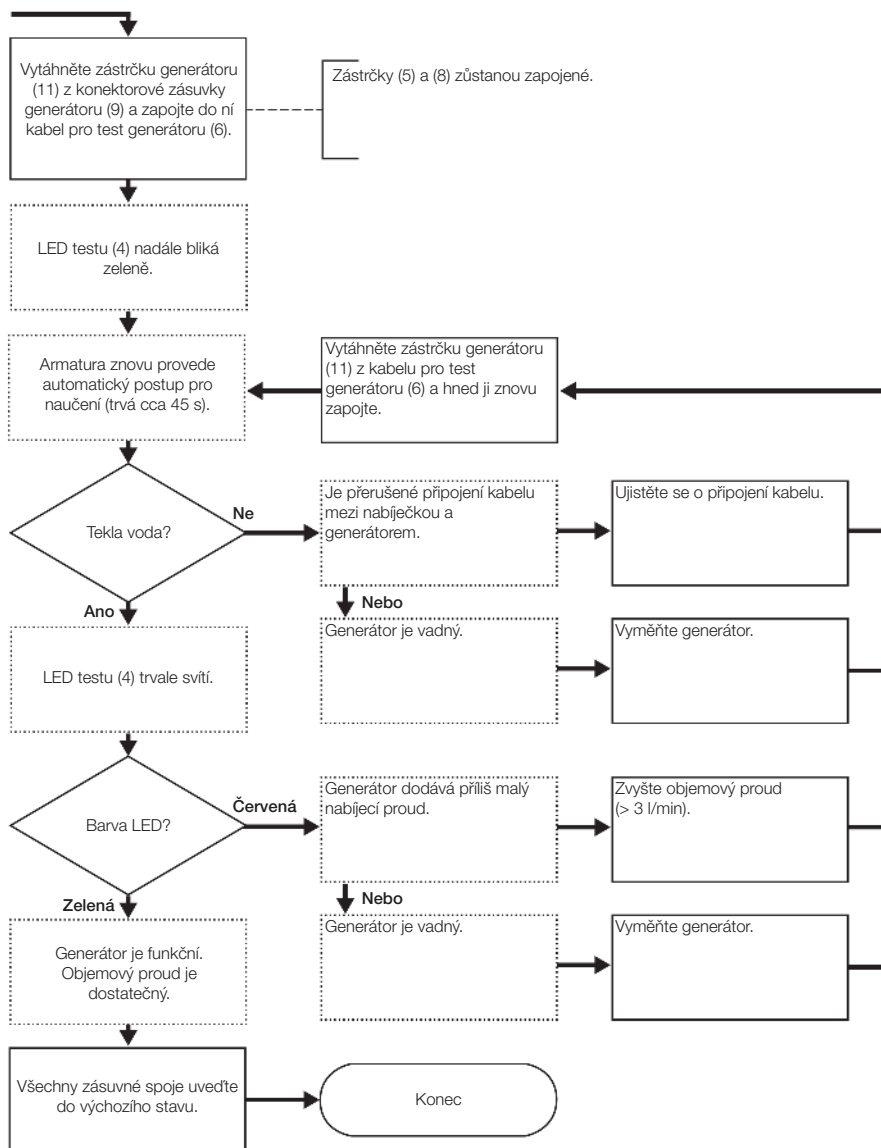
Na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ-II) o starých elektrických a elektronických zařízeních jsou výrobci elektrických přístrojů povinni přijímat stará zařízení a čistě je likvidovat.

Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat do zbytkového odpadu. Stará zařízení je nutno vrátit přímo firmě Geberit, která zajistí jejich odbornou likvidaci.

Na adresy sběrných míst je možné se dotázat u příslušné distribuční společnosti Geberit.

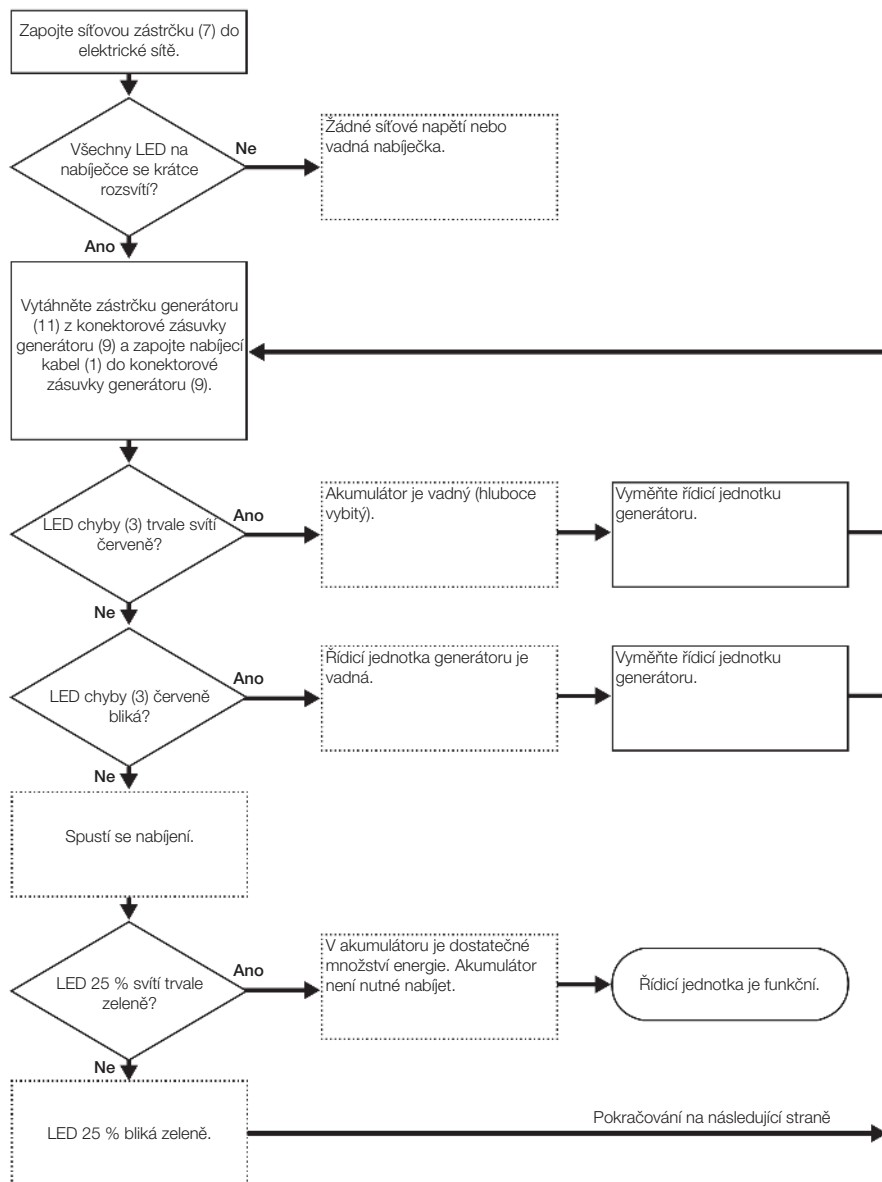
Umyvadlová armatura: Kontrola armatury a generátoru

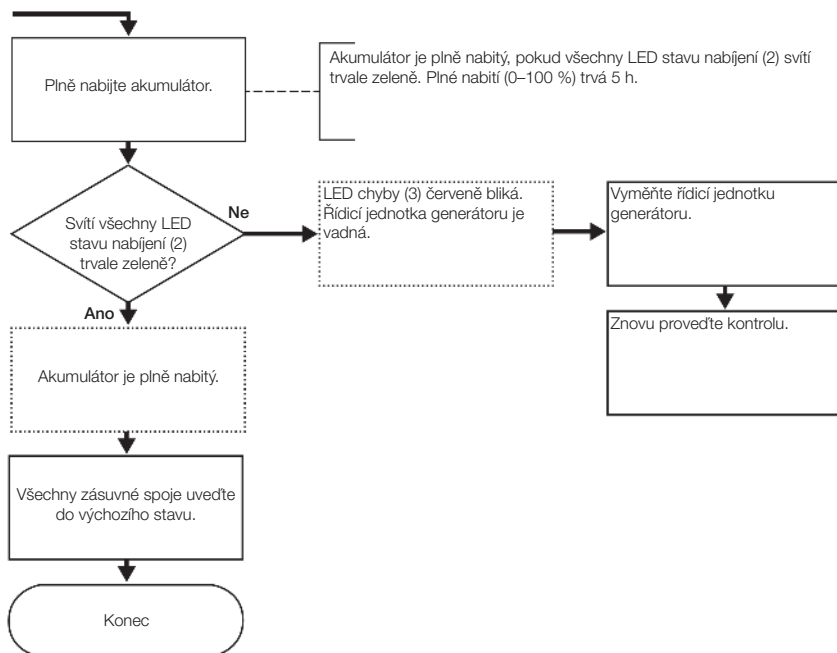




Umyvadlová armatura a pisoár:

Nabíjení akumulátoru a kontrola řídicí jednotky jednotky generátoru





Ciljna skupina

Ta izdelek smejo uporabljati samo strokovnjaki. Strokovnjak je oseba, ki je zaradi svoje strokovne izobrazbe, šolanja in/ali izkušenj sposobna prepoznati tveganja in preprečiti nevarnosti, ki nastanejo med uporabo izdelka.

Namenska uporaba**Geberit polnilnik se uporablja za polnjenje baterij in preizkušanje delovanja naslednjih izdelkov:**

- umivalniška armatura Geberit tipa 185, generator
 - umivalniška armatura Geberit tipa 186, generator
 - pisoar Geberit Preda z integriranim krmilnikom, avtarkičen
 - pisoar Geberit Selva z integriranim krmilnikom, avtarkičen
- Vsaka drugačna uporaba ni skladna z določili. Podjetje Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo zaradi nenamenske uporabe.

Varnostna navodila

- Polnilnik hranite na suhem mestu pri temperaturi 5–40 °C. Polnilnika ne polagajte na grelnike ali druge izvore toplote.
- Ob ločevanju vtične povezave ne povlecite za kabel, temveč za vtikač.
- Polnilnik ni vodotesen. Preprečite stik polnilnika z vlago.

Opis proizvoda

Zgradba

Naslednje oznake se nanašajo na ilustracije na zložljivi strani ovitka in na diagrame na naslednjih straneh.

Pol.	Oznaka
1	Kabel za polnjenje
2	LED-dioda za označevanje stanja polnjenja
3	LED-dioda za označevanje napake
4	LED-dioda za označevanje preizkusnega delovanja
5	Kabel za preizkus armature (samo pri umivalniški armaturi)
6	Kabel za preizkus generatorja (samo pri umivalniški armaturi)
7	Napajalnik z vtikačem
8	Kabel za električni adapter eco (samo pri umivalniški armaturi)
9	Vtična puša generatorja
10	Vtična puša umivalniške armature (samo pri umivalniški armaturi)
11	Vtikač generatorja
12	Krmilna enota generatorja

Odstranjevanje

Sestavine

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktive 2011/65/EU RoHS (omejitev uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah).

Odstranitev odpadne električne in elektronske opreme

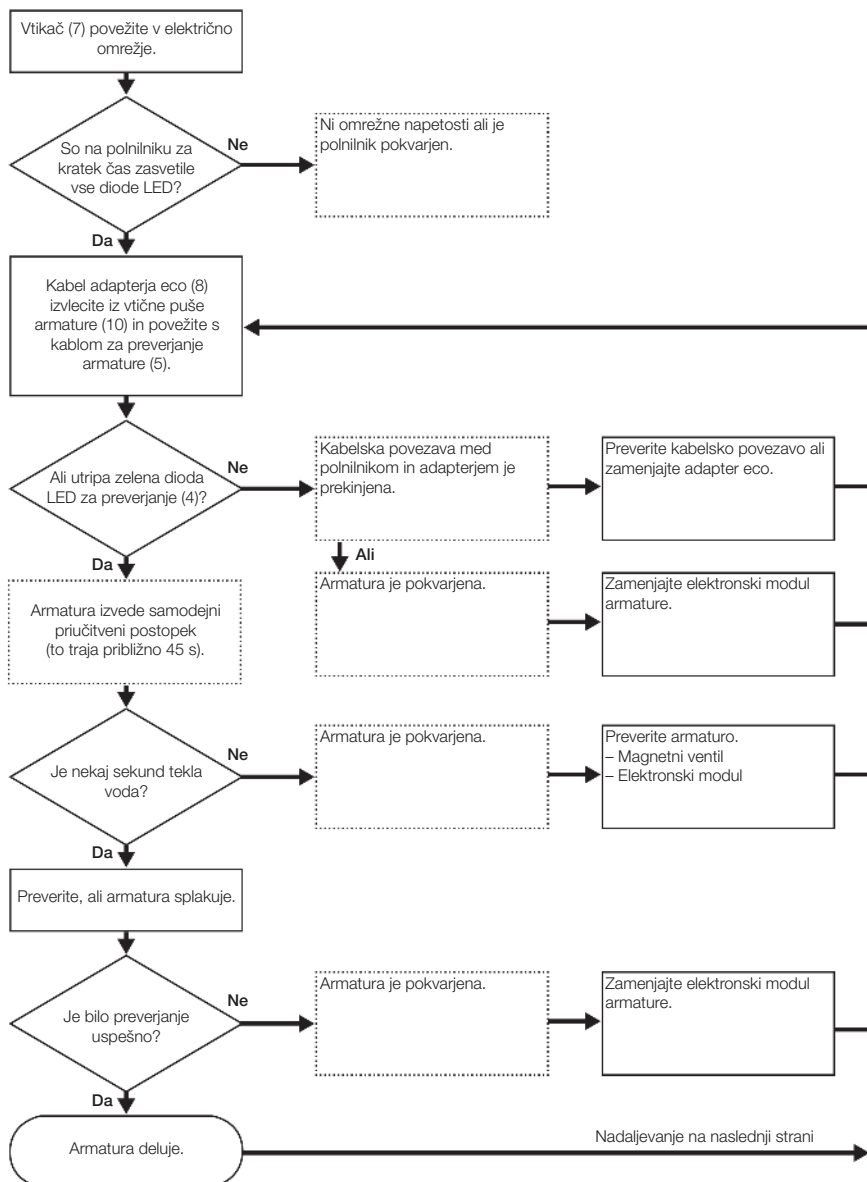


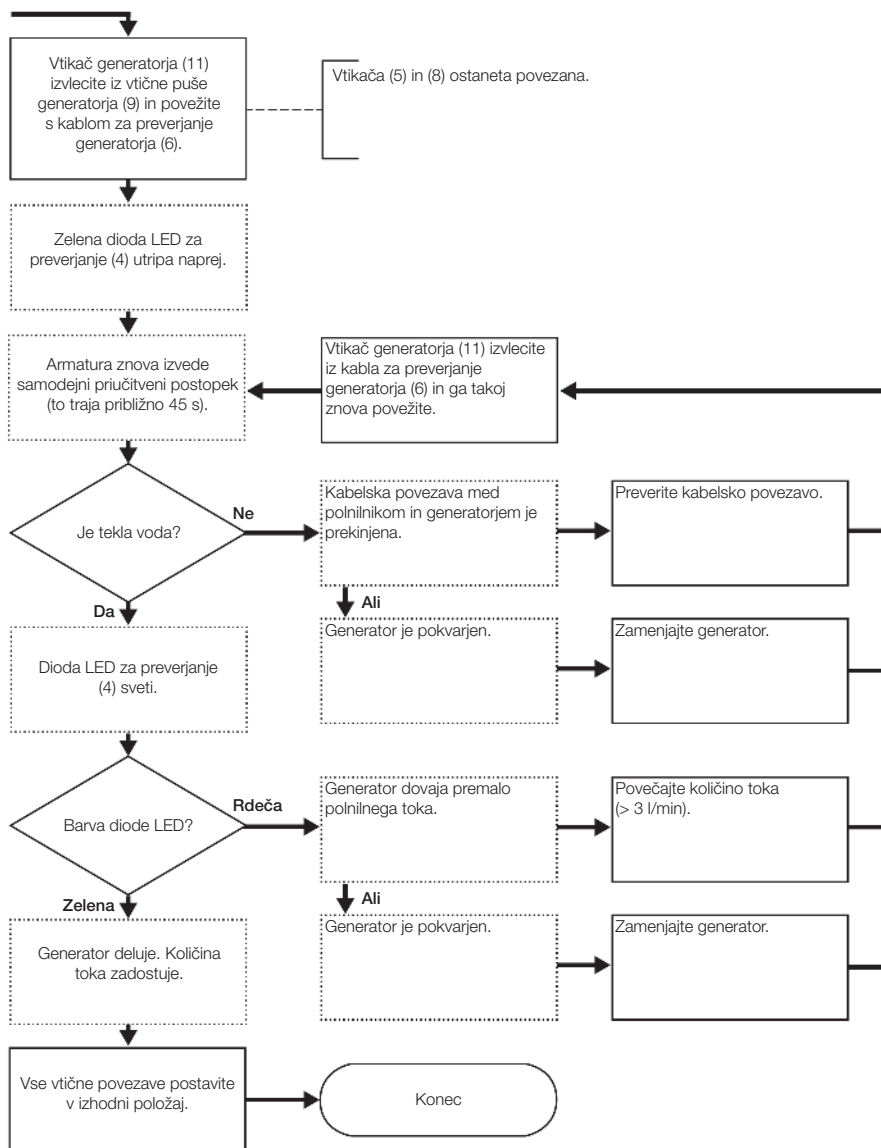
V skladu z direktivo 2012/19/EU (OEEO-II) so proizvajalci električnih naprav dolžni stare naprave prevzeti in poskrbeti za njihovo strokovno odstranitev.

Simbol opozarja, da izdelka ni dovoljeno oddati skupaj z ostalimi odpadki. Odpadno opremo vrnite podjetju Geberit, kjer bodo poskrbeli za strokovno odstranitev.

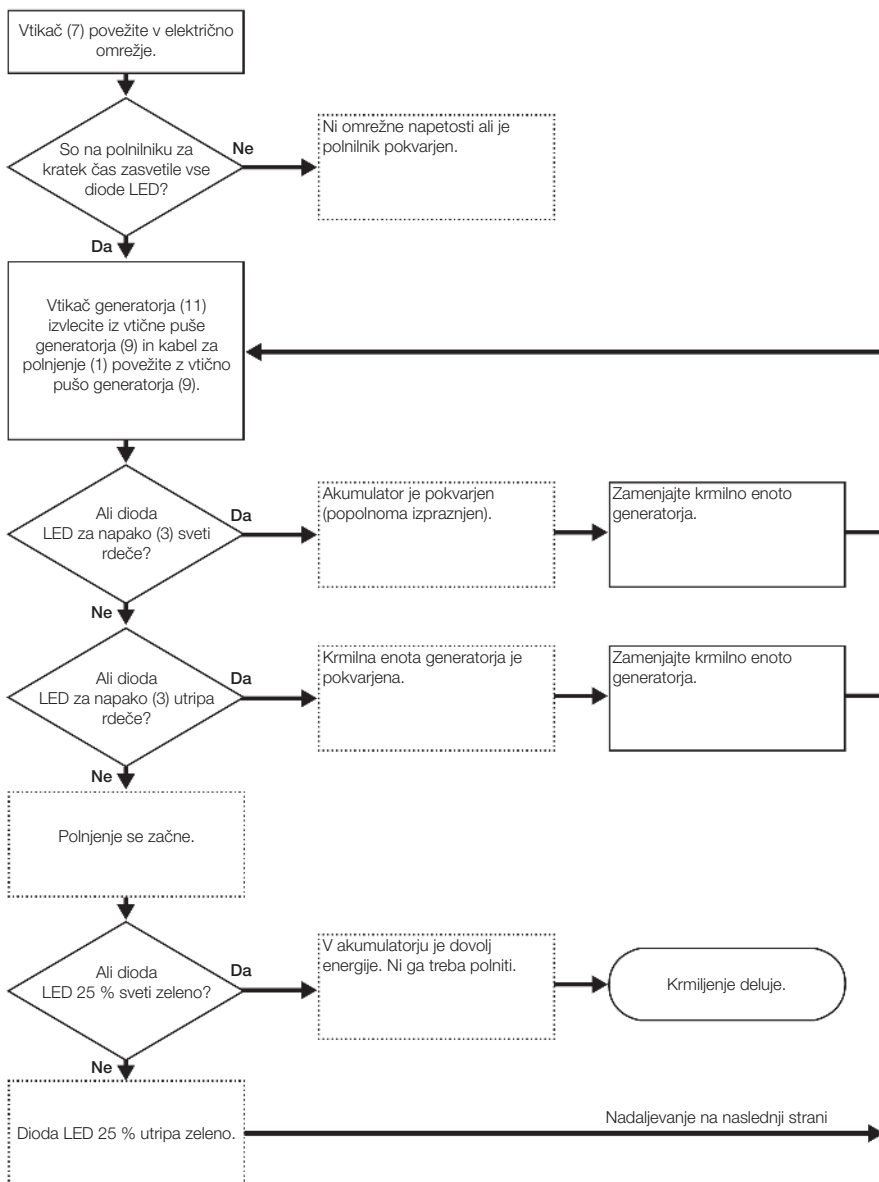
Naslove sprejemnih mest lahko najdete pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit.

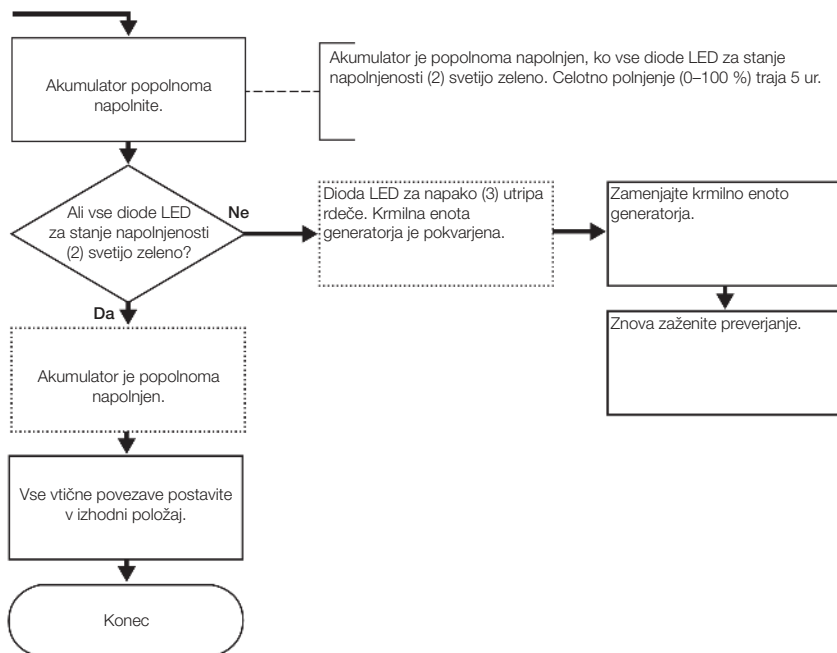
Umivalniška armatura: Preizkus armature in generatorja





Umivalniška armatura in pisoar: Polnjenje akumulatorja in preizkus krmilne enote generatorja





Ciljana grupa

Ovaj proizvod smiju upotrebljavati samo tehnički stručnjaci. Tehnički je stručnjak osoba koja je na temelju svoje stručne izobrazbe, obuke i/ili iskustva osposobljena za prepoznavanje rizika i izbjegavanje opasnosti koje se pojavljuju tijekom uporabe proizvoda.

Propisna upotreba

Punjač Geberit namijenjen je za punjenje baterije i provjeru funkcije sljedećih proizvoda:

- armatura za umivaonik Geberit tip 185, generator
- armatura za umivaonik Geberit tip 186, generator
- pisoar Geberit Preda s integriranim upravljanjem, autark
- pisoar Geberit Selva s integriranim upravljanjem, autark

Svaka druga uporaba smatra se nepropisnom. Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice nepropisne uporabe.

Sigurnosne upute

- Punjač treba čuvati na suhom mjestu pri temperaturi od 5–40 °C. Ne stavljajte ga na radijatore ili druge izvore topline.
- Kako biste otpustili strujne priključke, nemojte povlačiti kabele nego utikače.
- Punjač nije otporan na vodu. Punjač držite podalje od vlage.

Opis proizvoda

Struktura

Sljedeći nazivi odnose se na ilustracije s rasklopljene stranice omota i na dijagrame na sljedećim stranicama.

Br.	Naziv
1	Kabel punjača
2	LED dioda stanje napunjenosti
3	LED dioda pogreška
4	LED dioda test
5	Kabel za testiranje armature (samo armatura za umivaonik)
6	Kabel za testiranje generatora (samo armatura za umivaonik)
7	Ispravljač
8	Kabel strujnog adaptera eco (samo armatura za umivaonik)
9	Utičnica generatora
10	Utičnica armature za umivaonik (samo armatura za umivaonik)
11	Utikač generatora
12	Upravljač jedinice generatora

Zbrinjavanje

Sastavni materijali

Ovaj proizvod u skladu je s direktivom 2011/65/EU (Ograničenje upotrebe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima).

Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja



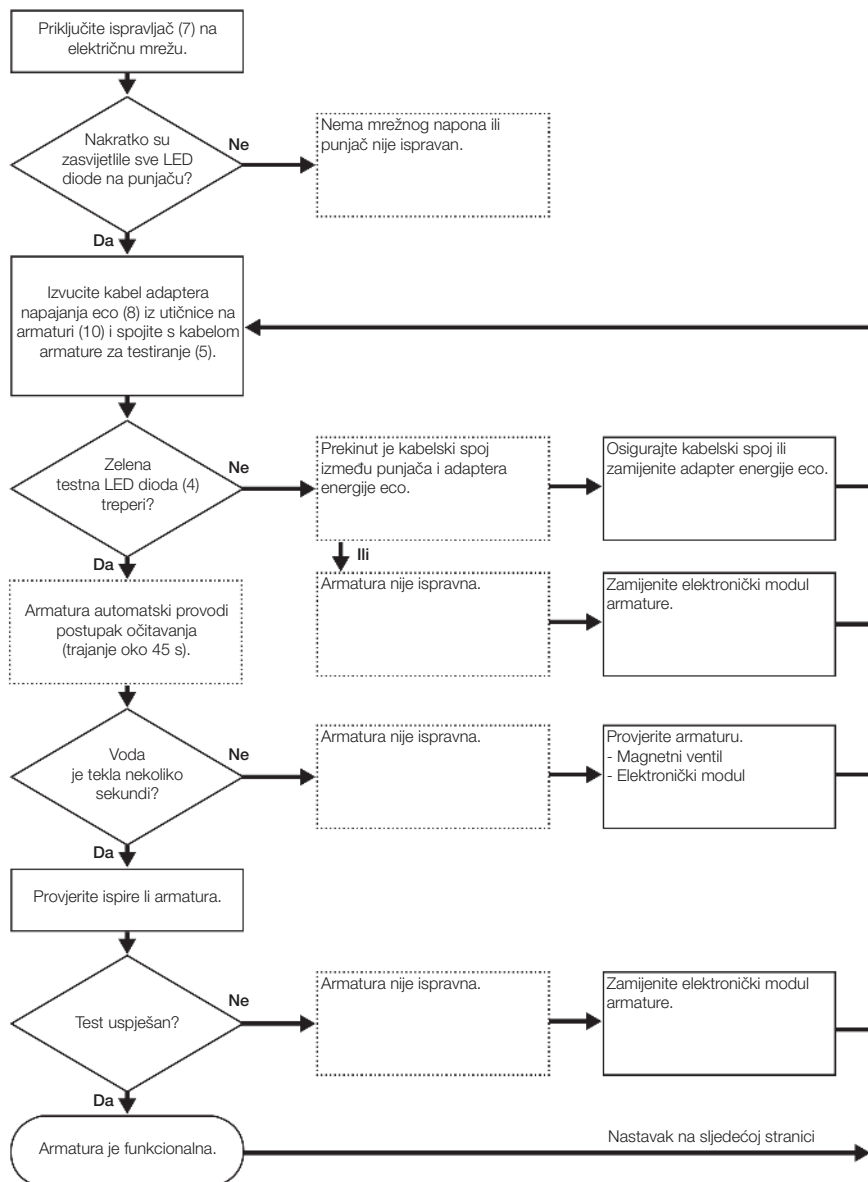
U skladu sa smjernicom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE-II) proizvođači električnih uređaja obvezni su preuzeti natrag stare uređaje te ih propisno zbrinuti.

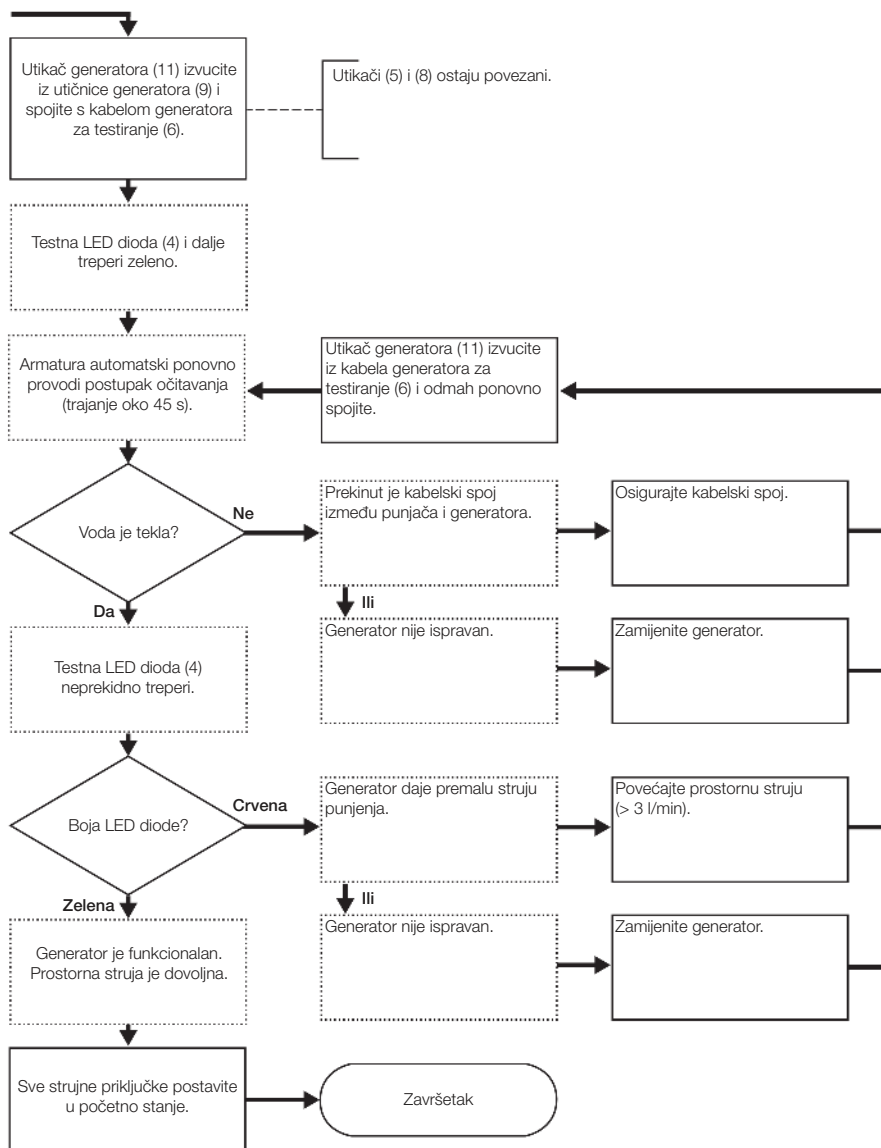
Oznaka određuje da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti u kućni otpad. Stari uređaji moraju se predati direktno tvrtci Geberit u svrhu propisnog zbrinjavanja.

Adrese sabirnih mjesta zatražite od nadležnih prodajnih kompanija proizvoda Geberit.

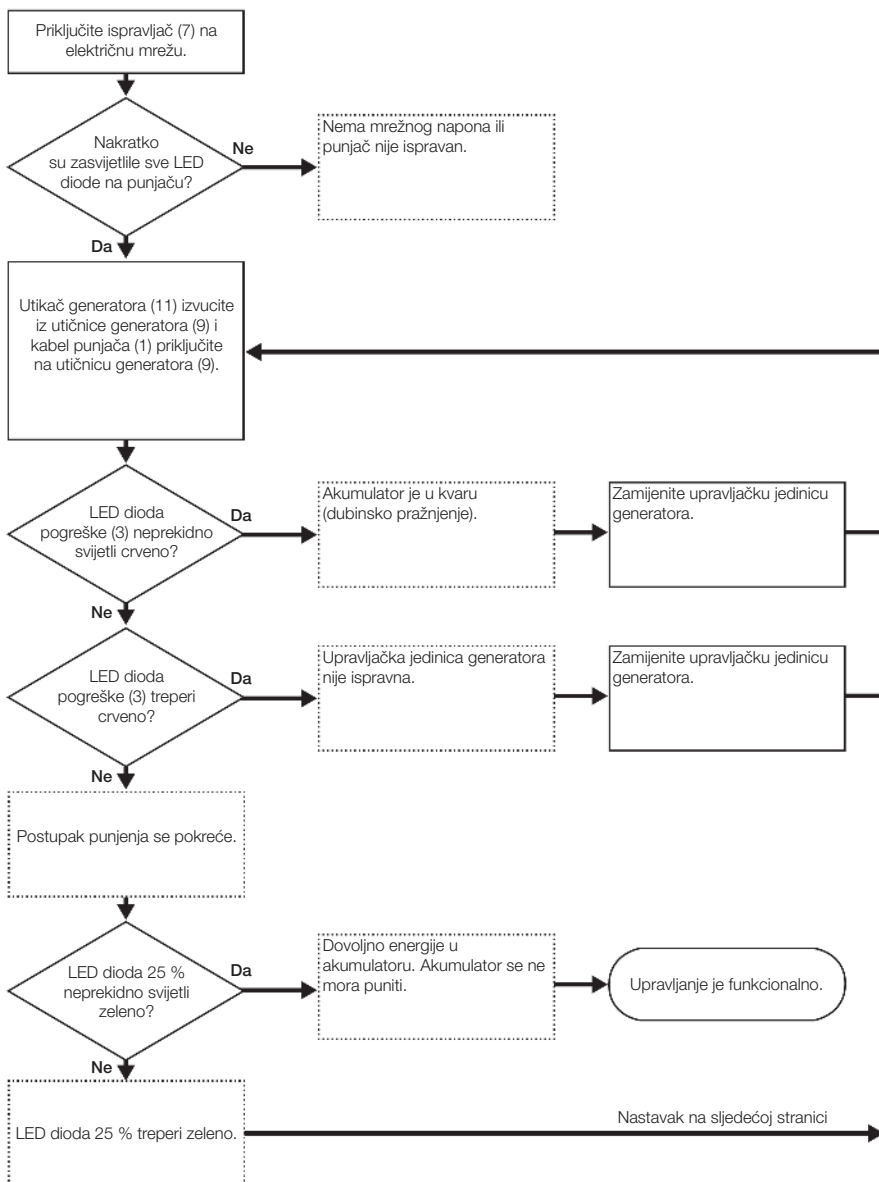
Armatura za umivaonik:

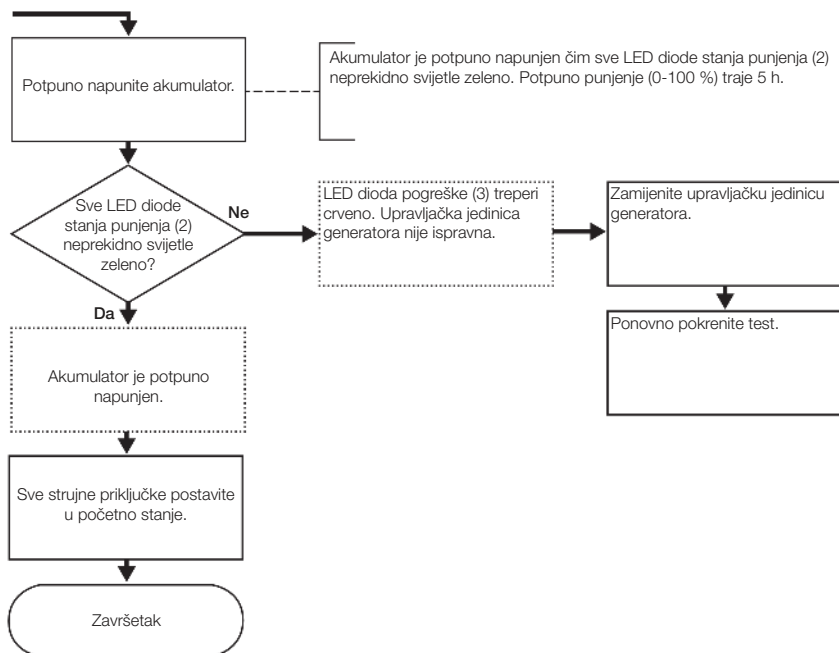
Test armature umivaonika i generatora





Armatura za umivaonik i pisoar: Punjenje baterije i provjera upravljanja jedinice generatora





Ciljna grupa

Ovim proizvodom smeju da rukuju samo tehnički stručnjaci. Tehnički stručnjak je lice koje na osnovu stručnog obrazovanja, obuke i/ili iskustva ima sposobnost da prepozna rizike i da izbegne ugrožavanja do kojih može da dođe prilikom korišćenja proizvoda.

Namenska upotreba

Punjač kompanije Geberit je namenjen za punjenje akumulatora i za test rada sledećih proizvoda:

- Geberit armatura za umivaonik tip 185, generator
- Geberit armatura za umivaonik tip 186, generator
- Geberit pisoar Preda sa integrisanim upravljanjem, samostalan
- Geberit pisoar Selva sa integrisanim upravljanjem, samostalan

Svaka drugačija upotreba smatra se nenamenskom. Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice nenamenske upotrebe.

Bezbednosna uputstva

- Punjač čuvati na suvom mestu pri temperaturi od 5–40 °C. Ne stavljati ga na radijatore ili druge izvore toplote.
- Ne vući kablove, već utikače za rastavljanje utičnih spojeva.
- Punjač nije vodonepropusan. Punjač čuvati od uticaja vlage.

Opis proizvoda

Struktura

Sledeće oznake se odnose na ilustracije na unutrašnjoj savijenoj strani omota i na dijagrame na sledećim stranicama.

Poz.	Oznaka
1	Kabl za punjenje
2	LED napunjenost
3	LED greška
4	LED test
5	Kabl za test armature (samo armatura za umivaonik)
6	Kabl za test generatora (samo armatura za umivaonik)
7	Utični adapter
8	Kabl za strujni adapter eco (samo armatura za umivaonik)
9	Utičnica na generatoru
10	Utičnica na armaturi za umivaonik (samo armatura za umivaonik)
11	Utikač generatora
12	Upravljanje generatorske jedinice

Odlaganje

Sastojci

Proizvod je usaglašen sa zahtevima smernice 2011/65/EU RoHS (o ograničenju upotrebe opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima).

Odlaganje stare električne i elektronske opreme

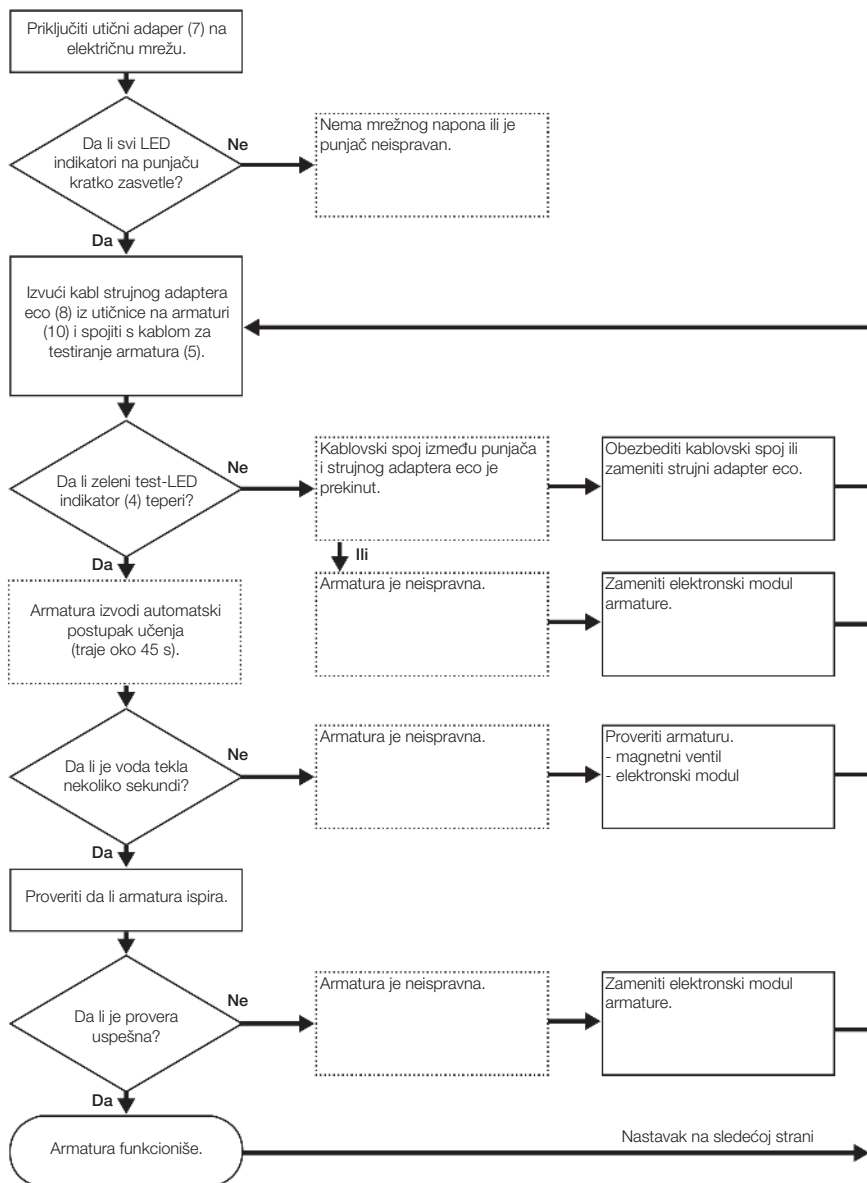


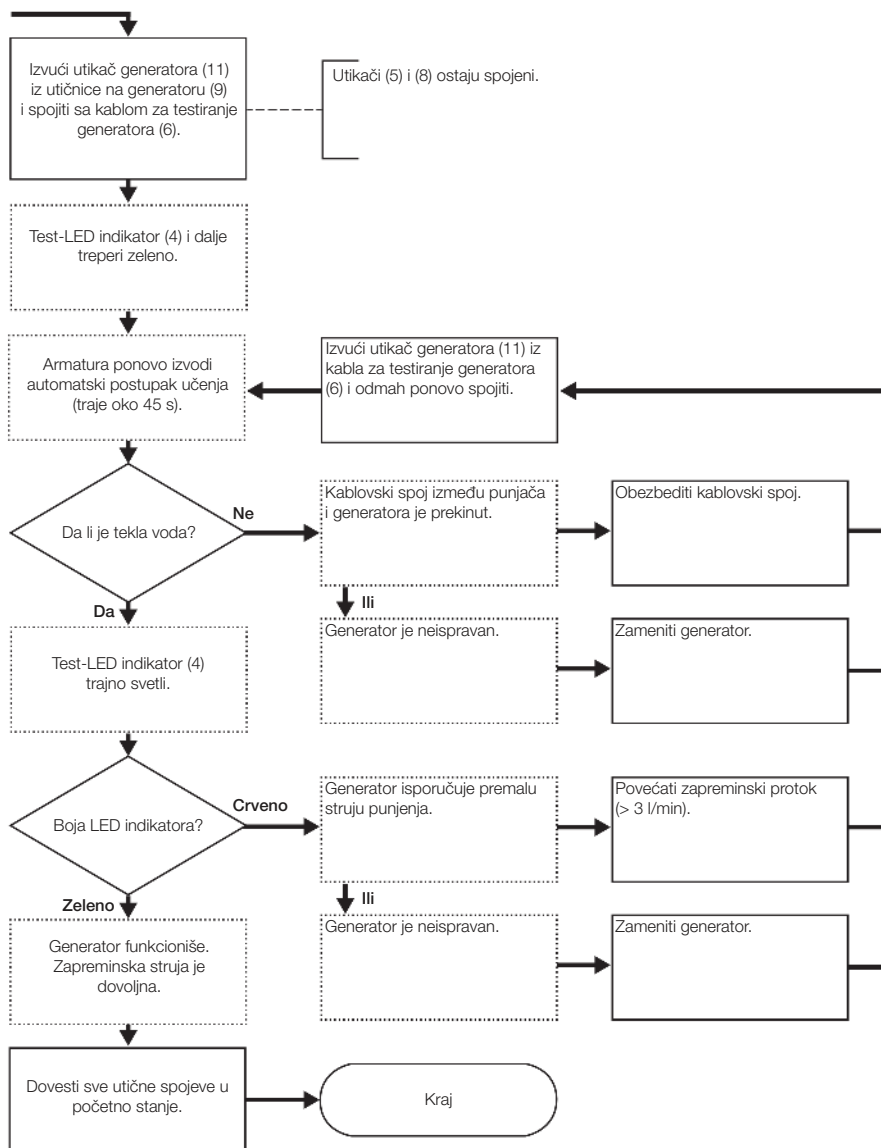
U skladu sa smernicom 2012/19/EU (WEEE-II), proizvođači električne opreme imaju obavezu preuzimanja stare opreme i njenog profesionalnog odlaganja.

Simbol ukazuje na to da proizvod ne sme da bude odložen zajedno ne-reciklirajućim otpadom. Staru opremu treba vratiti kompaniji Geberit koja će se postarati za njeno pravilno odlaganje.

Adrese prihvatnih mesta možete dobiti od nadležne prodajne forme Geberit.

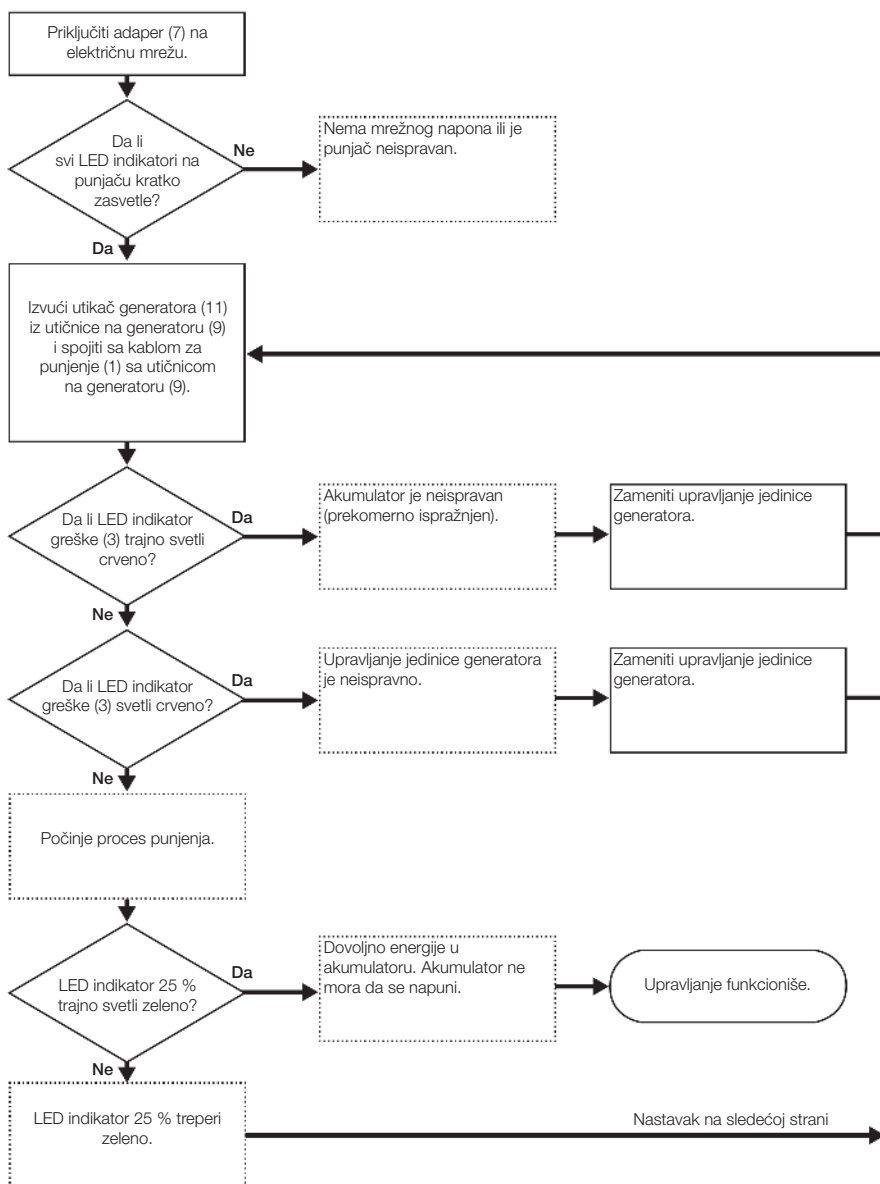
Armatura za umivaonik: Provera armature i generatora

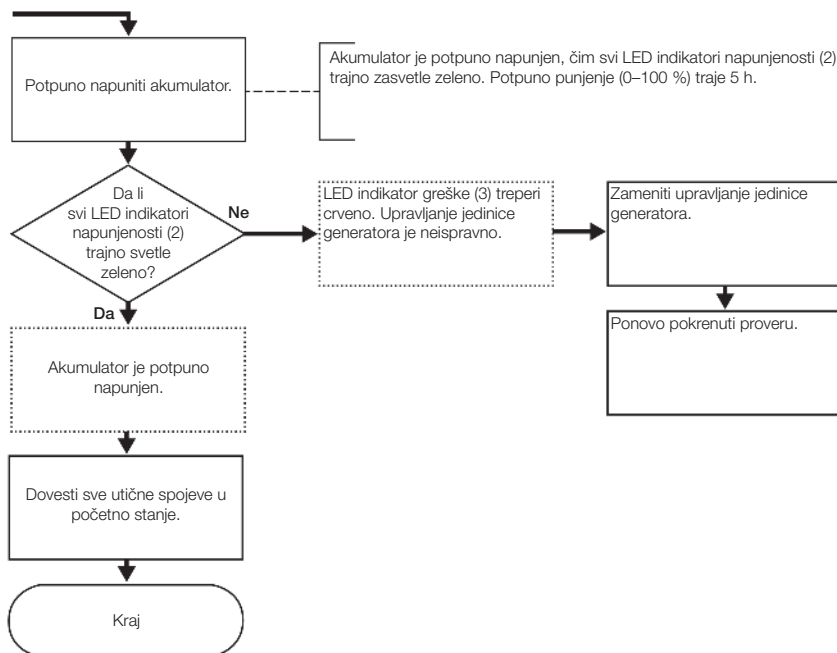




Armatura za umivaonik i pisoar:

Punjenje akumulatora i provera upravljanja generatorske jedinice





Sihtgrupp

Seda toodet võivad kasutada vaid spetsialistid.

Spetsialist on isik, kes suudab oma kutsealasele väljaõppele, koolitusele ja/või kogemustele tuginedes tuvastada toote kasutamisel esinevaid riske ja vältida sellega seotud ohte.

Eesmärgipärane kasutamine

Geberit akulaadija on nähtud ette järgmiste toodete akude laadimiseks ja toimimise kontrollimiseks:

- valamusegisti Geberit tüüp 185, voolugeneraator
- valamusegisti Geberit tüüp 186, voolugeneraator
- pissuaar Geberit Preda integreeritud juhtseadmega, isevarustav
- pissuaar Geberit Selva integreeritud juhtseadmega, isevarustav

Muud laadi kasutamist loetakse mitte-eesmärgipäraseks.

Geberit ei võta endale vastutust seadme väärkasutuse tagajärgede eest.

Ohutusjuhised

- Akulaadijat hoida kuivas ruumis 5–40 °C juures.
Mitte asetada küttekehade ega muude soojusallikate peale.
- Pistikühenduste lahutamisel tõmmata mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Akulaadija ei ole veekindel. Vältida akulaadija kokkupuudet niiskusega.

Toote kirjeldus

Ehitus

Järgmised nimetused osutavad ümbrise siseküljel olevatele siltidele ja järgmistel lehekülgedel esitatud joonistele.

Pos.	Nimetus
1	Laadimiskaabel
2	Laadimise LED-näidik
3	LED-veanäidik
4	LED-kontrollnäidik
5	Kaabliga segistikontroll (ainult valamusegisti puhul)
6	Kaabliga generaatorikontroll (ainult valamusegisti puhul)
7	Võrgupistik
8	Kaabliga vooluadapter öko (ainult valamusegisti puhul)
9	Generaatori pistikupesa
10	Valamusegisti pistikupesa (ainult valamusegisti puhul)
11	Generaatori pistik
12	Generaatori juhtseade

Kasutuselt kõrvaldamine

Komponendid

Käesolev toode vastab direktiivi 2011/65/EL (teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramine elektri- ja elektroonikaseadmetes) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlus

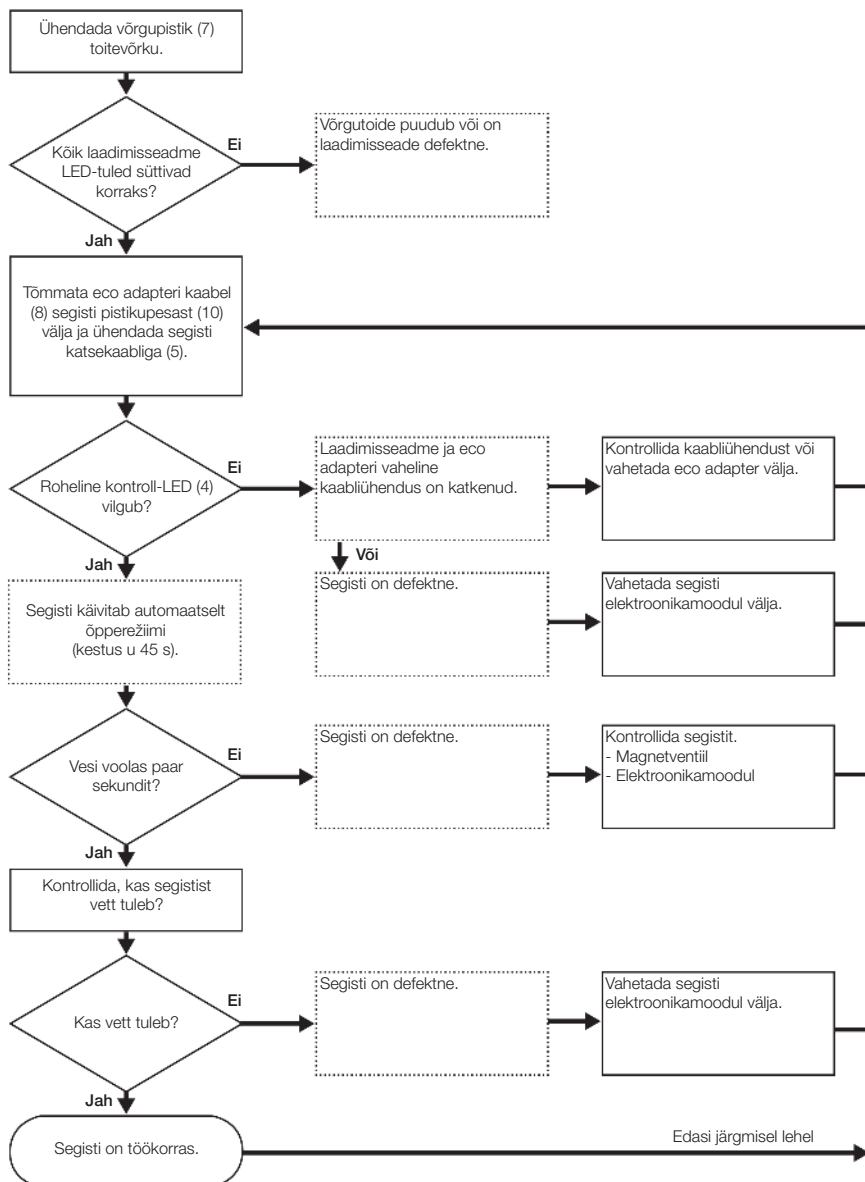


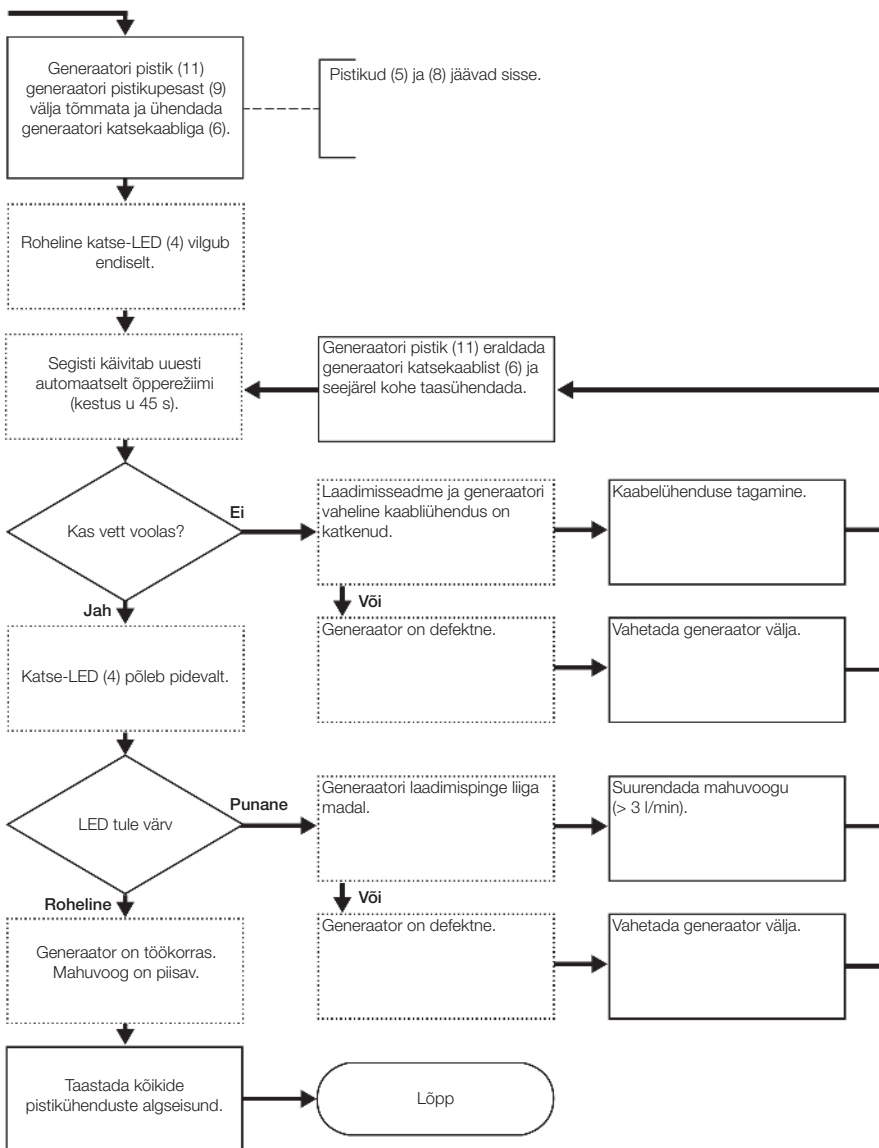
Vastavalt direktiivi 2012/19/EL (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) nõuetele on elektriseadmete tootjad kohustatud vanad seadmed tagasi võtma ja need nõuetekohaselt käibelt kõrvaldama.

Sümbol näitab, et toodet ei tohi suunata jäätmekäitlusesse koos olmejäätmetega. Vanad seadmed tuleb asjatundlikuks jäätmekäitluseks tagastada otse firmale Geberit.

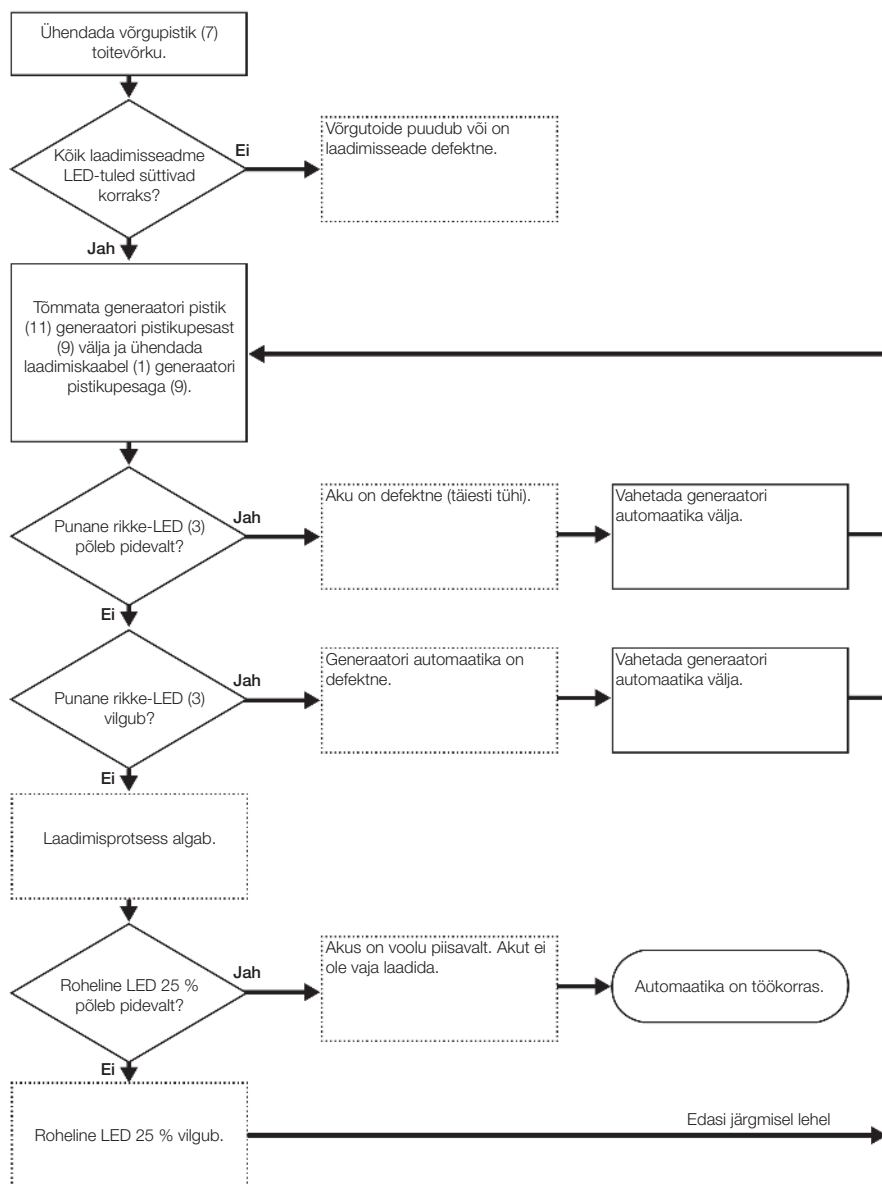
Vastavate vastuvõtukohtade aadresse võib küsida Geberit'i volitatud edasimüüjatelt.

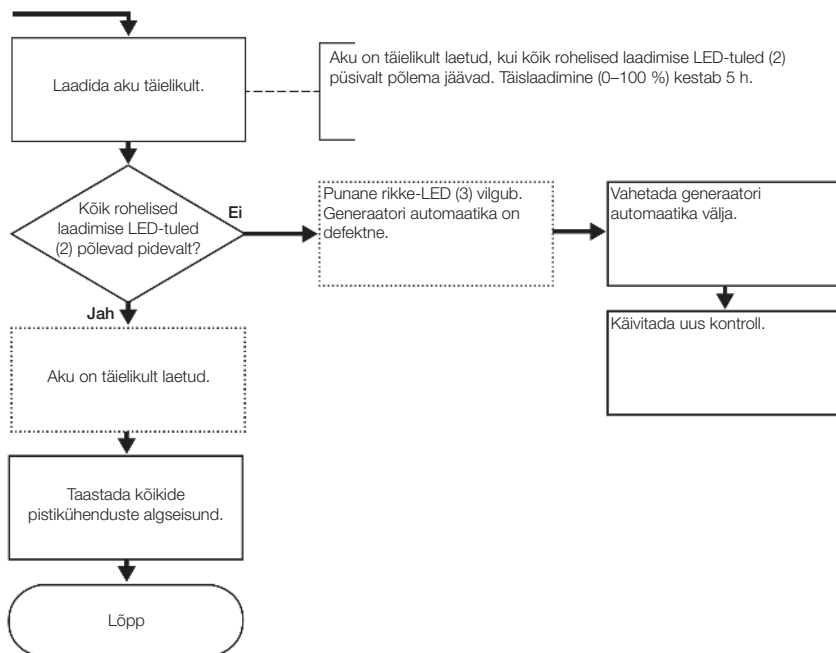
Valamusegisti: Segisti ja generaatori kontrollimine





Valamusegisti ja pissuaar: Aku laadimine ja generaatori juhtseadme kontrollimine





Mērķgrupa

Šo ražojumu drīkst lietot tikai speciālisti.

Speciālists ir persona, kuras tehniskā izglītība, apmācība un/vai pieredze ļauj atpazīt riskus un novērst iespējamo apdraudējumu, kas varētu rasties izstrādājuma lietošanas laikā.

Lietošana saskaņā ar noteikumiem**Geberit uzlādes ierīce ir paredzēta akumulatoru uzlādei un šādu ražojumu funkciju pārbaudei:**

- Geberit mazgājamā galda maisītāja modelis 185, ģenerators
- Geberit mazgājamā galda maisītāja modelis 186, ģenerators
- Geberit pisuārs Preda ar iebūvētu autonomu vadības sistēmu
- Geberit pisuārs Selva ar iebūvētu autonomu vadības sistēmu

Jebkāda cita veida lietošana ir pretrunā ar noteikumiem.

Geberit neuzņemas atbildību par sekām, kuras ir izraisījuši lietošana, kas nav saskaņā ar noteikumiem.

Drošības norādījumi

- Uzglabājiet uzlādes ierīci sausā vietā, 5–40 °C temperatūrā. Nenovietojiet to uz radiatoriem vai citiem siltuma avotiem.
- Lai atvienotu spraudsavienojumus, velciet nevis aiz kabeliem, bet gan aiz spraudņiem.
- Ierīce nav ūdensnecaurlaidīga. Sargājiet ierīci no mitruma.

Produkta apraksts

Uzbūve

Uzskaitītie apzīmējumi attiecas uz attēliem apvāka atveramajā lappusē un uz diagrammām, kas dotas turpmākajās lappusēs.

Poz.	Apzīmējums
1	Uzlādes kabelis
2	Uzlādes stāvokļa gaismas diode
3	Kļūdas diode
4	Pārbaudes diode
5	Maisītāja pārbaudes kabelis (tikai mazgājamā galda maisītājam)
6	Ģenerators pārbaudes kabelis (tikai mazgājamā galda maisītājam)
7	Barošanas bloks
8	Eko strāvas adaptera kabelis (tikai mazgājamā galda maisītājam)
9	Ģenerators kontaktligzda
10	Mazgājamā galda maisītāja spraudņa iemava (tikai mazgājamā galda maisītājam)
11	Ģenerators spraudnis
12	Ģenerators vienības vadības sistēma

Utilizācija

Sastāvs

Šis izstrādājums atbilst Direktīvas 2011/65/ES RoHS (par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) prasībām.

Nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija

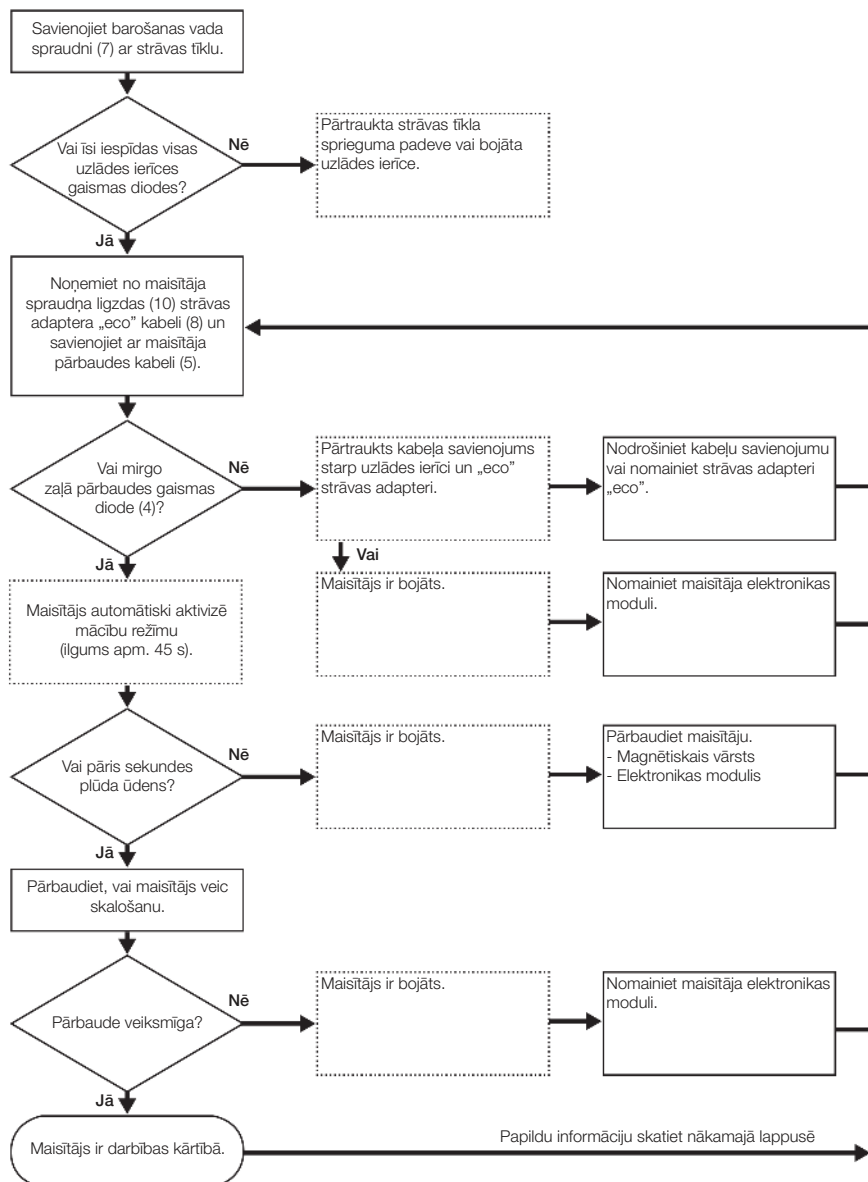


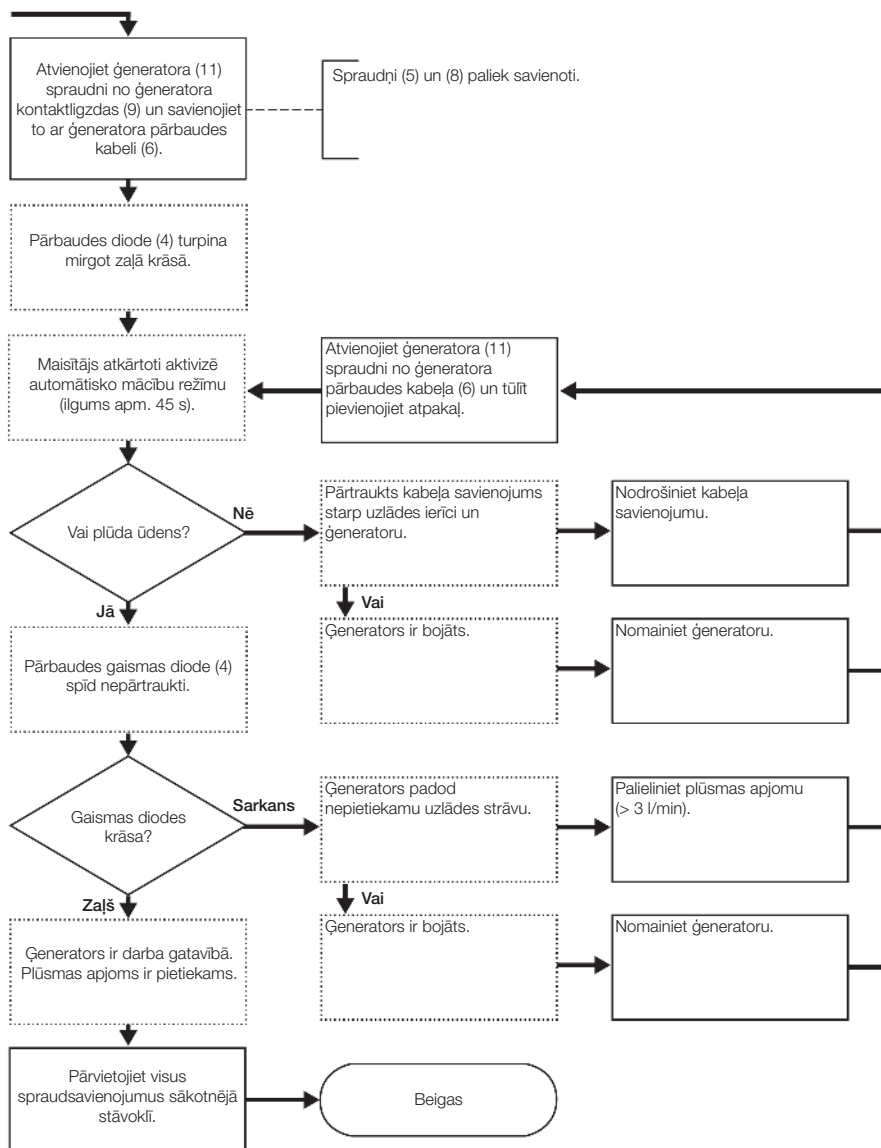
Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES (EEIA-II, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) elektroierīču ražotājiem jāpieņem atpakaļ lietotas ierīces un drošā veidā jālikvidē.

Simbols norāda, ka izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar pārējiem atkritumiem. Tehniski pareizai utilizācijai lietotās ierīces jānodod tieši uzņēmumam Geberit.

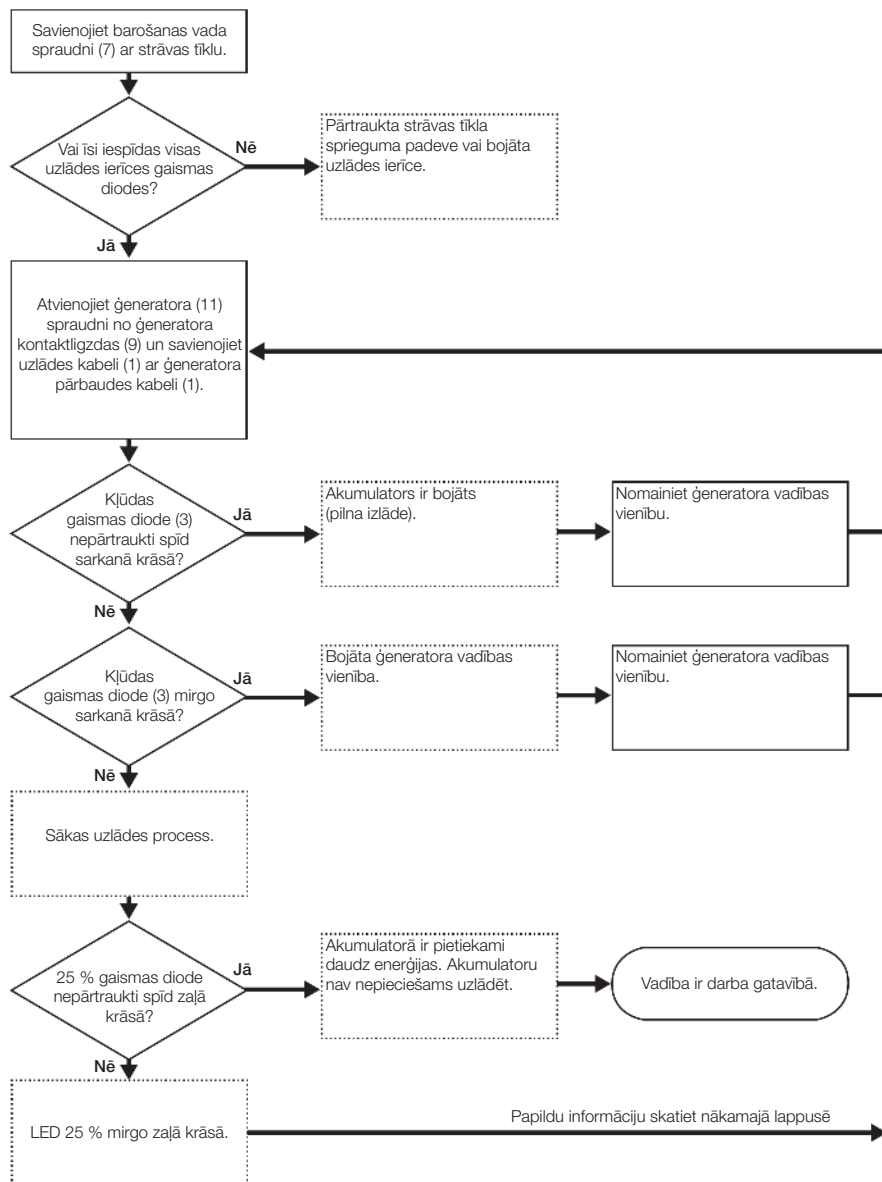
Pieņemšanas vietu adreses iespējams uzzināt pie atbildīgā Geberit izplatītāja.

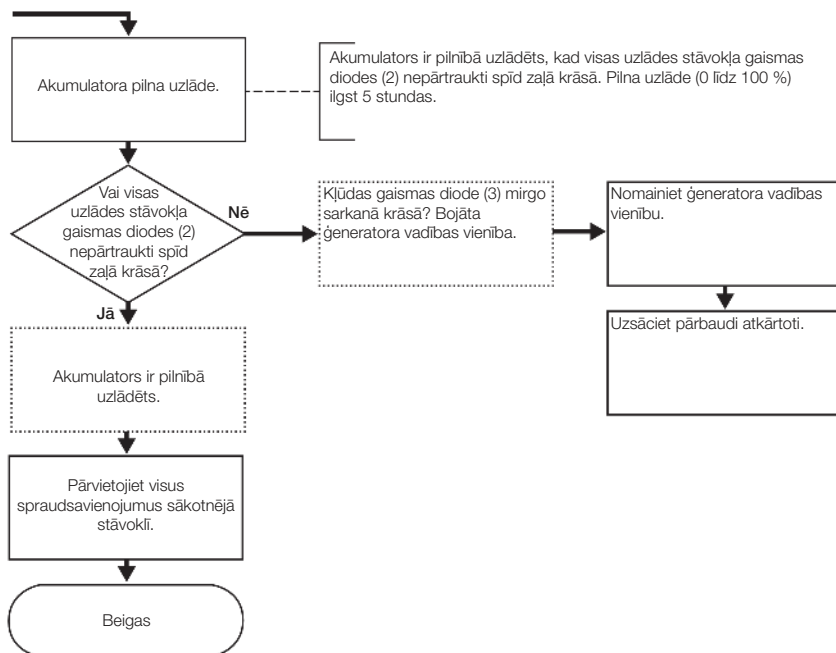
Mazgājamā galda maisītājs: Maisītāja un ģeneratora pārbaude





Mazgājamā galda maisītājs un pisuārs: Akumulatora uzlāde un ģenerators vienības vadības sistēmas pārbaude





Tikslinė grupė

Šį produktą leidžiama naudoti tik specialistams.

Specialistas – tai asmuo, kuris atsižvelgdamas į savo išsilavinimą, mokymą ir (arba) patirtį sugeba atpažinti riziką ir išvengti pavojaus, kylančio naudojant produktą.

Naudojimas pagal nurodymus

Geberit įkroviklis skirtas akumuliatoriui įkrauti ir šių produktų veikimui patikrinti:

- Geberit praustuvės maišytuvui tipas 185, generatoriui
- Geberit praustuvės maišytuvui tipas 186, generatoriui
- Geberit pisuarui Preda su integruotu valdymo įtaisu, autonominiam
- Geberit pisuarui Selva su integruotu valdymo įtaisu, autonominiam

Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal nurodymus. Geberit nepriima jokios atsakomybės už pasekmes, kai gaminiai naudojami ne pagal nurodymus.

Saugumo nuorodos

- Laikykite įkroviklį sausoje vietoje esant 5–40 °C temperatūrai. Nedėkite ant radiatorių arba kitų šilumos šaltinių.
- Kištukus iš lizdo reikia traukti laikant ne už kabelių, bet už pačių kištukų.
- Įkroviklis nėra atsparus vandeniui. Įkroviklį būtina saugoti nuo drėgmės.

Gaminio aprašymas

Konstrukcija

Toliau pateikti pavadinimai susieti su išlankstomame puslapyje pateiktais paveikslėliais ir kitame puslapyje nurodyti schema.

Poz.	Pavadinimas
1	Įkrovimo kabelis
2	Įkrovos būklę nurodantis šviesos diodas
3	Šviesos diodo triktis
4	Šviesos diodo bandymas
5	Kabelio priedų bandymas (tik praustuvės maišytuvo)
6	Generatoriaus kabelio bandymas (tik praustuvės maišytuvo)
7	Kištukinis maitinimo blokas
8	Elektros energijos adapteris eco (tik praustuvės maišytuvo)
9	Generatoriaus kištukinis lizdas
10	Praustuvės maišytuvo kištukinis lizdas (tik praustuvės maišytuvo)
11	Generatoriaus kištukas
12	Generatoriaus bloko valdymo sistema

Šalinimas

Komponentai

Šis gaminys atitinka Direktyvą 2011/65/ES RoHS (dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo).

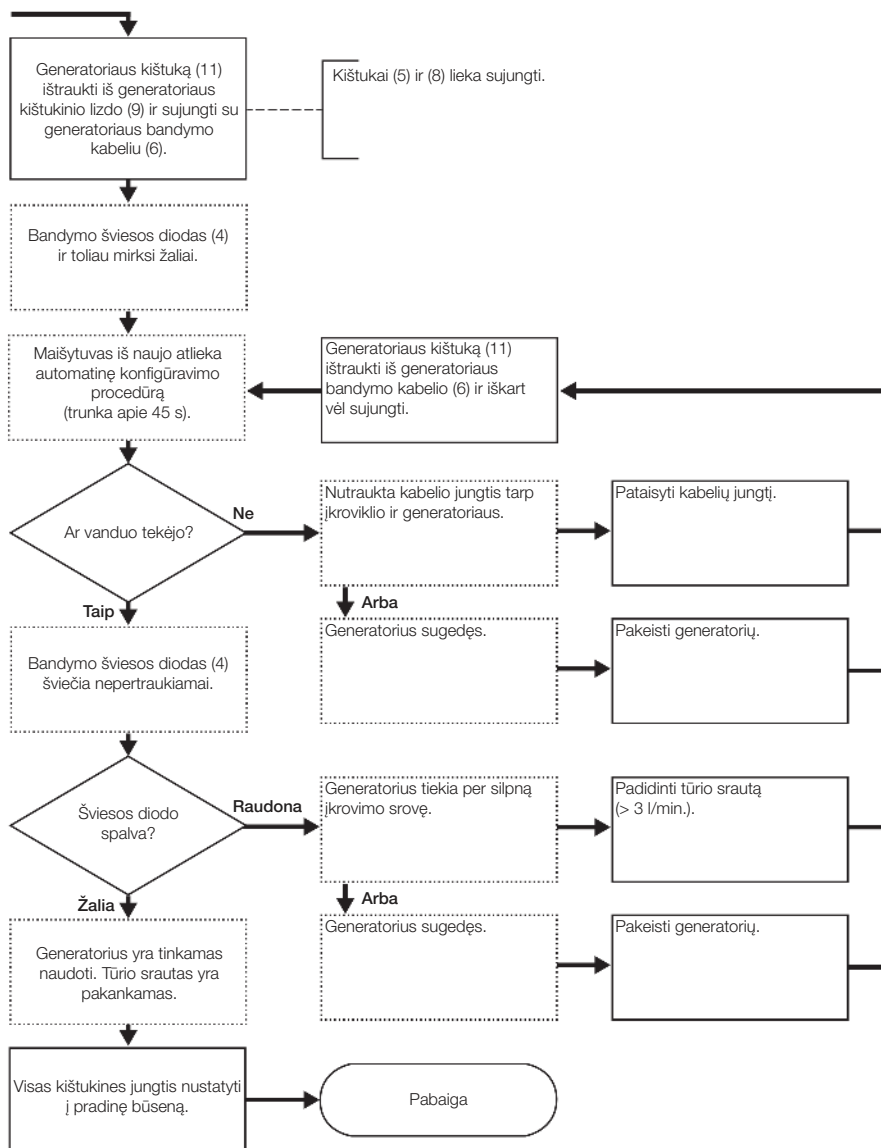
Senų elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimas



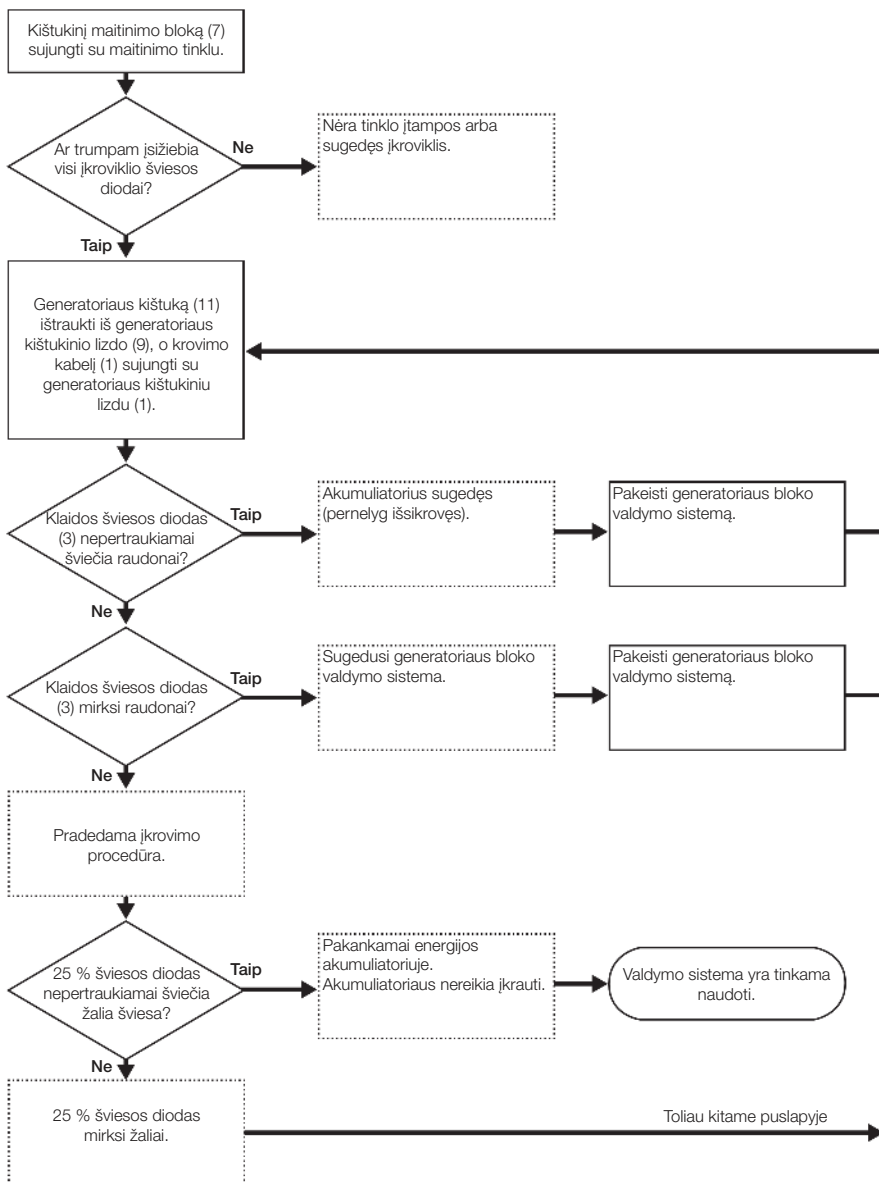
Pagal 2012/19/ES (EEJA-II) direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų elektros įrenginių gamintojas yra įpareigojamas surinkti senus įrenginius ir tinkamai juos utilizuoti.. Simbolis nurodo, kad šį gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis. Norint tinkamai utilizuoti įrenginius, juos būtina grąžinti tiesiogiai Geberit. Priėmimo vietų adresų teiraukitės atitinkamoje Geberit platintojo įmonėje.

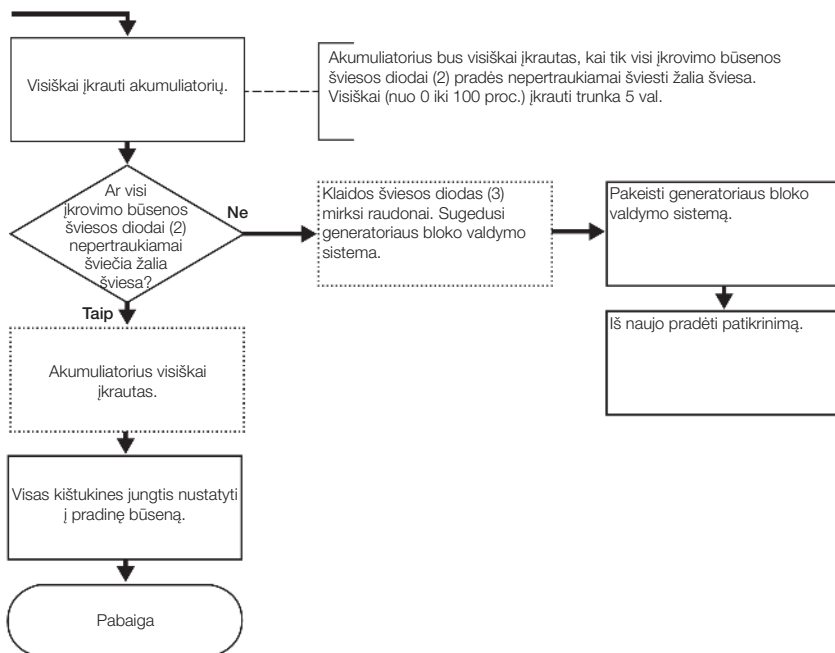
```

graph TD
    Start([Kištukinį maitinimo bloką (7) sujungti su maitinimo tinklu.]) --> D1{Ar trumpam įsižiebia visi įkroviklio šviesos diodai?}
    D1 -- Ne --> E1[Nėra tinklo įtamos arba sugedęs įkroviklis.]
    D1 -- Taip --> E2[Elektros energijos kabelį su „eco“ adapteriu (8) ištraukti iš maišytuvo kištukinio lizdo (10) ir sujungti su maišytuvo bandymo kabeliu (5).]
    E2 --> D2{Ar bandymo šviesos diodas (4) mirksi žalia šviesa?}
    D2 -- Ne --> E3[Nutraukta kabelio jungtis tarp įkroviklio ir elektros energijos adapterio „eco“.]
    D2 -- Taip --> E4[Maišytuvą automatiškai atlieka konfigūravimo procedūrą (trunka apie 45 s).]
    E3 -- Arba --> E5[Maišytuvą sugedęs.]
    E4 --> D3{Kelių sekundės tekėjo vanduo?}
    D3 -- Ne --> E6[Maišytuvą sugedęs.]
    D3 -- Taip --> E7[Patikrinti, ar maišytuvas tiekia vandenį.]
    E7 --> D4{Patikrinimas baigėsi sėkmingai?}
    D4 -- Ne --> E8[Maišytuvą sugedęs.]
    D4 -- Taip --> E9([Maišytuvą yra tinkamas naudoti.])
    E5 --> E10[Pataisyti kabelių jungtį arba pakeisti elektros energijos adapterį „eco“.]
    E10 --> E2
    E6 --> E11[Pakeisti elektroninį maišytuvo modulį.]
    E11 --> E2
    E8 --> E12[Patikrinti maišytuvą.  
- Magnetinis vožtuvas  
- Elektroninis modulis]
    E12 --> E11
    E9 --> End([Toliau kitame puslapyje])
  
```



Praustuvo maišytuvas ir pisuaras: Akumulatoriaus įkrovimas ir generatoriaus sąrankos valdymo tikrinimas





Потребителска група

Този продукт може да се обслужва само от технически експерти.

Техническият експерт е лице, което, благодарение на професионалното си образование, обучение и/или опит, е в състояние да идентифицира рисковете и да избягва опасностите, които могат да възникнат при употребата на продукта.

Употреба по предназначение

Зарядното устройство Geberit е предназначено за зареждане на батерията и за извършване на функционален тест на следните продукти:

- смесител за мивка Geberit тип 185, генератор
- смесител за мивка Geberit тип 186, генератор
- писоар Geberit Preda с интегрирано управление, автаркичен
- писоар Geberit Selva с интегрирано управление, автаркичен

Всяка друга употреба не се счита за употреба по предназначение. Geberit не поема материална отговорност за последиците от употреба не по предназначение.

Инструкции за безопасност

- Съхранявайте зарядното устройство на сухо място при температура 5–40°C. Не поставяйте върху радиатори или други източници на топлина.
- За да разедините щепселните съединения, не теглете кабелите, а щепселите.
- Зарядното устройство не е водонепропускливо. Дръжте зарядното устройство далеч от влага.

Описание на продукта

Конструкция

Следващите обозначения се отнасят за илюстрациите върху разгъващата се страница на обложката и за диаграмите в следващите страници.

Поз.	Обозначение
1	Зареждащ кабел
2	LED за ниво на зареждане
3	LED за грешка
4	LED за тест
5	Кабел за тест на автоматичния смесител (само автоматичен смесител за мивка)
6	Кабел за тест на генератора (само автоматичен смесител за мивка)
7	Щепселно захранване
8	Кабел на еко адаптер на захранване (само автоматичен смесител за мивка)
9	Щепселно гнездо на генератора
10	Щепселно гнездо на автоматичния смесител за мивка (само автоматичен смесител за мивка)
11	Щепсел на генератора
12	Управление на генераторния блок

Управление на отпадъци

Съставки

Този продукт е в съответствие с изискванията на Директива 2011/65/EC RoHS (Ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическите и електронните уреди).

Предаване за управление на отпадъци на старо електрическо и електронно оборудване

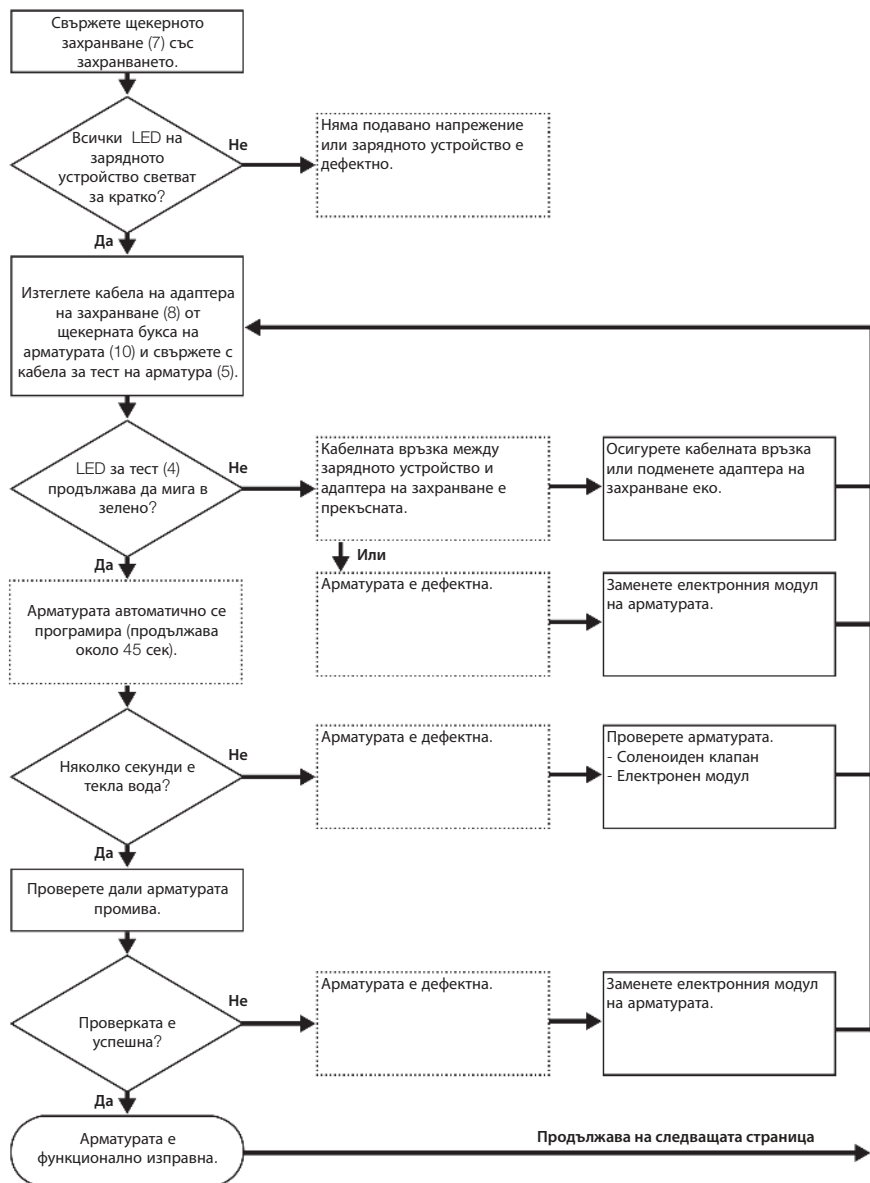


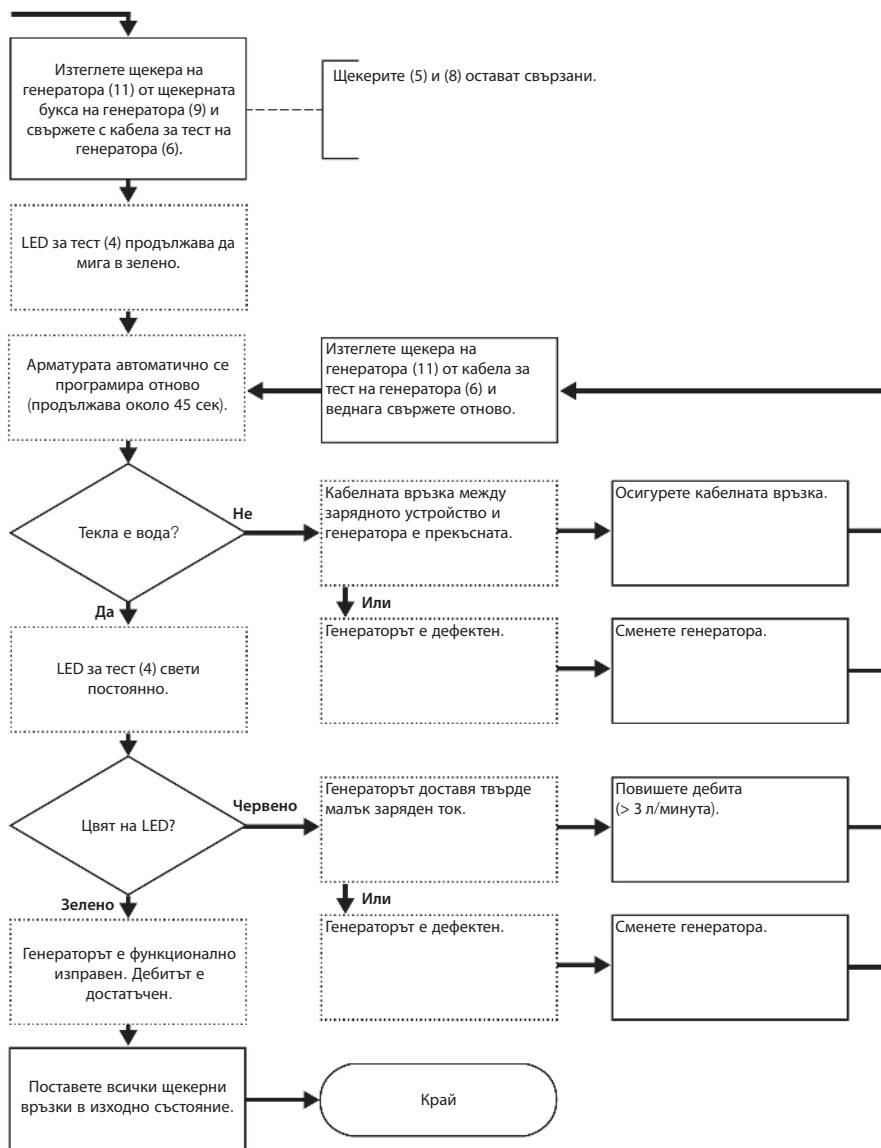
Съгласно Директива 2012/19/EC (OEEО-II), производителите на електронно оборудване са задължени да събират старо оборудване и да го предават професионално за управление на отпадъци.

Символът показва, че продуктът не трябва да се предава за управление на отпадъци заедно с останалите отпадъци. Старо оборудване трябва да бъде предадено директно на Geberit с цел адекватно предаване за отпадъци.

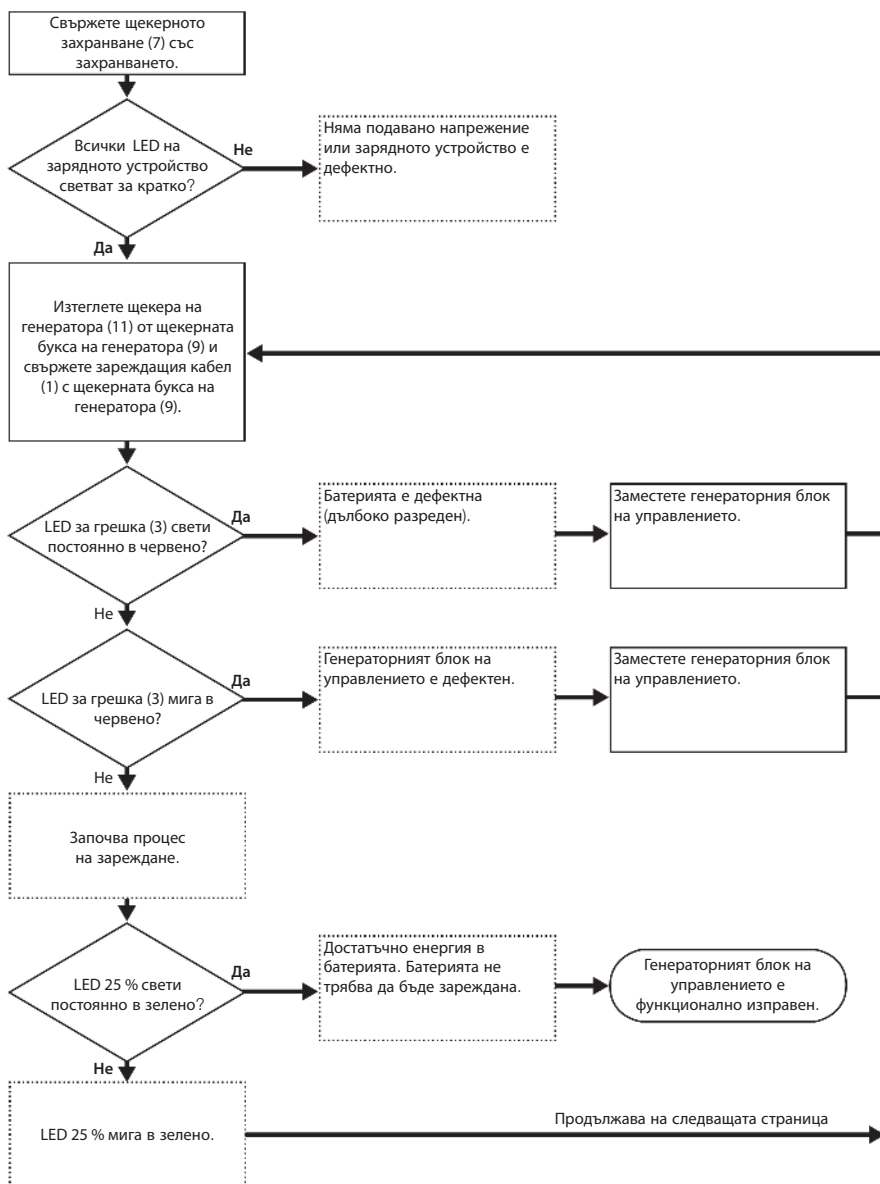
Адреси на пунктове за събиране може да се получат при компетентния Geberit продавач.

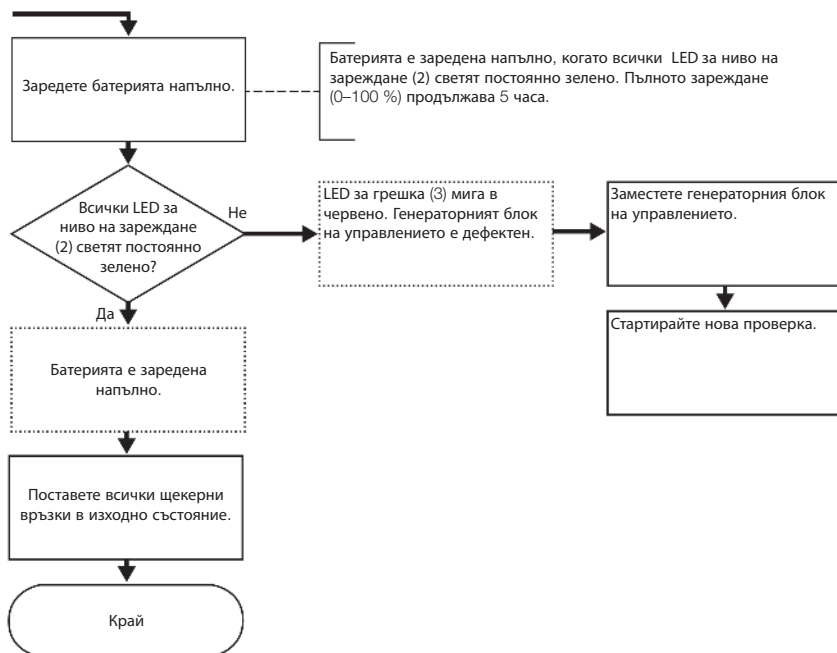
Автоматичен смесител за мивка: проверка на автоматичния смесител и генератора





Автоматичен смесител за мивка и писоар: зареждане на батерията и проверка на управлението на генераторния блок





Grup țintă

Acest produs poate fi utilizat doar de consultanți tehnici. Un consultant tehnic este o persoană care, pe baza pregătirii de specialitate, a calificării și/sau a experienței, are capacitatea de a recunoaște riscurile și de a evita pericolele care pot apărea în timpul utilizării produsului.

Scopul utilizării

Încărcătorul Geberit este destinat încărcării acumulatorului și efectuării testului de funcționare pentru următoarele produse:

- armătură de chiuvetă Geberit tipul 185, generator
- armătură de chiuvetă Geberit tipul 186, generator
- pisoar Geberit Preda cu comandă integrată, independent
- pisoar Geberit Selva cu comandă integrată, independent

Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă cu scopul utilizării. Geberit nu își asumă nicio responsabilitate pentru consecințele apărute în urma unei utilizări neconforme cu scopului utilizării.

Indicații de siguranță

- Depozitați încărcătorul la loc uscat și la temperaturi de 5–40 °C. Nu-l așezați pe radiatoare sau pe alte surse de căldură.
- Pentru a deconecta prizele de legătură cu conectori, nu trageți de cabluri, ci de ștecăre.
- Încărcătorul nu este rezistent la apă. Feriți încărcătorul de umezeală.

Descrierea produsului

Structură

Următoarele denumiri se referă la ilustrațiile de pe coperta rabatabilă din plic și de pe diagramele de pe paginile următoare.

Poz.	Denumire
1	Cablu de încărcare
2	LED pentru starea de încărcare
3	LED eroare
4	LED test
5	Cablu test armături (numai pentru armătura de chiuvetă)
6	Cablu test generator (numai pentru armătura de chiuvetă)
7	Bloc de alimentare
8	Cablu adaptor tensiune eco (numai pentru armătura de chiuvetă)
9	Conectorul mamă al generatorului
10	Conectorul mamă al armăturii de chiuvetă (numai pentru armătura de chiuvetă)
11	Ștecherul generatorului
12	Sistem de comandă unitate generator

Reciclare

Substanțe componente

Acest produs corespunde cerințelor Directivei 2011/65/UE RoHS (privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice).

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice vechi



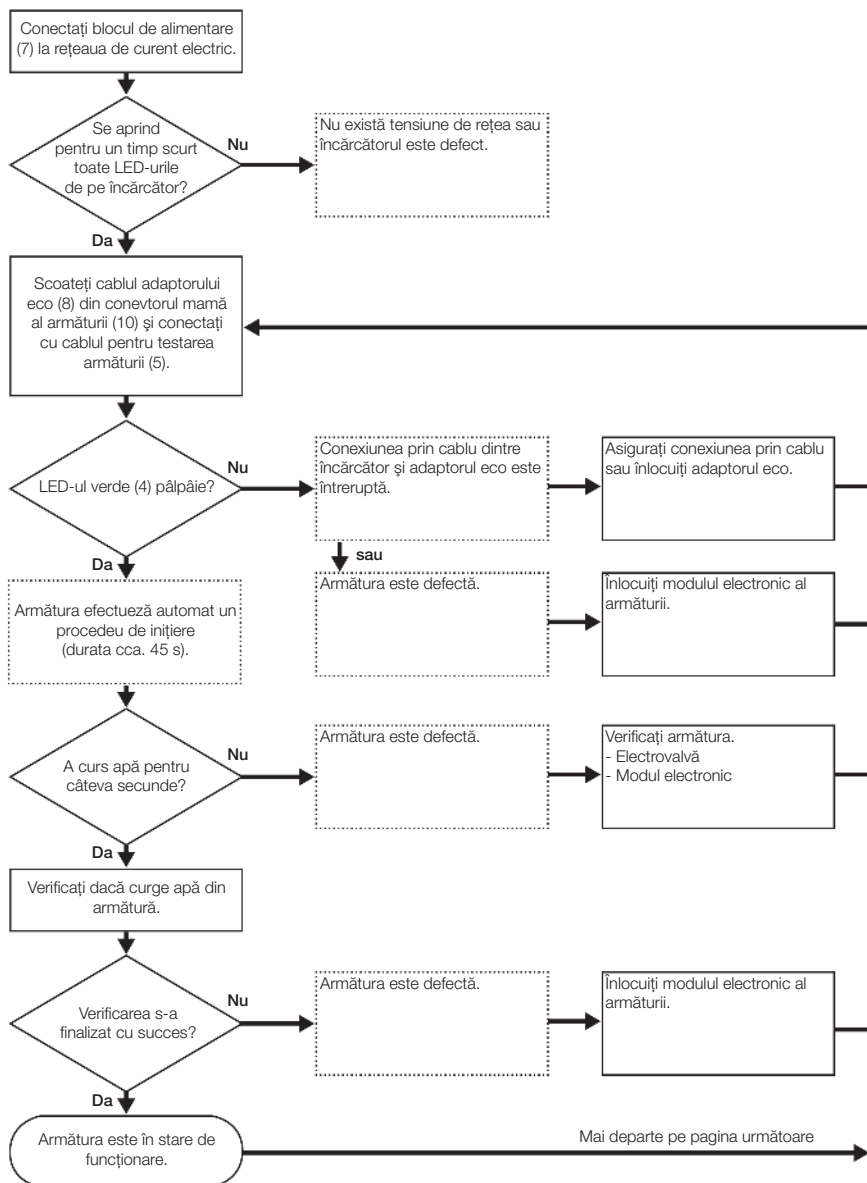
În acord cu Directiva 2012/19/UE (DEEE-II) producătorii de echipamente electrice sunt obligați să preia echipamentele vechi și să recicleze aceste deșeuri în mod profesional conform legislației.

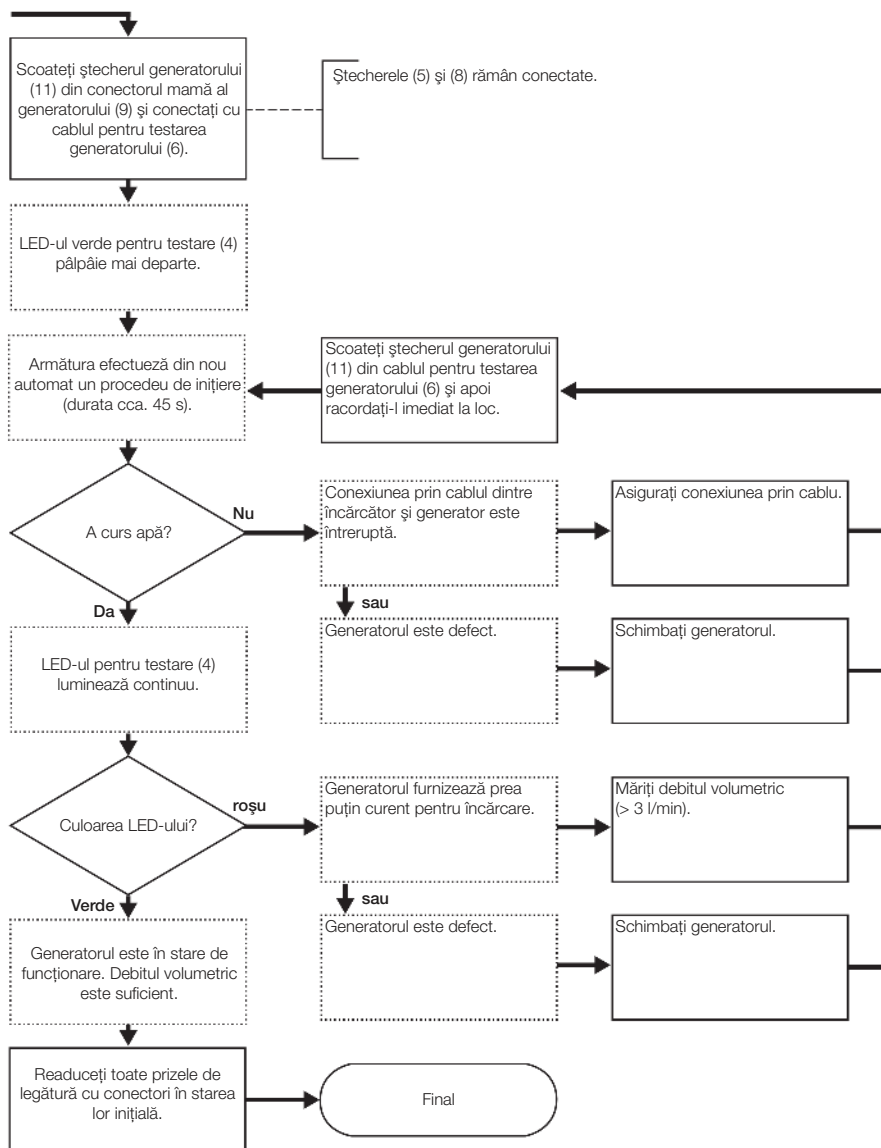
Simbolul indică faptul că, nu este permisă reciclarea produsului împreună cu restul deșeurilor. Pentru o depozitare corectă a deșeurilor echipamentele vechi trebuie să fie returnate societății Geberit.

Adresele la care echipamentele uzate pot fi returnate le puteți afla de la societățile de distribuție ale Geberit.

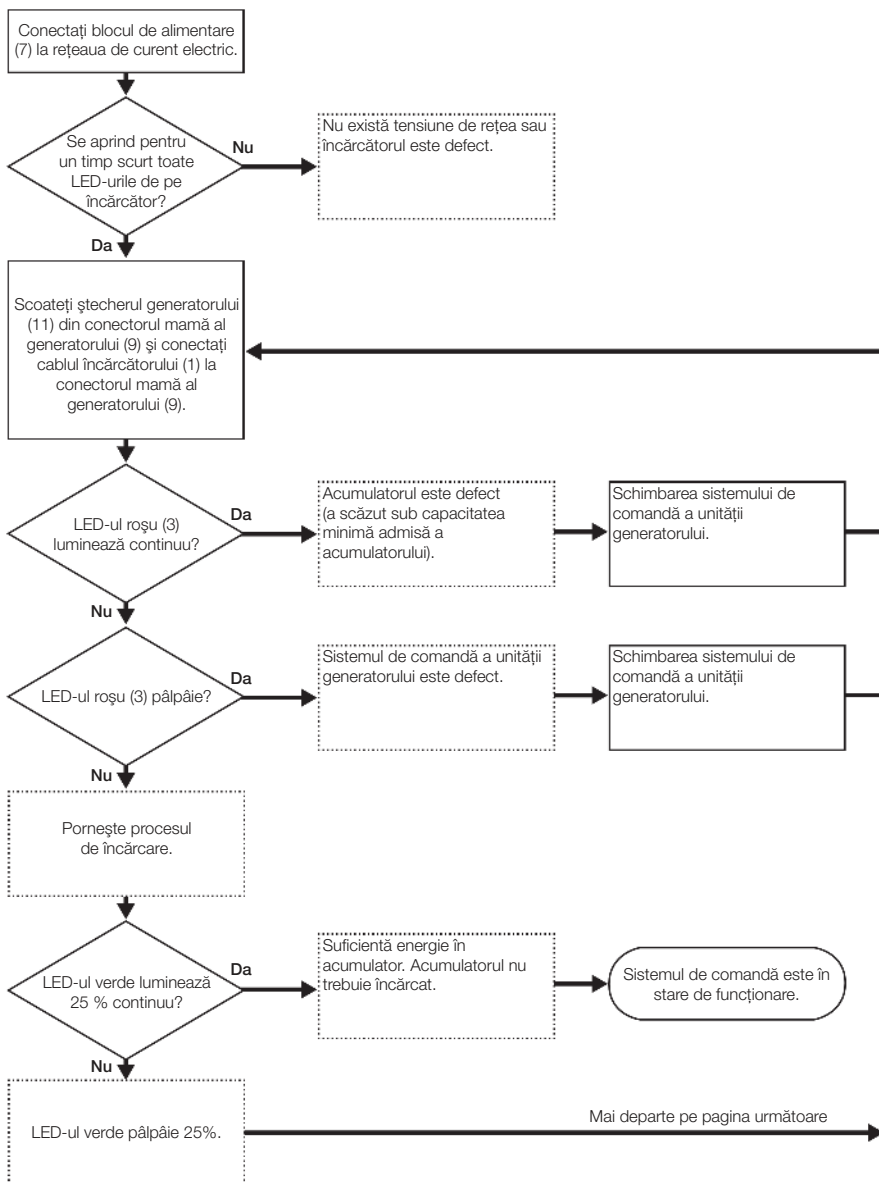
Armătura de chiuvetă:

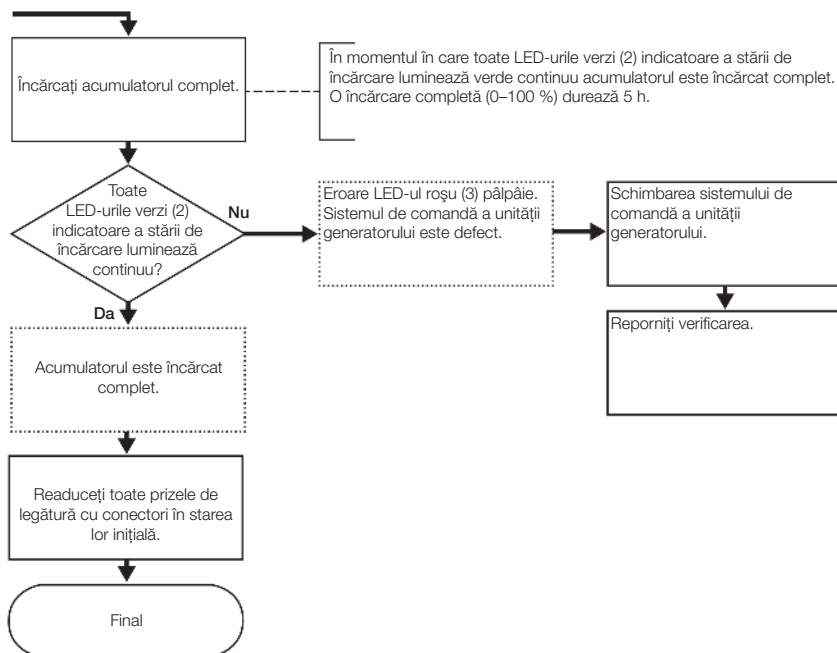
Verificați armătura și generatorul





Armătura de chiuvetă și pisoarul: Încărcați acumulatorul și verificați sistemul de comandă al unității generatorului





Που απευθύνονται

Η χρήση του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς.

Ειδικευμένος τεχνικός είναι το άτομο που βάσει της ειδικής κατάρτισής του, της εκπαίδευσής του και/ή της εμπειρίας του έχει την ικανότητα να αναγνωρίζει επικίνδυνες καταστάσεις και να αποτρέπει κινδύνους που παρουσιάζονται κατά τη χρήση του προϊόντος.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή φόρτισης Geberit προορίζεται για τη φόρτιση του συσσωρευτή και για τεστ λειτουργιών των παρακάτω προϊόντων:

- Μπαταρία νιπτήρα Geberit τύπου 185, γεννήτρια
- Μπαταρία νιπτήρα Geberit τύπου 186, γεννήτρια
- Ουρητήριο Geberit Preda με ενσωματωμένο σύστημα ελέγχου, αυτόνομο
- Ουρητήριο Geberit Selva με ενσωματωμένο σύστημα ελέγχου, αυτόνομο

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από μη ενδεδειγμένη χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή φόρτισης φυλάσσεται σε ξηρό μέρος στους 5–40 °C. Να μην τοποθετείται πάνω σε θερμαντικά σώματα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Για την αποσύνδεση μην τραβάτε από τα καλώδια, αλλά από τα βύσματα.
- Η συσκευή φόρτισης δεν είναι αδιάβροχη. Η συσκευή φόρτισης πρέπει να είναι προφυλαγμένη από υγρασία.

Περιγραφή προϊόντος

Δομή

Οι παρακάτω ονομασίες αφορούν στις απεικονίσεις στο ανοιγόμενο οπισθόφυλλο και στα διαγράμματα των επόμενων σελίδων.

Θέση	Ονομασία
1	Καλώδιο φόρτισης
2	Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης
3	Ενδεικτική λυχνία σφάλματος
4	Ενδεικτική λυχνία τεστ
5	Καλώδιο τεστ αυτόματης μπαταρίας (μόνο μπαταρία νιπτήρα)
6	Καλώδιο τεστ γεννήτριας (μόνο μπαταρία νιπτήρα)
7	Αρσενικό βύσμα τροφοδοτικού
8	Καλώδιο αντάπτορα ενέργειας eco (μόνο μπαταρία νιπτήρα)
9	Υποδοχή βύσματος γεννήτριας
10	Υποδοχή βύσματος μπαταρίας νιπτήρα (μόνο μπαταρία νιπτήρα)
11	Βύσμα γεννήτριας
12	Σύστημα ελέγχου μονάδας γεννήτριας

Απόρριψη

Συστατικές ουσίες

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ RoHS (περιορισμός της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές).

Απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

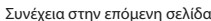


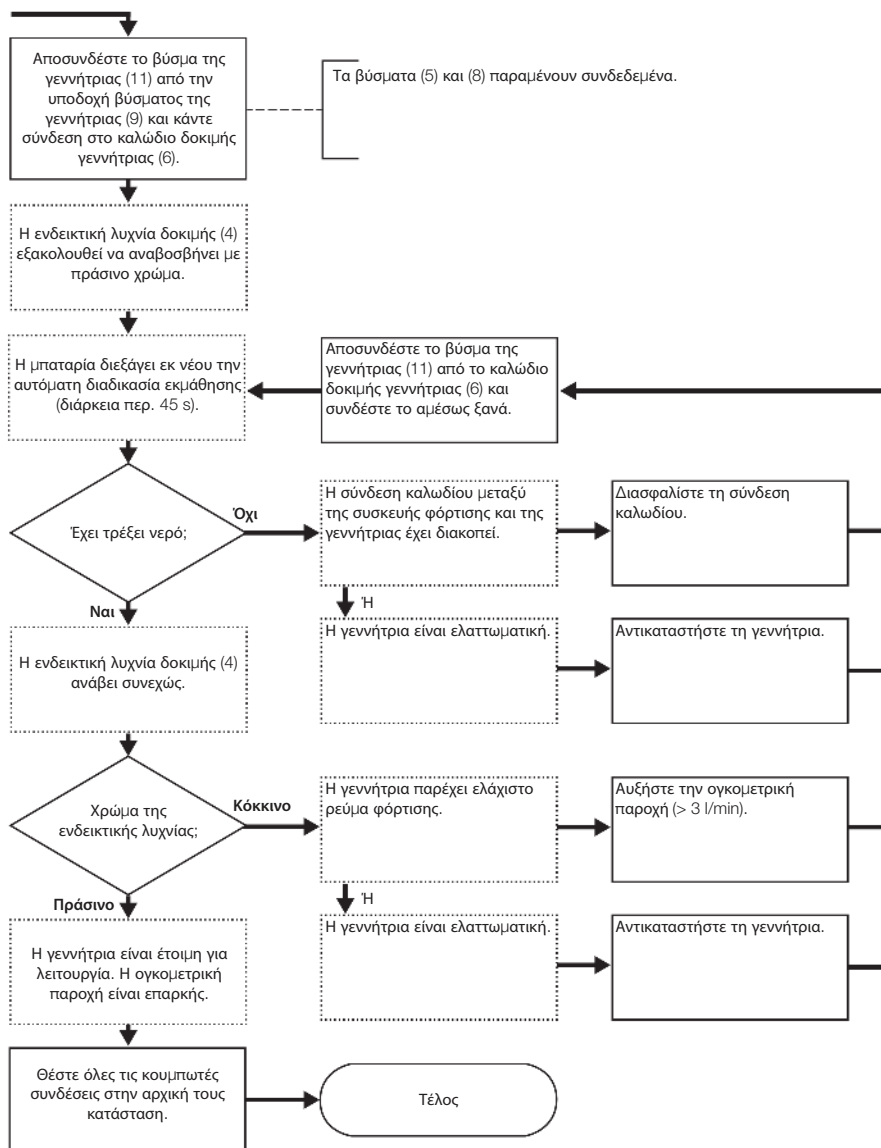
Οι κατασκευαστές ηλεκτρικών συσκευών είναι υποχρεωμένοι σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ-II) να παίρνουν πίσω τις χρησιμοποιούμενες συσκευές και να τις απορρίπτουν κατάλληλα.

Το σύμβολο δηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιούμενες συσκευές να παραδίδονται για κατάλληλη απόρριψη απευθείας στην Geberit.

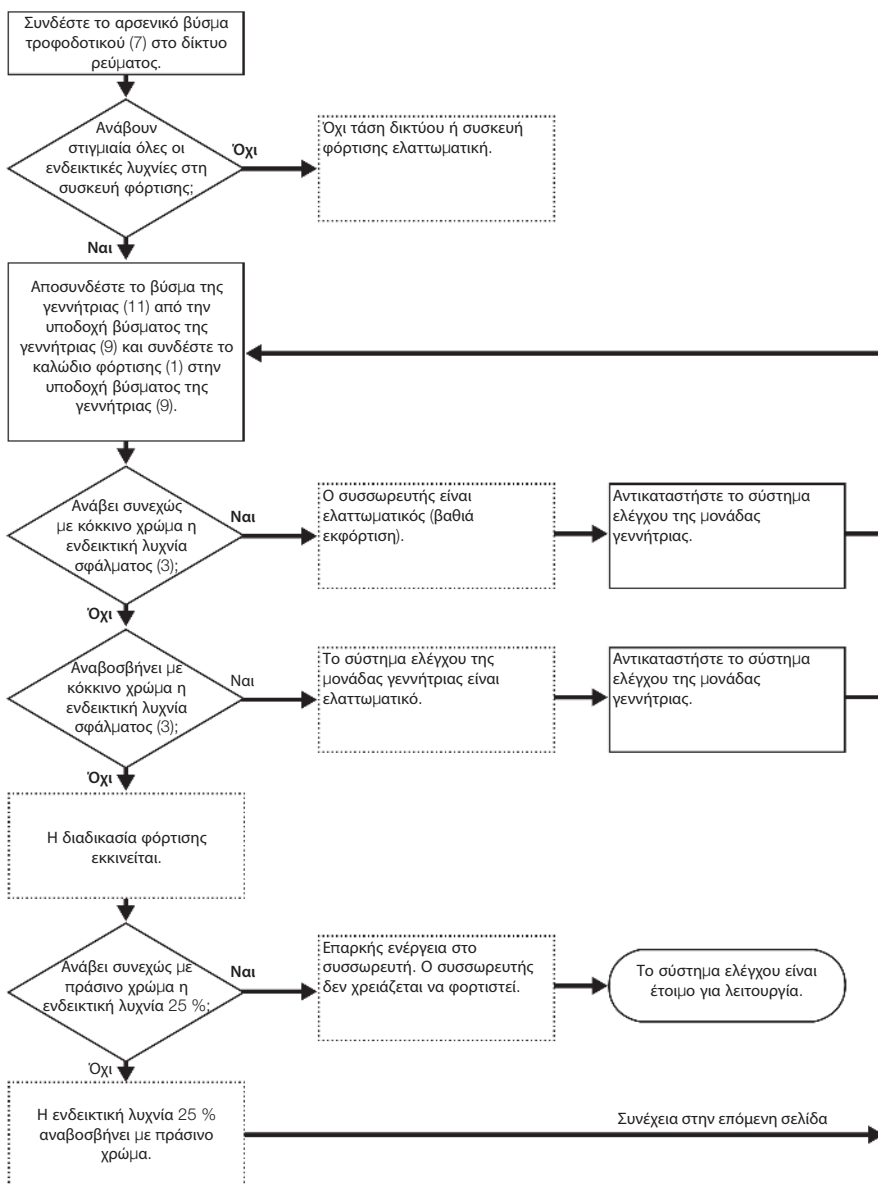
Τις διευθύνσεις των κέντρων αποδοχής μπορείτε να τις πληροφορηθείτε από την αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit.

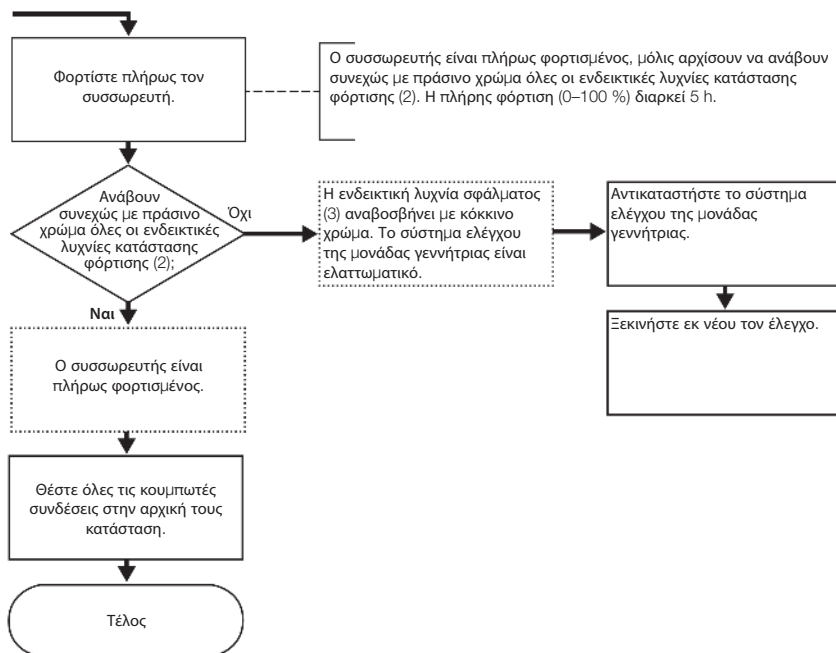
Έλεγχος αυτόματης μπαταρίας και γεννήτριας





Μπαταρία νιπτήρα και ουρητήριο: Φόρτιση συσσωρευτή και έλεγχος συστήματος ελέγχου μονάδας γεννήτριας





Hedef grup

Bu ürün sadece uzmanlar tarafından kullanılabilir.

Uzman, alanındaki eğitimine /ve/veya deneyimine dayanarak ürünün kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek riskleri fark etme ve tehlikeli durumları önleme becerisine sahip kişidir.

Amacına uygun kullanım

Geberit şarj cihazı, aşağıdaki ürünlerin aküsünün şarj edilmesi ve fonksiyon testi için tasarlanmıştır:

- Geberit lavabo armatürü tip 185, jeneratör
- Geberit lavabo armatürü tip 186, jeneratör
- Geberit pisuar Preda, entegre kumanda ile, bağımsız
- Geberit pisuar Selva, entegre kumanda ile, bağımsız

Bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırıdır. Geberit, amacına uygun olmayan kullanımdan doğan sonuçlardan sorumlu tutulamaz.

Güvenlik bilgileri

- Şarj cihazını 5–40°C arasında kuru bir yerde saklayınız. Radyatör veya başka ısı kaynaklarının üzerine koymayınız.
- Fişli bağlantıları çıkarmak için kablolardan değil, fişlerden tutarak çekiniz.
- Şarj cihazı suya karşı korumalı değildir. Şarj cihazını nemden koruyunuz.

Ürünün açıklaması

Yapı

Aşağıdaki tanımlar, zarfın içindeki açılır sayfada yer alan şekillere ve izleyen sayfalardaki diyagramlara yöneliktir.

Poz.	Tanım
1	Şarj kablosu
2	LED şarj durumu göstergesi
3	LED arıza göstergesi
4	LED test göstergesi
5	Armatür test kablosu (sadece lavabo armatürü)
6	Jeneratör test kablosu (sadece lavabo armatürü)
7	Fişli elektrik adaptörü
8	eco enerji adaptörü kablosu (sadece lavabo armatürü)
9	Jeneratör prizi
10	Lavabo armatürü prizi (sadece lavabo armatürü)
11	Jeneratör soketi
12	Jeneratör ünitesi kumanda sistemi

Bertaraf etme

İçindeki maddeler

Bu ürün, Yönerge 2011/65/AB RoHS (elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli zararlı maddelerin kullanımının sınırlandırılması) ile ilgili gerekliliklerle uyumludur.

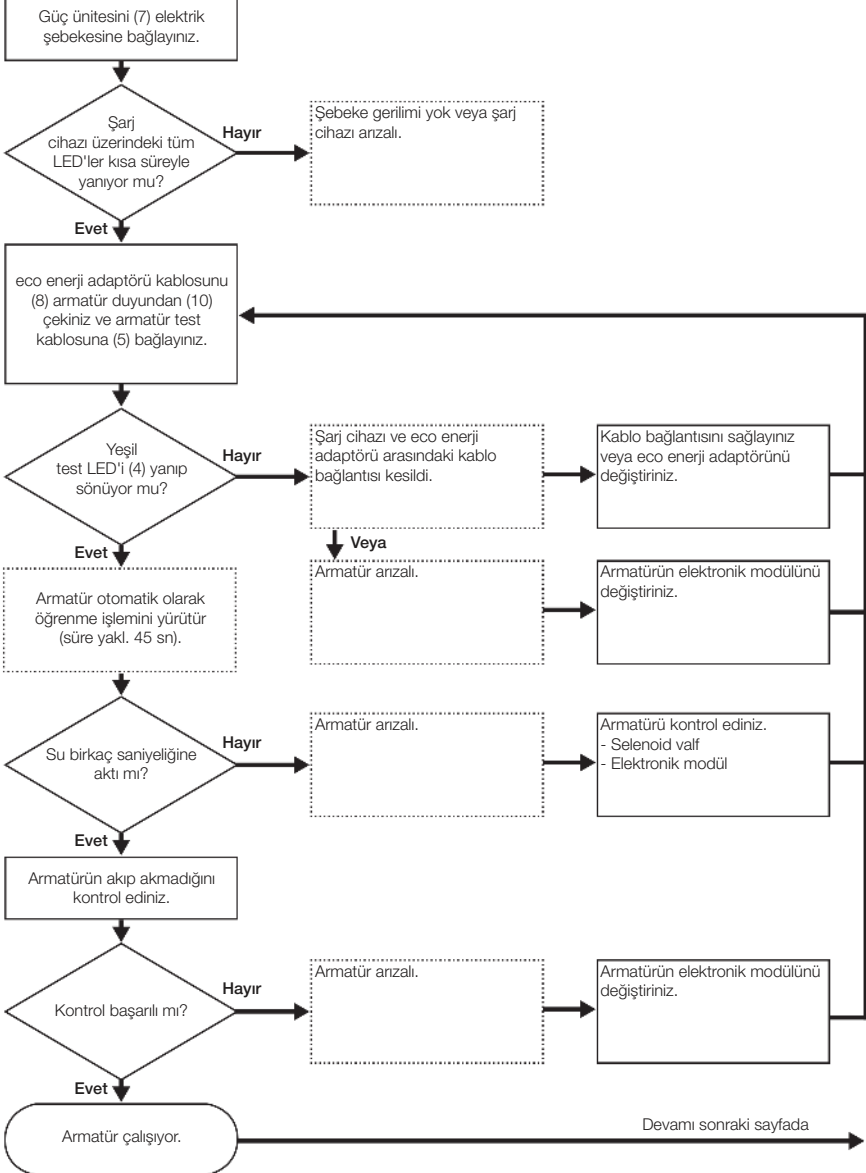
Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesi

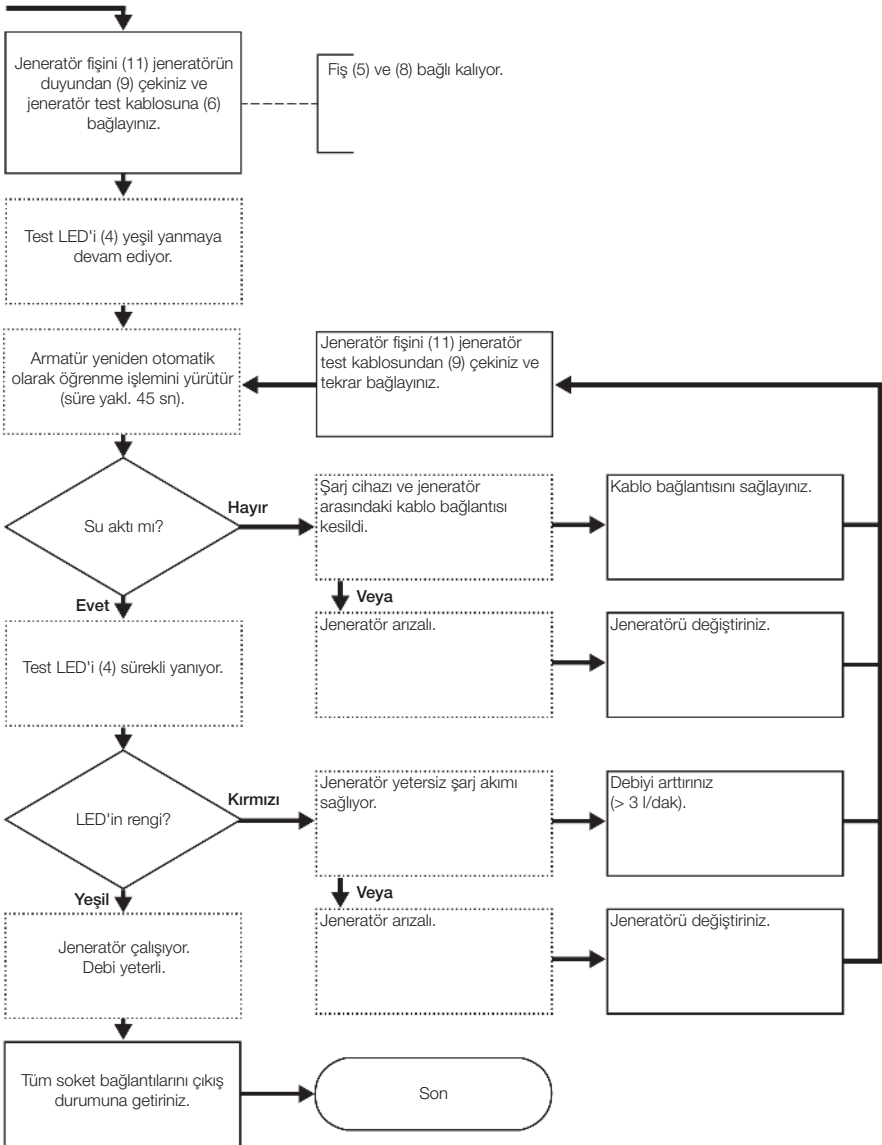


Eski elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili yönerge 2012/19/AB (WEEE-II) uyarınca, elektrikli alet üreticileri, eski aletleri geri almak ve usulüne göre bertaraf etmekle yükümlüdür.

Simge, ürünün artık çöplerle birlikte bertaraf edilemeyeceğini ifade etmektedir. Eski aletler, uzmanca bertaraf edilmek üzere doğrudan Geberit'e geri verilecektir.

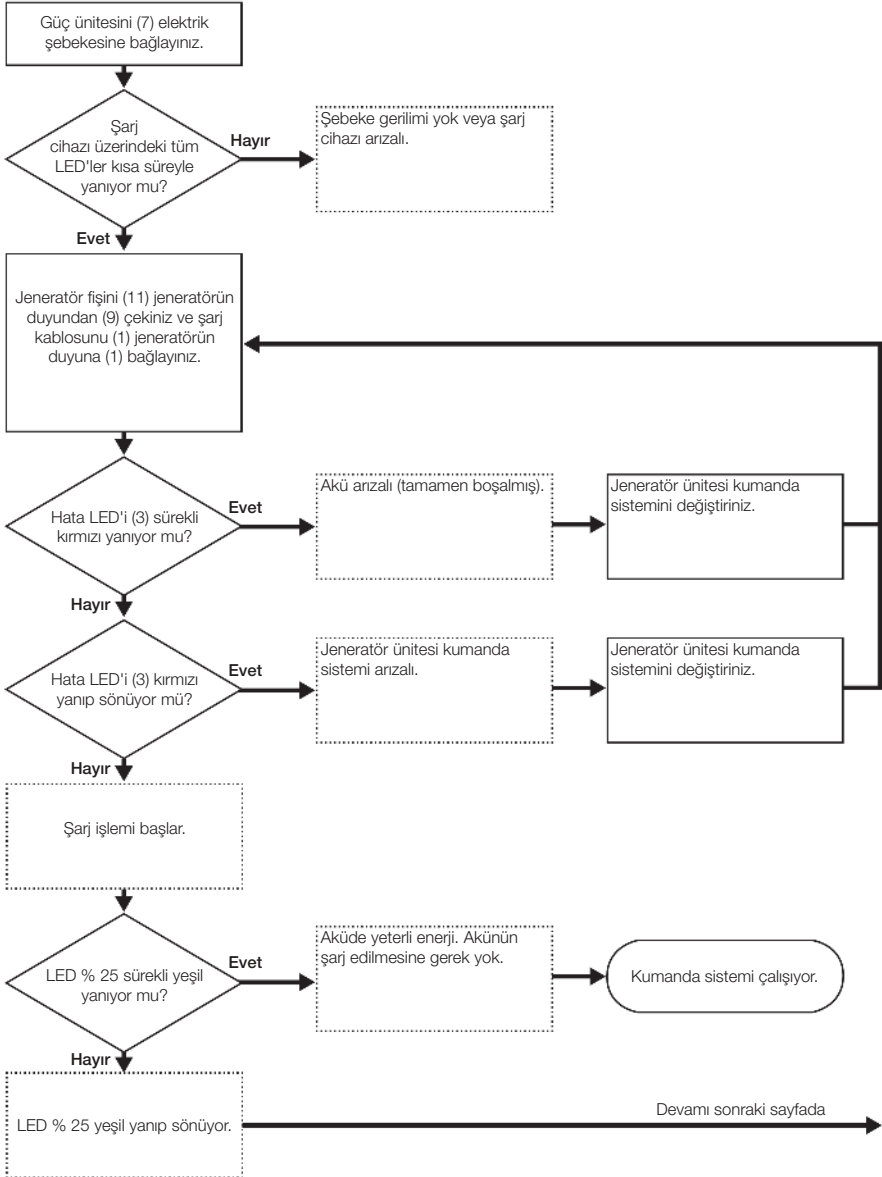
Teslim alma yerleri yetkili Geberit satış kuruluşundan öğrenilebilir.

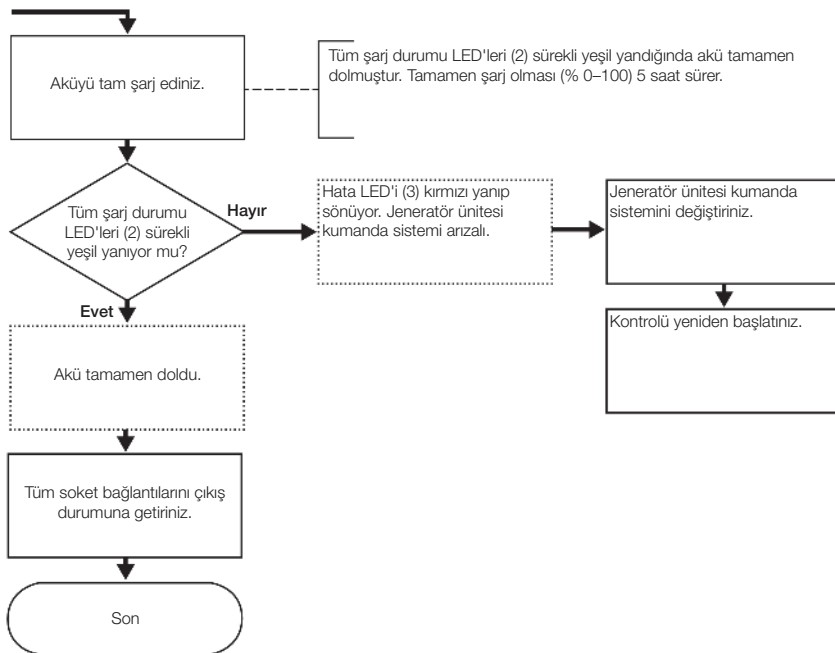
Lavabo armatürü:**Lavabo armatürünün ve jeneratörün kontrol edilmesi**



Lavabo armatürü ve pisuar:

Akünün şarj edilmesi ve jeneratör ünitesinin kontrol edilmesi





Целевая аудитория

Данное изделие разрешается использовать только квалифицированному персоналу.

Квалифицированный персонал – это лицо, которое ввиду своего профессионального образования, обучения и/или опыта способно распознать риски и предотвратить опасности, возникающие во время использования изделия.

Использование по назначению

Зарядное устройство Geberit предназначено для зарядки аккумулятора и функционального теста следующих изделий:

- водоразборный кран для умывальника Geberit тип 185, генератор
- водоразборный кран для умывальника Geberit тип 186, генератор
- писсуар Geberit Preda со встроенной системой управления, автономный
- писсуар Geberit Selva со встроенной системой управления, автономный

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Geberit не несет ответственности за последствия использования не по назначению.

Указания по технике безопасности

- Хранить зарядное устройство в сухом месте, при температуре 5–40 °С. Не ставить устройство на радиаторы или другие источники тепла.
- Для разъединения штекерных соединений тянуть не за кабели, а за штекеры.
- Зарядное устройство не является водостойким. Держать зарядное устройство вдали от влаги.

Описание изделия

Конструкция

Следующие обозначения относятся к иллюстрациям на раскладном листе, вставленном в обложку, и к диаграммам на следующих страницах.

Поз.	Наименование
1	Зарядный кабель
2	Светодиод состояния зарядки
3	Светодиод ошибки
4	Светодиод тестирования
5	Кабель для тестирования водоразборного крана (только для водоразборного крана для умывальника)
6	Кабель для тестирования генератора (только для водоразборного крана для умывальника)
7	Сетевой блок питания
8	Кабель для силового адаптера есо (только для водоразборного крана для умывальника)
9	Штекерное гнездо для генератора
10	Штекерное гнездо для водоразборного крана для умывальника (только для водоразборного крана для умывальника)
11	Штекер генератора
12	Система управления генераторного блока

Утилизация

Компоненты

Данное изделие соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕС по ограничению использования токсичных веществ в электрических и электронных устройствах (Restriction of Hazardous Substances – RoHS).

Утилизация старого электрического и электронного оборудования

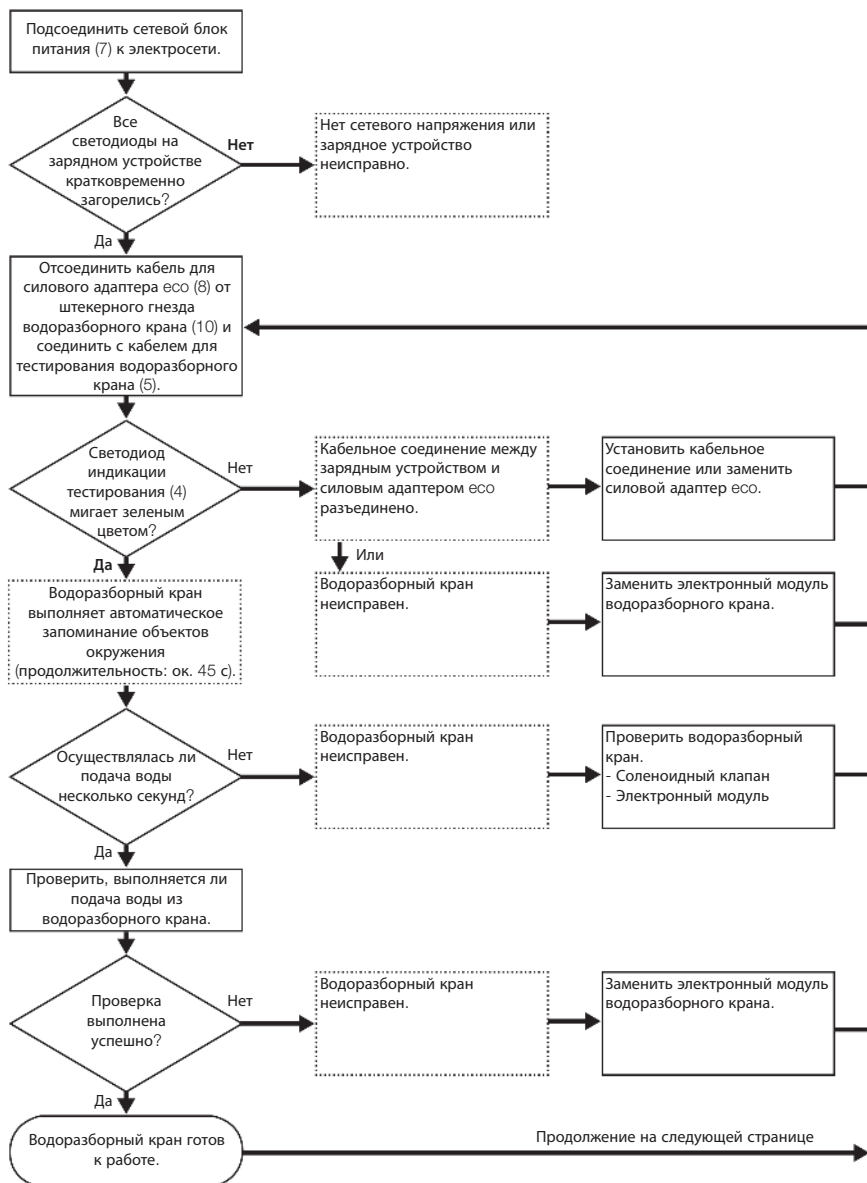


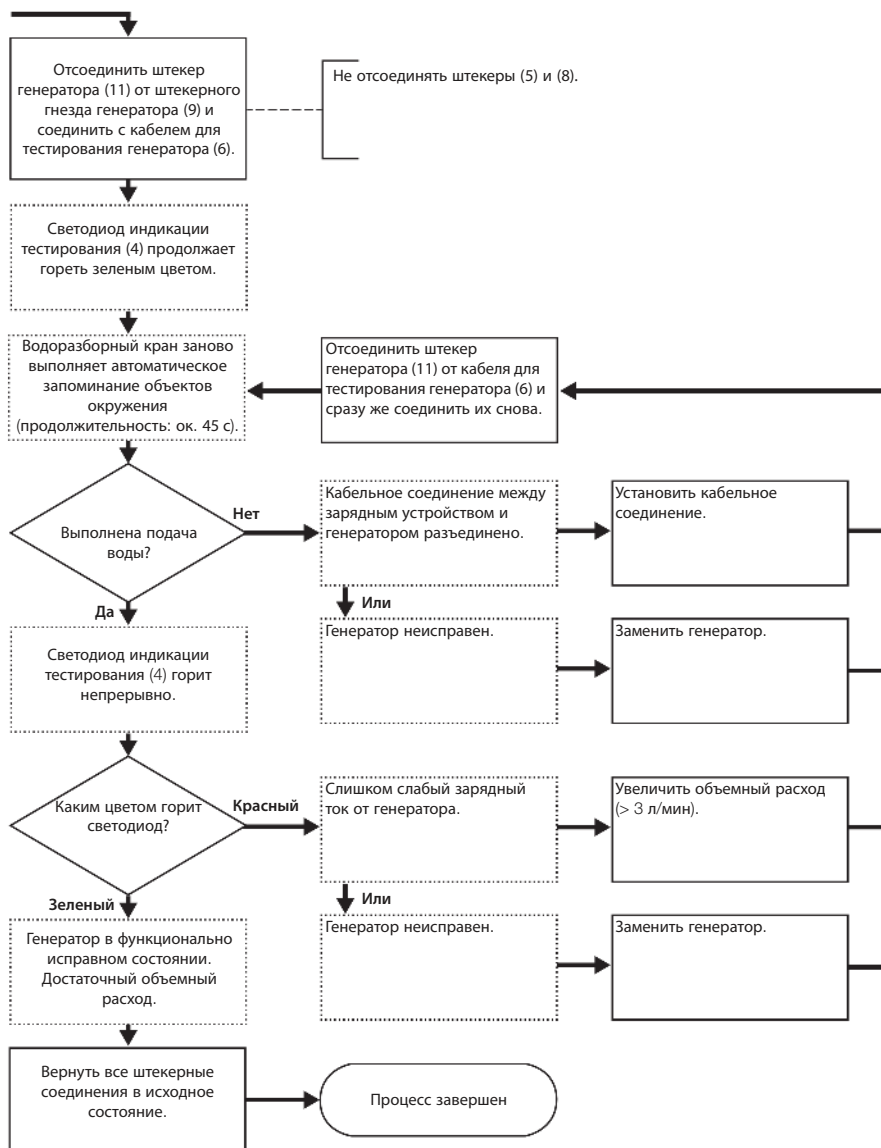
Следуя требованиям директивы 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE-II), производители электрического оборудования обязаны принимать старое оборудование и утилизировать его надлежащим образом.

Символ указывает на то, что изделие не может быть утилизировано вместе с другими отходами. Для технически правильной утилизации старое оборудование следует возвращать непосредственно в компании Geberit.

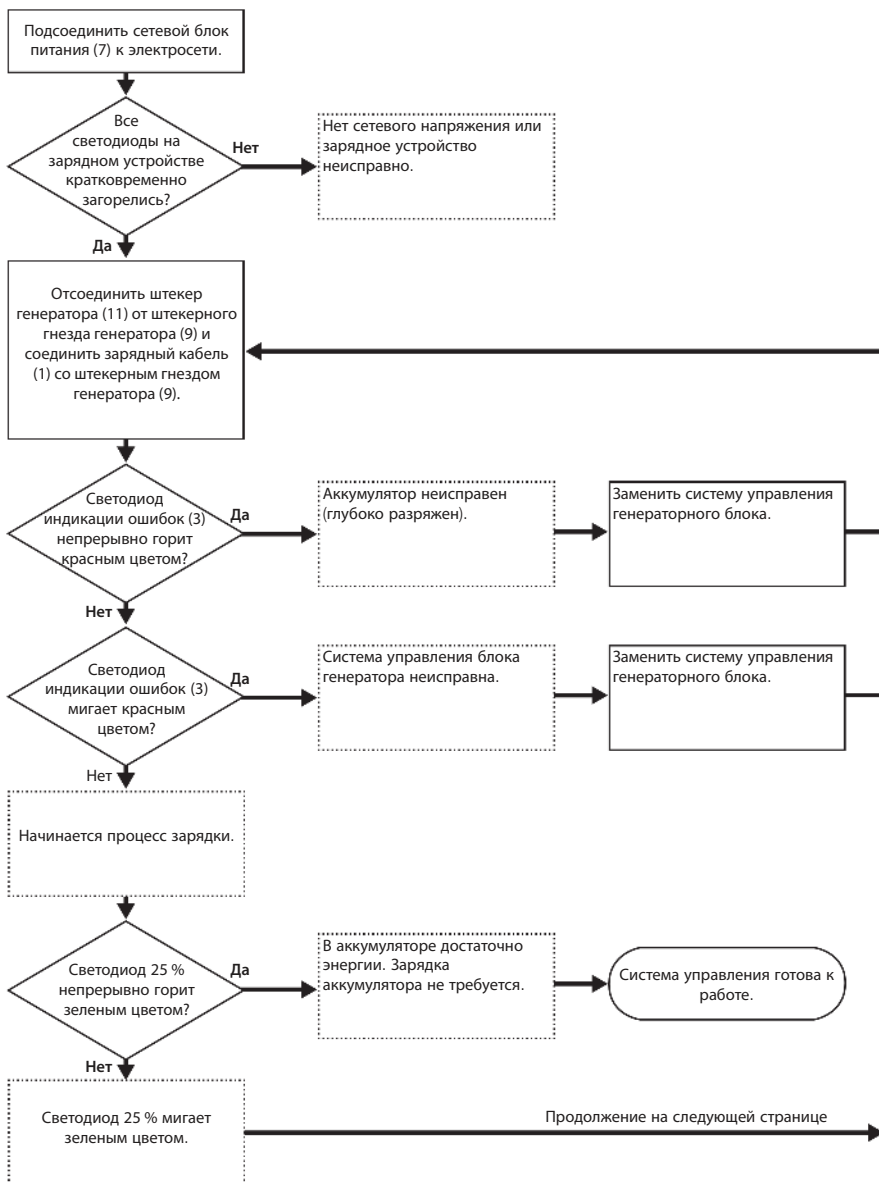
Адреса пунктов приема можно узнать у официальных распространителей продукции компании Geberit.

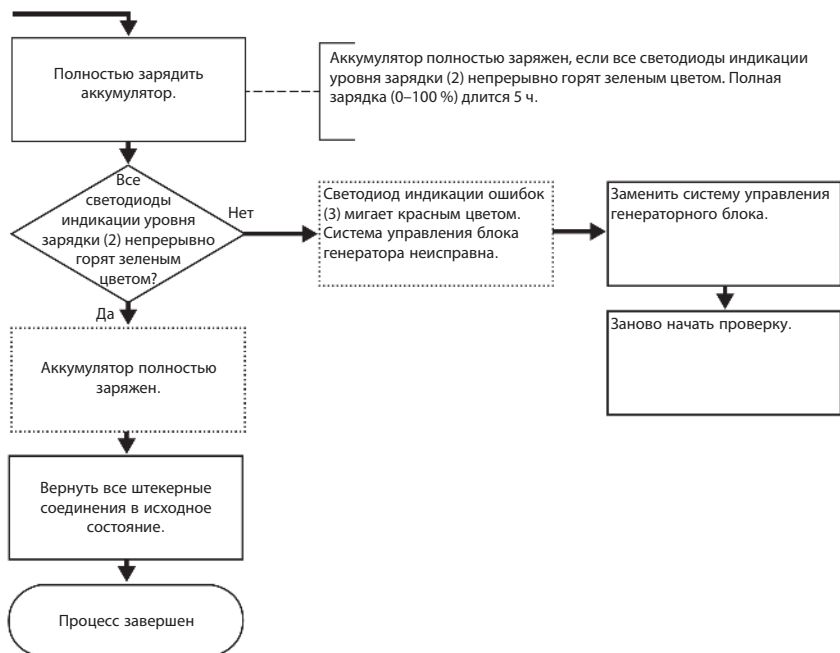
Водоразборный кран для умывальника: проверка водоразборного крана для умывальника и генератора





Водоразборный кран для умывальника и писсуар: зарядка аккумулятора и проверка системы управления генераторного блока





适用对象

本产品仅限专业技术人员使用。

专业技术人员是指，凭借其所接受过的专业培训、教学和 / 或所具有的经验，能够识别出在使用产品时所出现的风险，并且能够避免相应危害的人员。

按规定使用

本 Geberit 充电器用于给蓄电池充电和对以下产品进行功能检测：

- Geberit 盥洗台感应龙头，型号 185，发电机
- Geberit 盥洗台感应龙头，型号 186，发电机
- GeberitPreda 小便斗，带内置控制器，可独立工作
- GeberitSelva 小便斗，带内置控制器，可独立工作

任何其他用途一律被视为违规使用。Geberit 对违规使用所造成的后果概不负责。

安全提示

- 将充电器保存在一个温度为 5 - 40 ° C 的干燥地方。切勿将它放在暖气片或其它热源上。
- 松开接插连接时不要拉拽电缆，而应拔出插头。
- 充电器不防水。使充电器远离潮湿环境。

产品说明

结构

以下名称都是针对封面中折叠页上的插图和后续页中的图表。

序号	名称
1	充电电缆
2	充电状态 LED
3	错误 LED
4	测试 LED
5	水龙头测试电缆（仅限盥洗台感应龙头）
6	发电机测试电缆（仅限盥洗台感应龙头）
7	接插式电源装置
8	能源适配器 eco 电缆（仅限盥洗台感应龙头）
9	发电机插座
10	盥洗台感应龙头插座（仅限盥洗台感应龙头）
11	发电机插头
12	发电机单元控制器

妥善处理

内容

本产品符合准则 2011/65/EU RoHS（对电气和电子设备中特定的危险物质的限制）的要求。

处理废旧电气和电子设备

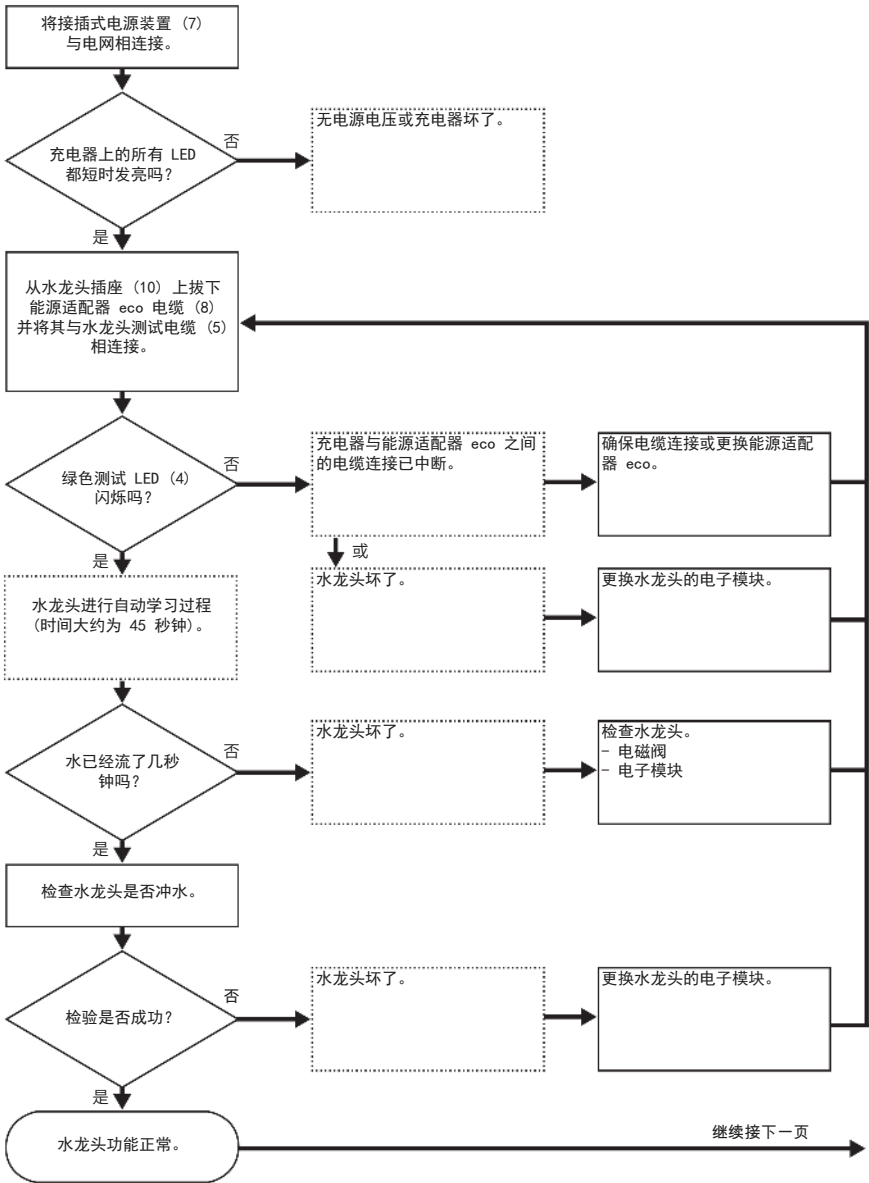


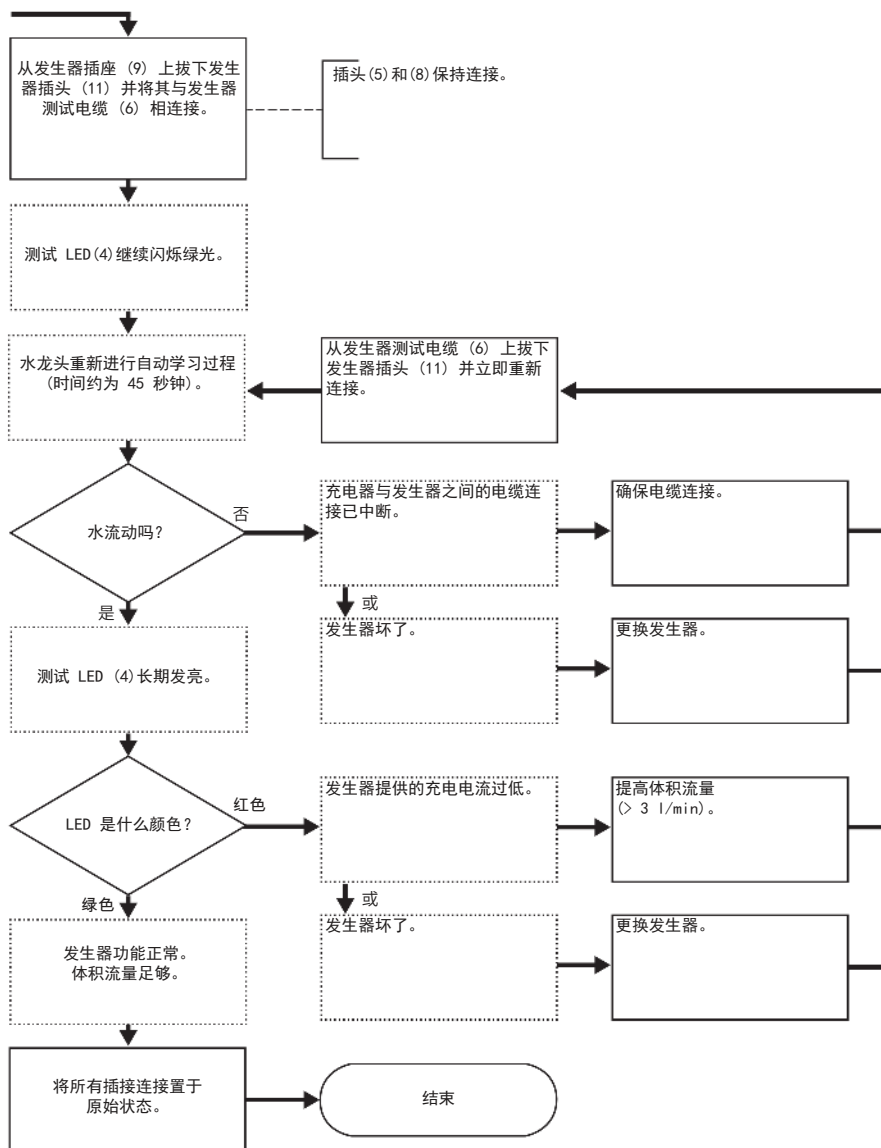
依照准则 2012/19/EU (WEEE-II) 的规定，电气设备制造商有义务回收旧设备并进行专业化处理。

该标记表示不得将本产品当做普通垃圾进行处理。应将旧设备直接寄回给 Geberit 作专业化处理。

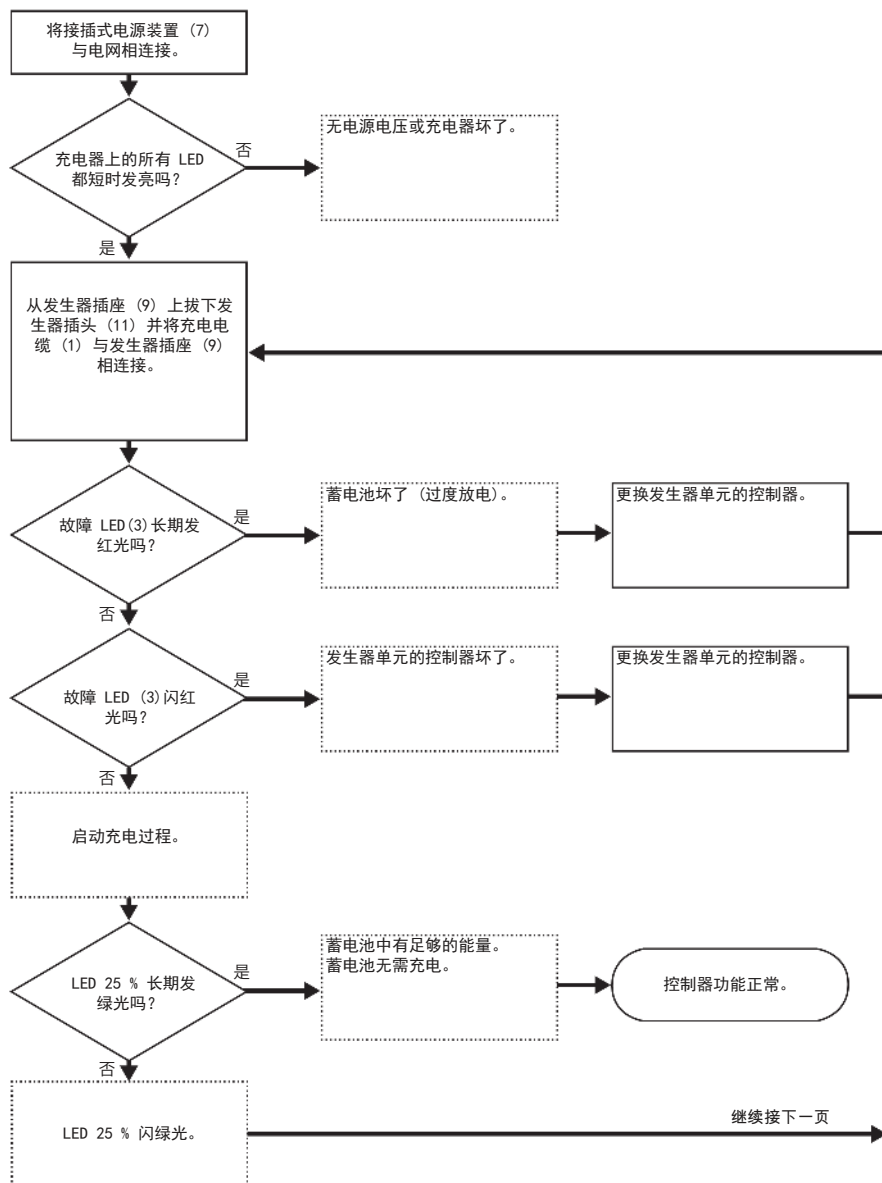
回收站地址可以向主管的 Geberit 销售公司查询。

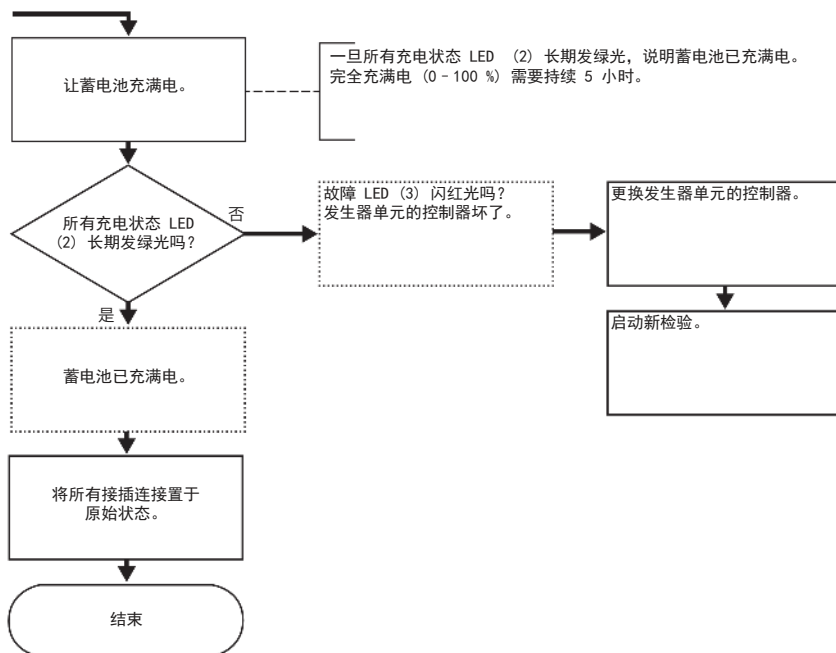
盥洗台感应龙头：检查水龙头和发电机





盥洗台感应龙头和小便斗：给蓄电池充电并检查发电机单元控制器





المجموعة المستهدفة

لا يُسمح باستخدام هذا المنتج إلا من قِبل أشخاص متخصصين فقط. الفني المتخصص هو الشخص الذي يكون مؤهلاً بفضل ما حصل عليه من تعليم وتدريب و/أو خبرة للتعرف على المخاطر وتجنب التهديدات التي تظهر عند استخدام المنتج.

الاستخدام المطابق للوائح

شاحن Geberit مخصص لشحن البطارية والاختبار الوظيفي للمنتجات التالية:

- حنفية المغسلة Geberit من النوع 185، المولد
- حنفية المغسلة Geberit من النوع 186، المولد
- مبدلة Geberit Preda بنظام التحكم المدمج، أوتوماتيكي
- مبدلة Geberit Selva بنظام التحكم المدمج، أوتوماتيكي

وأي استخدام آخر للوحدة لا يعد مطابقاً للمواصفات. شركة Geberit لا تتحمل أية مسؤولية عن التبعات الناتجة عن الاستخدام غير المطابق للوائح والتعليمات.

إرشادات الأمان

- ينبغي الاحتفاظ بالشاحن في مكان جاف بدرجة حرارة 40-5 س. عدم وضعه على جهاز التدفئة أو على أي مصادر حرارية أخرى.
- لفك توصيل الكابل، ينبغي القيام بسحب القابس وليس القيام بالسحب من الكابل.
- الشاحن غير مضاد للماء. أبعد الشاحن عن الرطوبة.

مواصفات المنتج

وصف التركيب

علامات التمييز التالية متعلقة بالرسوم التصويرية الموجودة على جانب الطي في الغلاف وعلى الرسوم البيانية في الصفحات التالية.

تسلسل	تسمية
1	كابيل الشحن
2	حالة شحن لمبة LED
3	خطأ LED
4	اختبار LED
5	كابيل اختبار الحنفية (حنفية المغسلة)
6	كابيل اختبار المولد (حنفية المغسلة)
7	قابس وحدة إمداد الطاقة
8	كابيل مهابئ الطاقة eco (حنفية المغسلة)
9	مقيس خاص لقابس المُولد
10	مقبس حنفية المغسلة (حنفية المغسلة فقط)
11	قابس المُولد
12	جهاز التحكم بوحدة المولد الكهربائي

التخلص من النفايات أو المخلفات

محتوى المواد

هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيهات الاتحاد الأوروبي للمواصفة 2011/65/EU RoHS (فرض قيود على استخدام مواد خطرة معينة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية).

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة

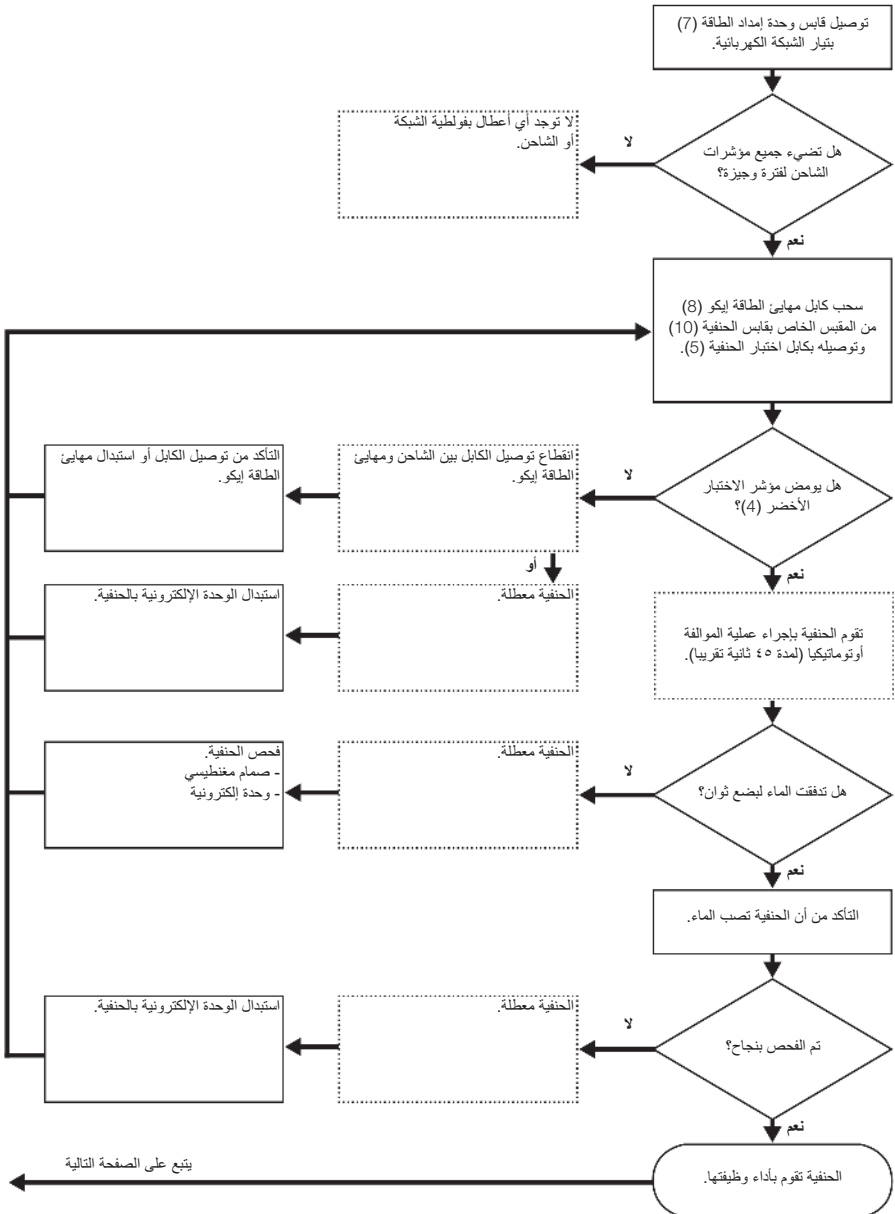


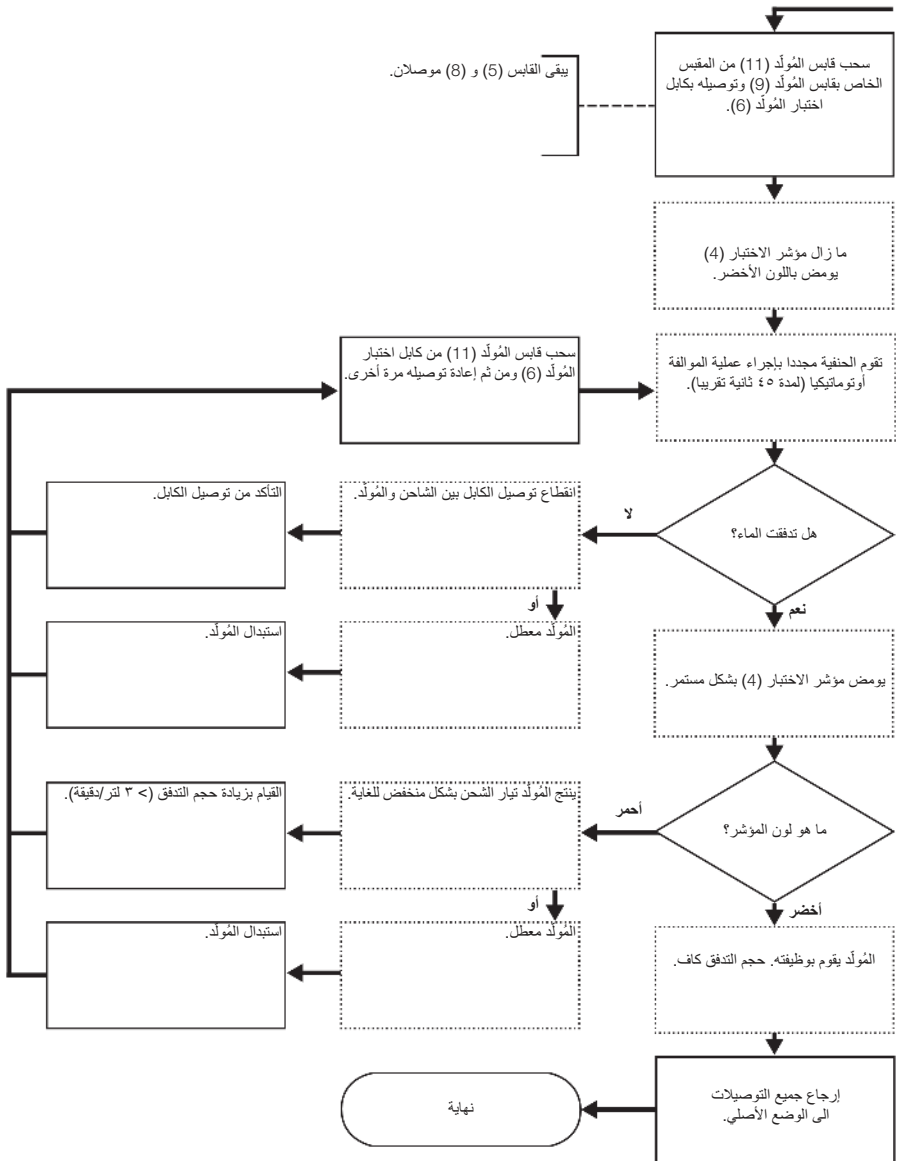
استناداً إلى مواصفة الاتحاد الأوروبي (WEEE-II) 2012/19/EU للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يتوجب على مصنعي الأجهزة الكهربائية استعادة الأجهزة القديمة للتخلص منها بطريقة سليمة فنيًا.

يدل هذا الرمز على عدم التخلص من هذا المنتج في القمامة المنزلية. يجب أن يتم التخلص من الأجهزة القديمة بشكل سليم فنيًا، وذلك بإرجاعها مباشرة إلى شركة Geberit.

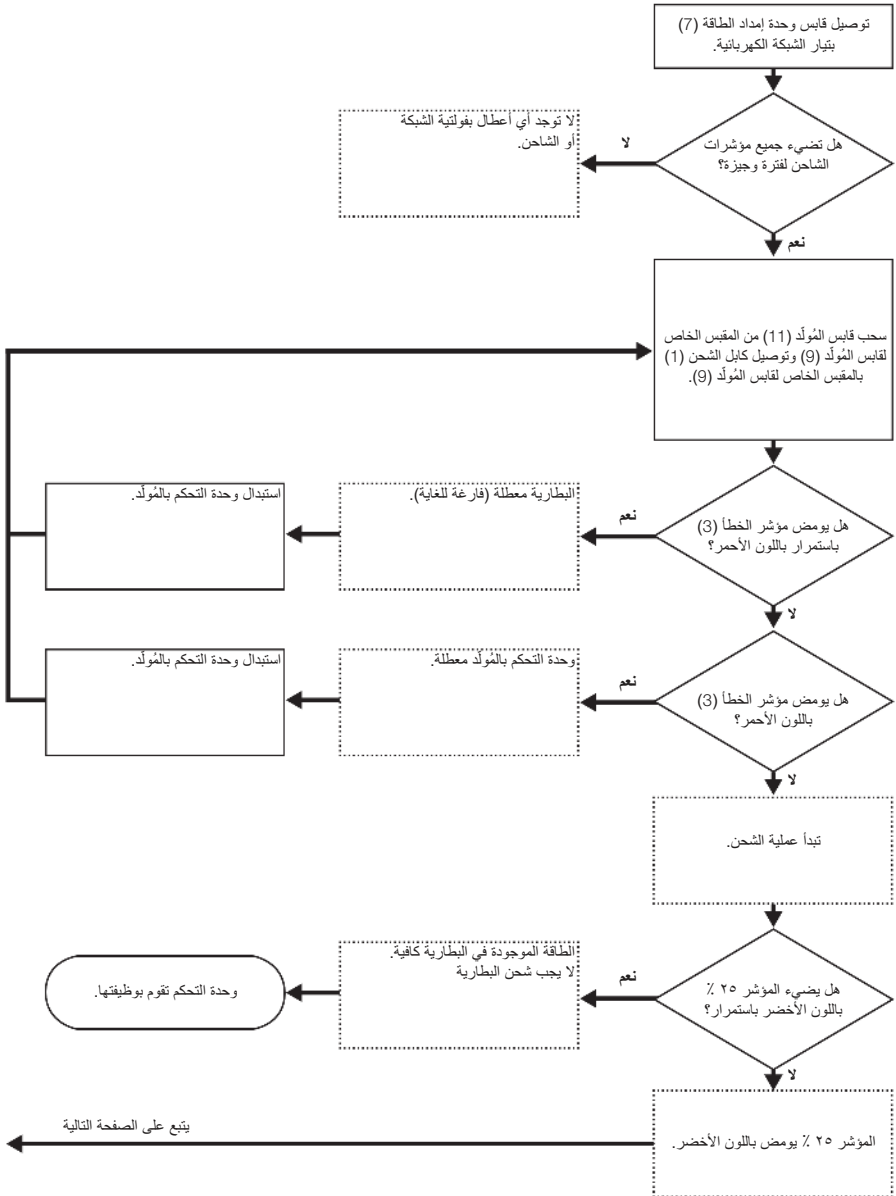
يمكن أن يتم الاستعلام عن عناوين مراكز الاستلام لدى شركة توزيع Geberit المختصة.

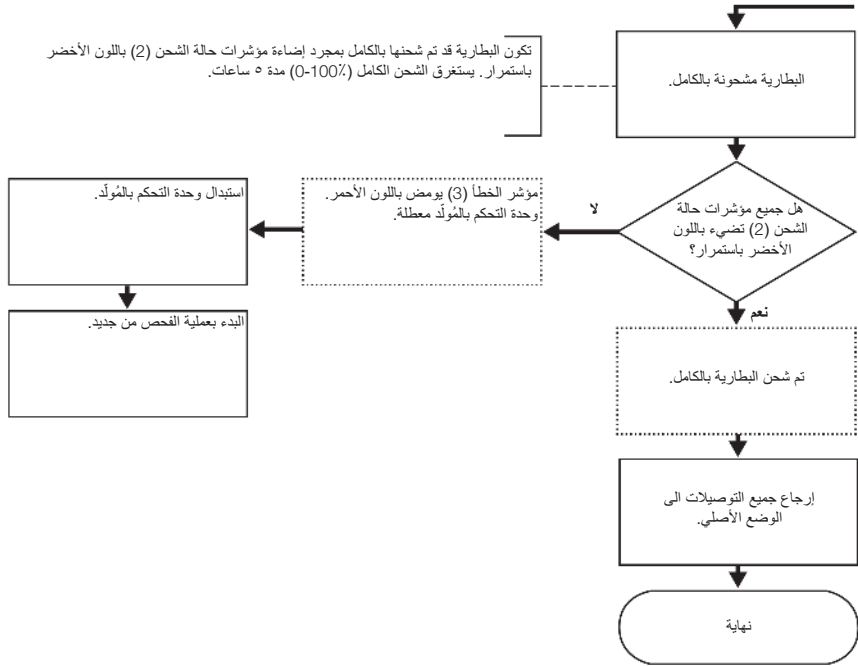
حنفية المغسلة: فحص الحنفية والمولد

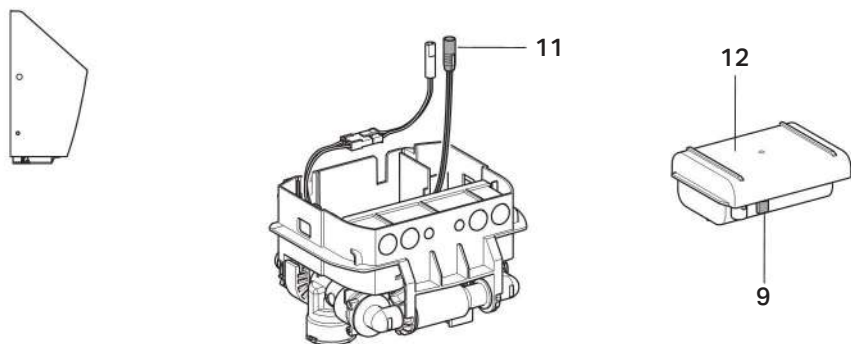
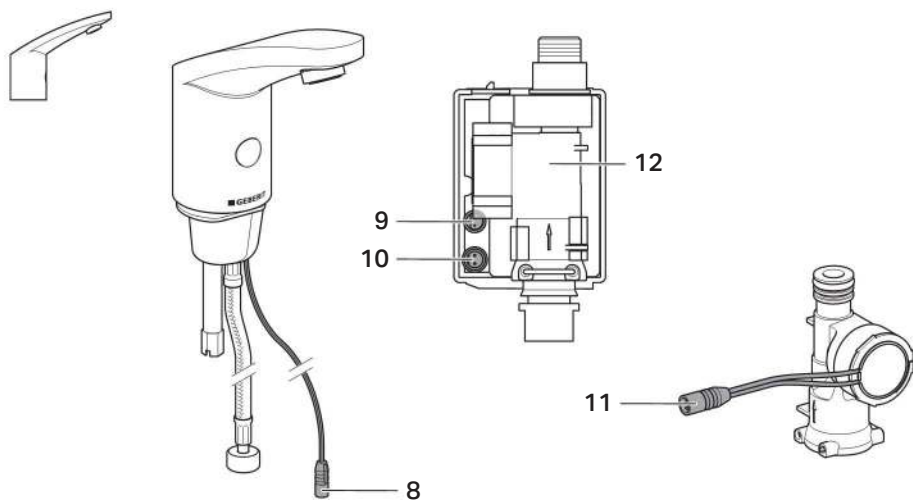
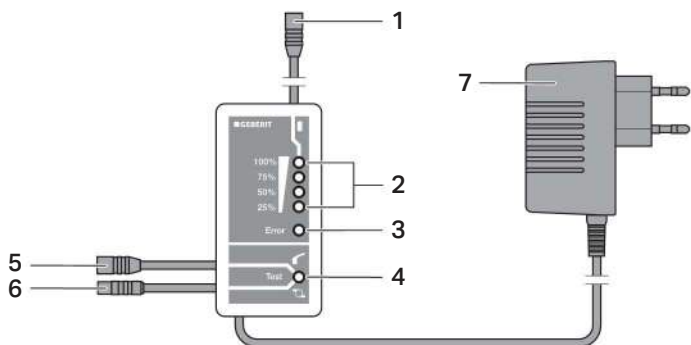




حنفية المغسلة والمبولة: شحن البطارية وفحص نظام التحكم في وحدة المولد







Geberit International AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona

documentation@geberit.com

→ www.geberit.com